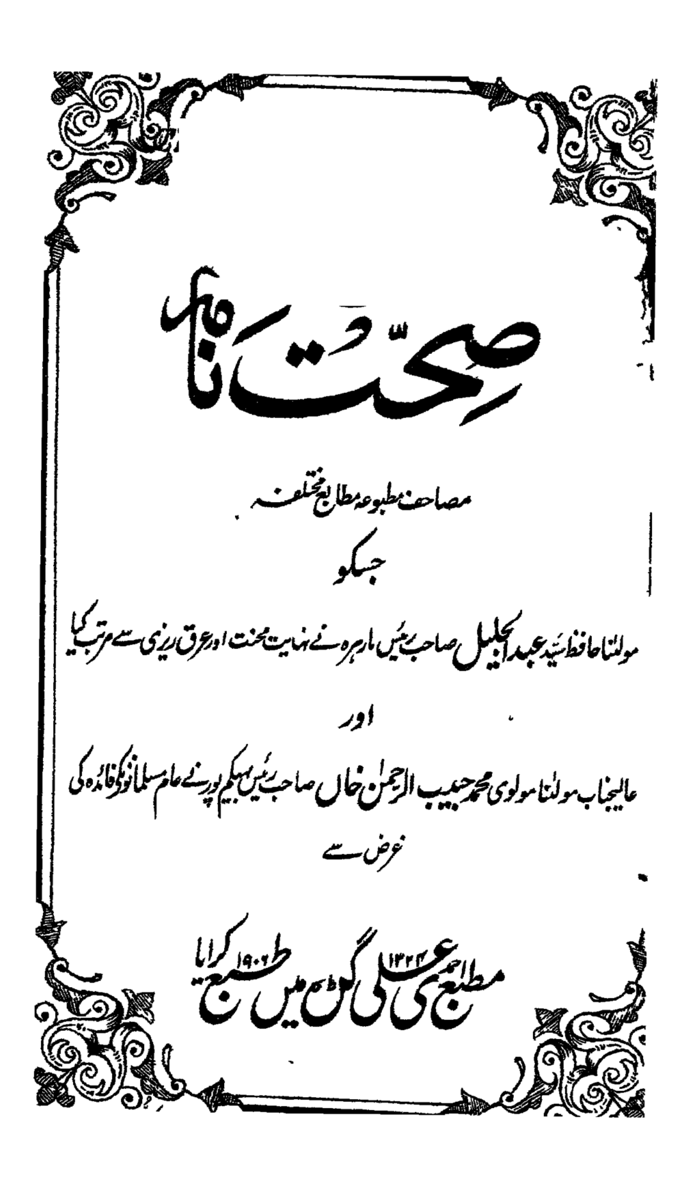


صحت نامہ

مصاحف مطبوعہ مطابع مختلفہ

جسکو

مولانا حافظ سید عبد الجلیل صاحب رئیس مارہرہ نے نہایت محنت اور عرق ریزی سے مرتب کیا

اور

عالیجناب مولانا مولوی محمد حبیب الرحمن خاں صاحب رئیس بھیکم پور نے عام مسلمانوں کی فائدہ کی

غرض سے

مطبع احمدی علی گڈھ میں ۱۳۲۴ ۱۹۰۶ طبع کرایا

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

سبحانک لا علم لنا الا ما علمتنا انک انت العلیم الحکیم

اللّٰہم صل علی محمد وآل محمد وبارک وسلم

صحت نامہ

قرآن مجید جلی قلم مطبوعہ مطبع النوری مملوکہ فقیر محمد خان اکبرآبادی محررہ منشی مومن حسین جعفی امروہوی محشی بہ تفسیر حسینی فارسی وتفسیر عباسی اردو مع ترجمہ شاہ عبد القادر دہلوی وسعدی شیرازی کہ در ۱۳۱۲ہجری چاپ گردید۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱	۱	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا فِيْ	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ	
۱۴	۱	وَاِنِّيْ	وَاٰتِيْ	۰
۱۸	۷	وَالصّٰبِئِيْنَ	وَالصّٰبِئِيْنَ	بدل ہمزہ است [illegible] یا ر تحتانیہ باید نوشت [illegible]
۵۰	۴	مِنَاط	مِنّاط	۰
۵۱	۳	شَيْئًا	شَيْـًٔا	نقطہ نون تحتانیہ سبب [illegible] مدہ مرقوم شدہ [illegible] و درین بیا مبتلا مد
۵۱	۳	الذِيْنَ	الَّذِيْنَ	
۸۷	۵	اُوْلِيٰهُمْ	اُوْلٰۗئِكَهُمْ	۰

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۴	۱	وَيُكَفِّرْ	وَيُكَفِّرُ	
۱۱۴	۲	اللّٰهِ ۃ	اللّٰهِ ج	
۱۱۰	۳	وَلَا يَتَّخِذُ	وَلَا يَتَّخِذَ	
۱۲۳	۹	لَتَنْصُرَنَّهٗ ط	لَتَنْصُرُنَّهٗ ط	
۱۲۶	۱	يَنْظُرُوْنَ ۝	يَنْظُرُوْنَ ۃ	وقف (لا) مشکوک مرقوم است ۔
۱۵۰	۲	لِلّٰهِ ۃ	لِلّٰهِ لا	
۲۰۰	۲	خَطِيْئَةً	خَطِيْئَةً	بدون مرکز ہمزہ اعنی بیک یاء تحتانیہ باید نوشت ہمہ جا افراداً و جمعاً ۔
۸۳	حاشیہ	۔	۔	ہندسہائے رکوع متروک شدہ ۳۲/۶
۲۶۲	۴	كَهَيْئَةِ	كَهَيْئَةِ	ہمزہ بدون مرکز است ہمہ جا اگرچہ بعضے جا بیاء نوشتہ اند اما صحیح نیست ۔
۲۷۶	۱	شَيْءٍ	شَيْءٍ ط	۔
۲۰۸	۳	بَعْضَهُمْ	بَعْضَهُمْ	یک نقطہ زیرین زائد است ۔
۰	۹	لَا يَسْتَحْيِيْ	لَا يَسْتَحْيِيْ	یک کسرہ نجری زیادہ شد
۵۹	۶	يُقَاتِلُوْكُمْ	يُقَتِّلُوْكُمْ	۔
۷۱	۲	وَيُبَيِّنُ	وَيُبَيِّنُ	۔
۱۶۹	حاشیہ	۔	الجزء الخامس	۔
۲۰۱	حاشیہ	۔	۔	وقف لازم بمقابلہ سطر ہفتم باید نوشت نہ برابر سطر ہشتم

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۱۵	۷	الیٰ نُوحٍ	اِلٰی نُوحٍ	•
۳۱۳	۸	الْاَرْضِ ط	الْاَرْضِ	•
۴۰۵	۳	فَاَنْزَلَ	فَاَنْزَلَ	•
۴۰۹	۱	بِاَيْدِيْنَا	بِاَيْدِيْنَا	یک نقطهٔ باء موحده زیاده است۔
۴۷۵	۳	بِاَعْيُنِنَا	بِاَعْيُنِنَا	•
۴۷۷	۶	اَهْلِیْ	اَهْلِیْ ج	•
۵۰۸	۱	رَبِّكَ	رَبِّكَ ج ز	•
۵۶۳	۳	اَجْمَعِيْنَ لا	اَجْمَعِيْنَ ۵	•
۵۹۶	۶	لِاَنْفُسِكُمْ	لِاَنْفُسِكُمْ قف	•
۶۰۷	۴	يُعَذِّبْكُمْ	يُعَذِّبْكُمْ	•
۶۱۶	۶	سُبْحٰنَ	سُبْحَانَ	•
۶۲۳	۳	يُنْشَرُ	يَنْتَشِرُ	•
۶۲۵	۶	لَبِثْتُمْ	لَبِثْتُمْ ط	•
۶۲۸	۸	مِّنْ رَّبِّكُمْ	مِّنْ رَّبِّكُمْ قف	•
۶۴۷	۱	اِشْمُهٗ	اِسْمُهٗ	یک نقطه زیاده بر زوحم ست۔
۶۵۳	۷	•	وَهَبْنَا	این کلمه را در دو سطر نوشتن قطعی خطا است چرا که

مشتق از وهب است و واوش از نفس کلمه است نه واو عاطفه فافهم ولا تغفل۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۹۰	۱	فِيهِمَا	فِيهَا	۔
۷۰۵	۲	رَبِّهِمْ	رَبِّهِمْ ز	
	۸	فِيهَا	فِيهَا ق	وقف (ق) متروک است۔
۷۱۶	۱	وَانَّ	وَاَنَّ	۔
۷۲۵	۱	وَحِيَتْ	وَحَيِينَا ز	۔
۷۲۷	۹	تَتَرَّا ط	تَتَرًّا ط	۔
۷۳۰	۴	وُسْعَهَا	وُسْعَهَا ز	۔
۷۹۶	۱۰	تِسْع	تِسْعَ	۔
۸۳۶	۵	الْمُنْفِقِيْنَ	الْمُنْفِقِيْنَ ۝	۔
۸۳۹	۷	مَوَدَّةً	مَوَدَّةً	۔
۸۶۵	۱	مِنَ النَّاسِ	وَمِنَ النَّاسِ	۔
۸۷۲	۷	السَّجْدَةَ	السَّجْدَةَ	۔
۹۲۵	۳	نُفُورًا ۝	نُفُورًا ۝	۔
۹۲۸	۸	رَجُلٌ يَّسْعٰى	رَجُلٌ يَّسْعٰى ز	۔
۹۳۳	۲	مَرْقَدِنَا	۔	برحاشیہ وقف منزل نیز باید نوشت
۹۳۹	۳	سَلِيْمٌ	عَلِيْمٌ ۝	۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۳۵	۵	اَنۡ يّٰاِبۡرٰهِيۡمُ	اَنۡ يّٰۤاِبۡرٰهِيۡمُ	
۹۵۶	۱	فِي الۡاَرۡضِ	فِي الۡاَرۡضِ ز	•
۹۶۳	۶	اِنَّكَ	اِنَّكَ	•
۹۷۲	۹	دَعَانَا ؕ	دَعَانَا ز	•
۱۰۲۹	۷	رَحۡمَةُ	رَحۡمَتُ	•
۱۰۴۶	۶	يَغۡفِرُوۡا	•	سکون واو مشکوک است۔
۱۰۵۵	۷	قَبۡلِيۡ	قَبۡلِيۡ ج	•
۱۰۶۹	۴	السَّلَمَ	السَّلۡمِ	•
۱۰۹۲	۵	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ ج	•
۱۱۰۳	۳	الۡهُدٰى ط	الۡهُدٰى ؕ	•
〃	〃	تَمَنّٰى ز صلے	تَمَنّٰى ز صلے	
۱۱۰۹	۳	مِنۡ مُّدَّكِرٍ	مِنۡ مُّدَّكِرٍ ؏	•
۱۱۱۹	۳	الۡاَوَّلِيۡنَ ۙ	الۡاَوَّلِيۡنَ ۙ	•
۱۱۲۳	۱	تَشۡرَبُوۡنَ	تَشۡرَبُوۡنَ	•
۱۱۲۶	۲	الۡعَرۡشِ ط	الۡعَرۡشِ ط	•
۱۱۸۲	۶	بَلۡ نَّجۡوٰ	بَلۡ نَّجۡوٰا	•

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۹۰	۹	بِيَمِيْنِهٖ	بِيَمِيْنِهٖ ۚ	۔
۱۱۹۸	۳	اِسْرَارَهٗ	اِسْرَارَهٗ ۚ	۔
"	"	رَبَّكُمْ	رَبَّكُمْ ط	۔
۱۲۱۲	۴	بِهٖ ط	بِهٖ ج	۔
۱۲۲۲	۵	لِلطَّاغِيْنَ	لِلطّٰغِيْنَ	۔
۱۲۳۰	۸	رَحِيْمٌ ۚ	رَحِيْمٌ ۚ	۔
۱۲۳۵	۳	(ترجمہ فارسی) نظر نمی کنند۔	نظر میکنند۔	۔

مخفی و محجب مباد کہ آنچہ از غلطنامہاے مصاحف مختلف المطابع درین اوراق ثبت است اکثرے را از آنہا محض یک نوبت خواندہ ام و بعض را دو سہ بار۔ و اقل را چند بار۔ مانند قرآن مجید سیزدہ مہری و مصحف مکتوبہ منشی اشرف علی لکھنوی۔ اما آنہارا کہ یکدوبار دیدہ ام ممکن است کہ دروی اغلاط دیگر باشد۔

صحت نامہ

حمائل مترجم فارسی و اردو مطبوعہ ستارۂ ہند آگرہ مملوکہ شاہ محمد خان کہ فی غلط یک روپیہ اشتہار شد برائے نام دادہ شد۔ بندہ بیک نظر سرسری این قدر اغلاط برآوردہ ممکن است کہ دو نظر ثانی و ثالث اسقام آخری برآید۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱	آخری	۱۳۱۳	۱۳۱۲	اول بسم اللہ غلط
۲	۱	الفاتحۃُ	الفاتحۃِ	.
"	"	مدینۃ	مدنیّۃ	
"	"	سَبَعَ	سَبْعُ	.
۳	۱	مدینۃ	مدنیۃ	این لفظ در اوائل اکثر سورہا غلط مرقوم شدہ
۱۱	۱	تکتُمونَ	تکتُمُونَ	ضمۂ تا ثانی متروک است
۲۷	۱	الطُّوْرَ	الطُّوْرَ	ضمہ طا مشکوک است
۳۱	۵	تسئَلوا	تسئَلو	ہمزہ بدون مرکز است ہمہ جا۔
۳۳	۹	عَلِیم	عَلِیْمٌ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٤٠	٩	تَسْئَلُوْنَ	تَسْـَٔلُوْنَ	بدون مرکز اعنی بغیر یا تحتانی باید نگاشت۔
٥٨	٣	فَاتِلُوْهُمْ	قَاتِلُوْهُمْ	۔
٦٣	٣	وَاتَّقُوْااللّٰه	وَاتَّقُوااللّٰهَ	۔
٦٣	٤	اٰمَنُوْاادْخُلُوْا	اٰمَنُوا ادْخُلُوْا	۔
٦٦	٦	يَسْئَلُوْنَكَ	يَسْـَٔلُوْنَكَ	مرکز ہمزہ غلط است۔
٦٧	٧	〃	〃	〃
٦٨	٤	〃	〃	〃
٦٩	٥	〃	〃	〃
٧٠	١	〃	〃	〃
٧٣	٥	وَاتَّقُوْااللّٰهَ	وَاتَّقُوااللّٰهَ	۔
٨٢	٣	يُحْيِ ے	يُحْيِ	۔
٩٣	٣	شَهِيْدٌ ۃ	شَهِيْدٌ ۃ	۔
٩٦	٦	اٰلِ عُمْرَان	اٰلِ عِمْرَانَ	۔
۔	۔	مدينة	مدنية	۔
٩٧	١	اللّٰهِ	اللّٰهِ	۔
١٠٠	٩	وَالْمُنٰفِقِيْنَ	وَالْمُنٰفِقِيْنَ	۔

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
اعراب الف ولام مقدم وموخر مرقوم است	اَلِیْمٍ	اِلَیْمٍ	۵	۱۰۲
	صُدُوْرِکُمْ	صُدُوْرکُمْ	//	۱۰۴
	مِنِّیْ	مِّنِّیْ	۸	۱۰۵
	اَنّٰی	انّٰی	۷	۱۰۸
سین ثانی ساکن است	لَمْ یَمْسَسْنِیْ	لَمْ یَمْسَسَنِیْ	۸	//
	کَذٰلِكِ	کَذٰلِكَ	//	//
	قَضٰیٓ	قَضٰی	//	//
	اَمْرًا	امْرًا	//	//
	الشّٰهِدِیْنَ	الشّٰهِدِیْنَ	۷	۱۱۹
مرکز کاف متروک است	یُوَلُّوْکُمْ	یُوَلُّوْلُمْ	۶	۱۲۵
الف ثانی زائد است	هٰاَنْتُمْ	هٰا اَنْتُمْ	۹	۱۲۷
	وَیَاْتُوْهُمْ	وَیَاْتُوْهُمْ	۵	۱۲۹
	مَاْوٰىهُمْ	مَاْءواهُمْ	۲	۱۳۵
	اَلِیْمٌ ۰	اَلِیْمٌ	۳	۱۴۶
	شَیْءٌ	شَیٌّ	۴	//
	مَدْیَنَةٌ	مدینة	۴	۱۴۹

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٥٠	٧	وَاٰتُوْ	وَ اٰتُوْا	
〃	٨	هَنِيْئًا	هَنِيْٓئًا	مد باید نگاشت
١٥١	٩	الْوَالِدٰانِ	الْوَالِدٰنِ	
١٥٤	٨	وَصِيَّةٍ	وَصِيَّةٍ	
١٥٥	٧	يَتَوَفّٰهُنَّ	يَتَوَفّٰىهُنَّ	بعد فا یک مرکز یاء تحتانیہ باید نوشت
١٥٦	١	عَنْهُمَا	عَنْهُمَا ط	
١٥٧	٣	فَعَسٰٓى اَنْ	فَعَسٰى اَنْ	بعد عین مہملہ یک شوشہ زائد است
١٦٣	١	لِلْغَيْبِ	لِلْغَيْبِ	
〃	٥	بَيْنِهِمَا	بَيْنِهِمَا	
〃	٦	مِنَ	مِّنْ	
١٦٤	١	وَالْمَسٰكِيْنَ	وَالْمَسٰكِيْنَ	
١٦٥	٨	يَكْتُمُوْنَ	يَكْتُمُوْنَ	
١٧٠	٢	الْاَنْهٰرُ	الْاَنْهٰرِ	
١٧٢	٦	فَاسْتَغْفِرُوْ	فَاسْتَغْفِرُوْا	
١٨٩	٢	خَطِيْئَةً	خَطِيْٓئَةً	بدون مرکز ہمزہ اعنی بغیر یاء تحتانی ثانی باید نوشت
١٩١	٧	الصّٰلِحٰتِ	الصّٰلِحٰتِ	
١٩٨	٣	لَا تَتَّخِذُوا	لَا تَتَّخِذُوْا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۰۰	۳	يَسْئَلُكَ	يَسْـَٔلُكَ	ہمہ جا بدون مرکز ہمزہ باید نوشت
۲۱۰	۴	يَسْئَلُوْنَكَ	يَسْـَٔلُوْنَكَ	〃
۲۳۵	۱	اَرْسَلْنَا	اَرْسَلْنَآ	
〃	۸	رَبُكُمْ	رَبُّكُمْ ط	
〃	〃	بااللهِ	بِاللّٰهِ	
۲۳۸	۶	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوا	
〃	۷	〃	〃	
۳۴	۳	وَاتقُوْ	وَاتَّقُوْا	
۳۴۸	۷	كَهَيْئَةِ	كَهَيْـَٔةِ	ہمزہ بدون یاء ثانی باید نوشت
۳۸۰	۶	والْاَرْضِ	وَالْاَرْضِ	
۳۰۴	۲	اِلٰى يَوْمِ	اِلٰى يَوْمِ	
۳۴۲	۶	وَبَيْنَهُمْ	وَبَيْنَهُمْ	بعد ہاء اول مرکز یاء بدون نقطہ باید نوشت
۳۴۴	۹	خَطِيْئٰتِكُمْ	خَطِيْـٰٔتِكُمْ	ہمزہ بدون مرکز یا باید نگاشت
۳۴۶	۵	خٰسِئِيْنَ	خٰسِـِٕيْنَ	بدون مرکز ہمزہ باید نوشت
۳۵۶	۷	مدينه	مدينة	
۳۸۰	۴	فَمَا اسْتَقَا	فَمَا اسْتَقَامُوْا	این یک کلمہ در دو سطر مرقوم است کہ قطعاً ناجائز باشد

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۳۲	۹	ظَنًّا	ظَنًّا ط	
۴۳۷	۹	آلْئٰنَ	آلْـٰٔنَ	
۴۳۸			لَحَقٌّ ط	بر حاشیہ وقف النبی متروک است
۴۵۳	۲	بِخَيْرٍ	بِخَيْرٍ	
۴۶۵	۷	مُرْسٰهَا	مُرْسٰهَا	بعد سین بمرکز یا باید نوشت در تمام قرآن مجید۔
۴۶۷	۲	تَسْئَلْنِ	تَسْـَٔلْنِ	ہمزہ بدون یا باید نگاشت
۴۶۵	۱	مَنْ يَّاْتِيْهِ	مَنْ يَّاْتِيْهِ	
۴۶۸				لفظ معانقہ بر حاشیہ باید نوشت
״	۳	فَاصْبِرْ	فَاصْبِرْ	
۴۷۳	۸	خِيْفَةً	خِيْفَةً	
۴۷۸	۸		يَجْرِمَنَّكُمْ	این کلمہ در دو سطر مرقوم شده وآن قطعاً صورت جواز ندارد۔
۴۸۰	۶	جَنّٰتِيْنَ ه	جَنّٰتَيْنَ ۙ	
۴۹۱	۲	آبَاهُمْ	اَبَاهُمْ	مد بر الف غلط است
״	۱	وَجَاءُوْ	وَجَاۗءُوْ	
۴۹۲	۴	بَثَمَنٍ	بِثَمَنٍ	
۴۹۷	۱	بِتَاْوِيْلِهٖ	بِتَاْوِيْلِهٖ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۹۸	۶	فَاَنْسٰئهُ	فَاَنْسٰىهُ	بعد سین یا مرکز یا است
۵۰۰	۳	فَسْئَلْهُ	فَسْـَٔلْهُ	بعد سین بدون یا است
۵۰۸	۱	اِسْتَیْئَسُوْا	اِسْتَیْـَٔسُوْا	ہمزہ بدون مرکز باید
″	۹	وَسْئَلْ	وَسْـَٔلْ	″
۵۵۳	۴		اَبَشَّرْتُمُوْنِیْ	این یک کلمہ در دو سطر مرقوم شدہ کہ قطعاً ناجائز است۔
۵۶۰	۷	وَالْقَمَرَ لا	وَالْقَمَرَ ط	
۵۶۸	۵	فَسْئَلُوْٓا	فَسْـَٔلُوْٓا	ہمزہ بلا مرکز باید نگاشت
۵۷۰	۷	تَجْئَرُوْنَ	تَجْـَٔرُوْنَ	
۵۷۲	۶	مُّفْرَطُوْنَ	مُّفْرَطُوْنَ ہ	
۶۱۸	۱	عَجَبًا	عَجَبًا ہ	
۶۴۰	۵	كٓهٰيٰعٓصٓ ج	كٓهٰيٰعٓصٓ ہ ج	
۶۴۳	۹	فَنَادٰىهَا	فَنَادٰىهَا	
۶۴۸	۳	خَفِیًّا	حَفِیًّا	اینجا حائے حطی است نہ خائے ثخذ۔
۶۴۹	۱	قَرَّیْنٰهُ	قَرَّبْنٰهُ	بائے موحدہ است نہ یائے تحتانیہ
۶۵۸	۶	فَاَلْقٰهَا	فَاَلْقٰىهَا	مرکز یائے تحتانیہ فرو گذاشت کردہ شد
۶۸۷	″	یٰٓاِبْرٰهِیْمُ	یٰٓاِبْرٰهِیْمُ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۱۵	۶	قَدَرِهٖ	قَدْرِهٖ	سکون دال مشکوک است
۷۲۶	۸	لَا تَجْرَءُوا	لَا تَجْـَٔرُوا	درین کلمہ ہمزہ مقدم است بر راء مہملہ
۷۳۳	۸	فَسْئَلْ	فَسْـَٔلْ	ہمزہ بدون یا باید و این قسم اغلاط کثیرہ درین حمائل است کہ ذکرش طولی دارد
۷۸۲	۵	رَبُّكَ	رَبَّكَ	مرکز کاف متروک شدہ۔
۸۰۰	۷	اَعِزَّةً	اَعِزَّةً	
۸۵۰	۳	كَانُوْا	كَانُوْٓا	
۸۷۰	۱	مِنْ رَّبِّ	مِنْ رَّبِّ	
۸۸۰	۸	رَا الْمُؤْمِنُوْنَ	رَا الْمُؤْمِنُوْنَ	
۸۸۱	۷	وَكَفَى اللّٰهُ	وَكَفَى اللّٰهُ	
۸۸۲	۹	يَسِيْرًا	يَسِيْرًاۙ	
۸۸۷	۹	تَعْتَدُّوْنَهَا	تَعْتَدُّوْنَهَاۚ	
۸۹۱	۱	اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا	اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا	مد غلط است
۹۱۹	۲	بَيِّنٰتٍ	بَيِّنَتٍ	
۹۲۳	۱	وَقَالُوْا	قَالُوْا	
〃	〃	قَالُوْا	قَالُوْٓا	
〃	۷	الْمُرْسَلِيْنَ	الْمُرْسَلِيْنَ ۙ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۲۹	۷		مَرْقَدِنَا	برحاشیہ وقف لازم وقف غفران وقف منزل ہر سہ باید نوشت
۹۳۰	″	لَا تَعْبُدُا	لَا تَعْبُدُوا	
۹۳۶	۲	الْاَوَّلُوْنَ	الْاَوَّلُوْنَ ۝	
۹۳۸	۵	مَّعْلُوْمٌ	مَّعْلُوْمٌ ۙ	
۹۴۱	۳	نَادٰىنَا	نَادٰىنَآ	
۹۴۳	۵	اَسْلَمَا	اَسْلَمَا	
۹۴۳	۴	اِلٰى	اِلَى	
۹۵۲	۸		برحاشیہ لفظ سجدۃ باید نگاشت	
۹۵۳	۳		برحاشیہ ع متروک شدہ	
″	۸	اٰيٰتِهٖ	اٰيٰتِهٖ	
۹۶۰	۶	لَهٗ	لَهٗ	
۹۶۵	۱	ظُلَلٌ	ظُلَلٌ ط	
۹۷۳	۱	بِهٖ	بِهٖ	
″	″	يَسْتَهْزِءُو	يَسْتَهْزِءُوْنَ	
″	۹		برحاشیہ ع باید نوشت	
۹۸۰	۶	وَعَدْتَهُمْ ط	وَعَدْتَهُمْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۸۴	۳	اقْتُلُوْا	اقْتُلُوْٓا	
۹۹۰	۲	قَالُوْا وَكَمْ	قَالُوْٓا وَكَمْ	
۹۹۲	۹	بِنَاءً	بِنَآءً	
۱۰۱۷	۴	الْجَنّٰتِ	الْجَنّٰتِ ج	
۱۰۱۸	۱	فَاِنْ يَّشَاْءِ	فَاِنْ يَّشَاْ	
۱۰۲۲	۱	لِمَنْ عَزْمِ	لَمِنْ عَزْمِ	
۱۰۲۲	۳	رَاَوُا الْعَذَابَ	رَاَوُا الْعَذَابَ	
۱۰۲۹	۹	عَظِيْمِ	عَظِيْمٍ	
۱۰۳۵	۶	فَاعْبُدُوْهُ	فَاعْبُدُوْهُ ط	
۱۰۳۸	۳	يُلْقُوْ	يُلْقُوْا	
۱۰۳۹	۳	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ ط	
۱۰۴۰	۸	عَابِدُوْنَ	عٰبِدُوْنَ	
۱۰۴۹	۳	مِمَّا تَهُمْ	مِمَّا تَهُمْ ط	
۱۰۶۵	۴	عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ ز	
۱۰۶۹	۳	قَالُوْ	قَالُوْا	
۱۰۷۰	۷	شَيْئًا	شَيْئًا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۷۱	۶	تَخْلُوا	تَبْخَلُوا	نقطہ بای موحدہ باید نوشت
"	"	يُخْرِجُ	وَيُخْرِجُ	۔
"	۷	لِتُنْفِقُوا	لِتُنْفِقُوا	۔
"	۸	اللهِ	اللهِ ج	۔
"	۸	فَاِنَّمَا يَخَلُ	فَاِنَّمَا يَبْخَلُ	۔
"	۹	الْفُقَرَاءُ	الْفُقَرَاءُ ج	۔
۱۰۷۷	"	قَدِيرًا ہ	قَدِيرًا ہ	۔
۱۰۷۹	۸	بِالْحَقِّ	بِالْحَقِّ ج	۔
۱۰۸۴		بِئْسَ الْاِسْمُ	بِئْسَ الْاِسْمُ	
۱۰۸۷	۲	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۰۹۲	۱	قَرِيبٍ ہ	قَرِيبٍ ہ	
۱۰۹۴	۳	اَتٰكَ	اَتٰكَ	
۱۰۹۶	۴	حِينٍ	حِينٍ	
۱۰۹۸	۵	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۱۰۴	"	اِذْ	اِذْ	
۱۱۱۱	۸	مُخْتَضَرٌ	مُحْتَضَرٌ	بجائے مہملہ است نہ بجائے معجمہ
۱۱۱۳	۵	يُوَلُّوْنَ	يُوَلُّوْنَ	
۱۱۱۵	۶	بَيْنَهُمَا	بَيْنَهُمَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۱۵	۹	أَلَآءِ	أَلَآءِ	
۱۱۱۷	۵	أَلَآءِ	أَلَآءِ	
۱۱۲۱	۳	الْمَشْمَةِ	الْمَشْئَمَةِ	ہمزہ ترک گردیده
۱۱۳۱	۱	قَبْلِهِ	قَبْلِهٖ	
۱۱۳۳	۶	الدُّنْيَا	الدُّنْيَآ	
۱۱۳۴	۳	فِي كُتُبٍ	فِيْ كُتُبٍ	
۱۱۳۷	۲	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۱۳۵	۹	مَنْ يُشَاقِّ	مَنْ يُّشَآقِّ	
۱۱۴۰	۴	اللّٰهِ	اللّٰهِ	
〃	۸	يُؤْثِرُوْنَ	يُؤْثِرُوْنَ	
۱۱۵۵	۶	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْٓا	
۱۱۶۰	۹	الْمُؤْمِنِيْنَ	الْمُؤْمِنِيْنَ ۝	
۱۱۶۶	۲	خَيْرٌ	خَيْرُهٗ ۝	
۱۱۷۱	۸	اَنْ يَاْتِيْنَ	اَنْ يَّاْتِيْنَ	
۱۱۷۸	۶	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۱۷۶	۷	اَنْ يُبَدِّلَهٗ	اَنْ يُّبَدِّلَهٗ	
۱۱۸۳	۳	سَيِّئَتْ	سَيِّئَتْ	ہمزہ متروک شده
۱۱۸۷	۳	بَالِغَةٌ	بَاْلِغَةٌ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۸۷	۷	تَسْتَطِيعُوْنَ	يَسْتَطِيعُوْنَ	
۱۱۹۰	۶	تَعَرَضُوْنَ	تُعْرَضُوْنَ	
"	۹	دَاضِيَةٍ	رَّاضِيَةٍ	
۱۱۹۱	۱	رِعَا	رِعَا	
۱۱۹۳	۹	تَكُوْنَ	تَكُوْنُ	
۱۱۹۴	۲	يَوْمَئِذٍ	يَوْمِئِذٍ	
۱۱۹۵	۳ و ۴	مَأْمُوْنٍ ؕ وَ	مَأْمُوْنٍ ؕ وَ	
۱۱۹۸	۵	جِهَارًا ؕ	جِهَارًا ؕ	
۱۲۰۳	۲	مَآءً	شَآءً	
"	۶	اِنَّمَا	اِنَّمَا	
۱۲۰۶	۵	كَثِيبًا	كَثِيْبًا	جزم یائے تحتانیہ ترک گردیدہ
۱۲۰۹	۶	وَا	وَ	
"	۷	سْتَكْبَرَ	اسْتَكْبَرَ	
"	۸	وَمَا	وَمَا	
۱۲۱۱	۱	اِنَّهَا	اِنَّهَا	
"	۲	كُلِّ	كُلٌّ	
"	۷	الدِّيْنِ	الدِّيْنُ	
۱۲۱۴	۳	بِأَسِرَةٍ	بَاسِرَةٌ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲۱۶	۷	لِوَجْهِ اللّٰهِ	لِوَجْهِ اللّٰهِ	
۱۲۱۷	۹	ثُمَّ	ثَمَّ	مفتوح اشارہ است
۱۲۲۲	۶	يَوْمَئِذٍ	يَوْمَئِذٍ	
۱۲۲۵	۵	كِذَّابًا	كِذَّابًا	
۱۲۲۷	۳	فَإِذَا	فَإِذَا	
۱۲۴۲	۲	إِلَّآ أَنْ	إِلَّآ أَنْ	
۱۲۴۸	۵	قَسَمٌ لِّذِي	قَسَمٌ لِّذِي	
۱۲۵۰	۱	بِجَهَنَّمَ	بِجَهَنَّمَ	یک فتحہ زائد است
۱۲۵۳	۹	وَالْأُنْثَىٰٓ إِنَّ	وَالْأُنْثَىٰٓ إِنَّ	
۱۲۵۵	۷	ضَآلًّا	ضَآلًّا	
۱۲۶۰	۱	الْبَيِّنَةُ	الْبَيِّنَةُ	وقف ترک گردیدہ
۱۲۶۶	۶	رِحْلَةَ	رِحْلَةَ	
۱۲۷۰	۵	غَاسِقٍ	غَاسِقٍ	

غلط نامہ

قرآن مجید دو ترجمتین مع شان نزول از سعدی مطبوعہ اعجاز محمدی اکبر آباد فی سنہ ۱۳۱۲ ہجری۔ مملوکہ سید محمد علی صاحب ترجمہ اول فارسی از شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی و ترجمۂ ثانی اردو از مولوی عبد القادر محدث دھلوی

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۹	۷	لِقَوْمِهٖ	لِقَوْمِهٖ	مد بر ہائے ضمیر است نہ بر میم فافہم
۲۳	۳	فَوَيْلٌ لَّهُمْ	فَوَيْلٌ لَّهُمْ	
۱۳۷	۶	شَيْئًا	شَيْـًٔا	ہمزہ بدون مرکز است یعنی یک یائے تحتانی درین لفظ باید نگاشت کردہ
۱۶۶	۲	وَاحِدٍ مِنْهُمَا	وَاحِدٍ مِّنْهُمَا	
۱۶۷	۴	يَتَوَفّٰهُنَّ	يَتَوَفّٰهُنَّ	بعد فا ر با مرکز یا باید نوشت ہر جا
۱۷۵	۱	اللّٰهُ ط	اللّٰهُ ط	
۱۷۷	۸	سُكٰرٰى	سُكٰرٰى	شوشہ خفیف زائد است
۱۸۰	۶	افْتَرٰى	افْتَرٰى	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۰۲	۶	خَطِيْئَةً	خَطِيْئَةً	بدون مرکز ہمزہ است ہمہ جا منفرد باشد یا جمع یعنی بیک یا ر تحتانیہ باید نوشت ۱۲
۲۰۶	۵	وما	وَمَا	
۲۲۳	۳	يَاَيُّهَا	يٰٓاَيُّهَا	
۲۴۳	۵	شَرْعَةً	شِرْعَةً	
۲۴۴	۸	وَمَنْ	مَنْ	
۲۵۲	۳	اَنْصَارٍ	اَنْصَارٍ	
۲۶۳	۳	الظّٰلِمِيْنَ	الظّٰلِمِيْنَ	
۲۷۳	۵	تُكْنُ	تَكُنْ	
۲۸۴	۲	الْحٰسِبِيْنَ	الْحٰسِبِيْنَ	
۲۹۴	״	النَّوٰى	النَّوٰى	
۳۰۸	״	سَفَّهًا	سَفَهًا	
۳۱۷	۷	الْاَرْضِ ط	الْاَرْضِ	[illegible]
۳۳۰	۸	بِسِيْمٰهُمْ	بِسِيْمٰهُمْ	بعد میم اول یا ر تحتانی بدون نقطہ باید نوشت ہر جا سوائے سورۂ فتح
۳۳۱	۵	״	״	״
۳۴۴	۵	كٰفِرِيْنَ	كٰفِرِيْنَ	
״	۸	السَّيِّئَةِ	السَّيِّئَةِ	با مرکز ہمزہ یعنی بدو یا ر تحتانیہ نیست در تمام قرآن مجید بخلاف

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۵۴	۸	لَنْ تَرٰنِىْ ؕ	لَنْ تَرٰىنِىْ	
۳۶۳	۵	اِذْ يَعْدُوْنَ	اِذْ يَعْدُوْنَ	
۳۷۹	۱	بِاَنَّ هُمْ	بِاَنَّهُمْ	جدا نگاشتن بر املاست
۴۲۵	۳	اَللّٰهُ	اَللّٰهُ	
۴۲۸	۵	حَزَنًا	حَزَنًا	
۴۳۰	۴	مُغْرَمًا	مَغْرَمًا	
۴۳۴	۱	اَلْمُطَّهِّرِيْنَ	اَلْمُطَهَّرِيْنَ	
۴۴۴	۳	اَجَلُهُمْ	اَجَلُهُمْ ؕ	
۴۴۵	۴	اِئْتِ	اُئْتِ	
۴۸۰	۲	اِنِّىْ اِذًا	اِنِّىْٓ اِذًا	
۴۹۷	۳	قَائِمٌ	قَآئِمٌ	
۵۰۰	۳	طَرَفِىْ	طَرَفِىْ	
۵۰۲	۴	وَتُوَكَّلْ	وَتَوَكَّلْ	
۵۰۵	۵	اِذًا	اِذًا	
"	۶	اَلْخٰسِرُوْنَ	خٰسِرُوْنَ	
۵۰۷	۷	تَجْزِ	تَجْزِىْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۰۹	۸	فَتٰهَا	فَتٰىهَا	بعد تا یا ء تحتانیہ ہست
۵۱۱	۶	اَرٰنِیْ	اَرِنِیْ	بعد را مہملہ مع الیاء التحتانیہ است در ہر دو کلمہ
//	۷	//	//	
//	۸	بِتَاْوِیْلِہٖ	بِتَاْوِیْلِہٖ	
۵۱۵	۲	سَبْعَ	سَبْعَ	
۵۴۱	۴	فِیْ اُمَّۃٍ	فِیْ اُمَّۃٍ	
۵۵۲	۵	اِلٰی اَجَلٍ	اِلٰی اَجَلٍ	
۵۵۹	۸	قَطْرَانٍ	قَطِرَانٍ	
۵۶۰	۶	الْحِجَرَ	الْحِجْرِ	
//	//	نَتَّبِعْ	نَتَّبِعْ	
//	//	تَتْبَعُوْنَ	تَتْبَعُوْنَ	
۵۶۴	۸	اِبْلِيْسَ	اِبْلِيْسَ	
۵۶۷	۶	اُرْسِلْنَآ	اُرْسِلْنَآ	
//	۱	سَلٰمًا	سَلٰمًا	
۵۷۱	۸	عشرون	عشرون اٰیۃ	
۵۸۷	۱	رَبِّكِ	رَبِّكَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٥٩٠	٥	وَاَكْثَرُهُمْ	اَكْثَرُهُمْ	
٥٩٥	٢	عِنْدَ	عِنْدَ	
٦١٧	٥	اَرَءَيْتَكَ	اَرَاَيْتَكَ	
٦٢٣	٦	اَلْقُرْاٰنِ	اَلْقُرْاٰنِ	
٦٣٠	٦	لَجَاعِلُوْنَ	لَجٰعِلُوْنَ	
٦٤٧	٤	نِ اسْتَطَعْتُمَآ	نِ اسْتَطَعْتُمَا	
٦٤٨	٣	فَخَشِيْنَآ	فَخَشِيْنَآ	
٦٤٩	٢	وَيَسْئَلُوْنَكَ	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ	ہمزہ بدون مرکز باید۔
٦٥٥	٧	يُحْيِيْنِ	يُحْيِيْنِ	دریں یک کلمہ چہار یائے تحتانیہ ہست ہر سہ دو نقطہ دارند و چہارمیں بے نقطہ فافہم
٦٧١	٢	اَرِضِكُمْ	اَرْضِكُمْ	
٦٨٢	٧	اَبْنَآءِ	اَبْنَآءِ	
٧٣٣	٢	زَوْجَيْنِ	زَوْجَيْنِ	
٧٣٤	٣	كَفَرُوْا	كَفَرُوْا	
٧٣٥	٨	تَتْرَآءَ	تَتْرَآءٰ	
٧٢٨	٣	اُولٰئِكَ	اُولٰٓئِكَ	
//	٣	وَهُمْ	وَهُمْ	
٧٤٥	٢	بِمَا	بِمَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۶۶	۶	لِلّٰهُ	لِلّٰهِ	
۷۶۸	۱	ذُوۡرًا	زُوۡرًا	
۷۷۳	۸	كَثِيۡرًاه وَ	كَثِيۡرًا ن	
۷۷۸	۵	عَذَابَ	عَذَابَ	
۷۸۵	۷	لِمَنۡ	لِّمَنۡ	
۷۸۹	۱	اَفَرَاَيۡتُمۡ	اَفَرَءَيۡتُمۡ	
۷۹۴	۱	اَوَ	اَوَعَظۡتَ	این کلمہ در دو سطر تحریر کردہ شد و آن غلط محض است۔
۷۹۵	۲	هَضِيۡمٌ	هَضِيۡمٌ	
۸۰۸	۴	الرَّحۡمٰنُ	الرَّحۡمٰنُ	
۸۱۹	۸	شَكٍّ	شَكٍّ	
۸۲۶	۱	مُّبِيۡنٌ	مُّبِيۡنٌ ه	
۸۳۹	۷	يُنَادِيۡهِمۡ	يُنَادِيۡهِمۡ	
۸۴۱	۴	مُخۡرَجٍ	مُخۡرَجٍ	
۸۴۳	۴	ضَلٰلٍ	ضَلٰلٍ	
۸۴۷	۵	خَيۡرٌ	خَيۡرٌ	
۸۵۳	۷	عَلَيۡهِ	جَبِيۡهِ	یک نقطہ زدہ است
۹۰۴	۵	طَعِمۡتُمۡ	طَعِمۡتُمۡ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٩٠٨	٥	ضِعْفَيْنِ ه	ضِعْفَيْنِ	
٩٥٢	٣	الزَّقُّوْمِ	الزَّقُّوْمِ	
٩٦١	١	يُبَصَّرُوْنَ	يُبَصَّرُوْنَ ه	
٩٧٥	٦	عَصَيْتُ	عَصَيْتَ	
٩٧٦	٨	غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ	غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ	
"	"	وَعْدَ اللّٰهِ	وَعْدَ اللّٰهِ ط	
٩٨٥	٥	وَالْاَرْضِ	وَالْاَرْضِ ط	
١٠٠٠	١	اللّٰهُ	اللّٰهَ	
١٠٠١	١	اَنْتُمْ	اَنْتُمْ	
١٠٠٨	٥	اٰذْنِنَا	اٰذَانِنَا	
١٠١٢	٥	تَسْتَتِرُوْنَ	تَسْتَتِرُوْنَ	شوشہ تاء فوقانیہ مفقود است اگرچہ نقطہا موجود است
١٠١٩	٦	فَيَئُوْسٌ	فَيَئُوْسٌ	
١٠٣٥	١	اَفَنَضْرِبُ	اَفَنَضْرِبُ	
١٠٤٧	١	اَبْرَمُوْا	اَبْرَمُوْا	
١٠٥٠	٥	اِلَىَّ	اِلَىَّ	
"	٨	تُؤْمِنُوْا	تُؤْمِنُوْا	
١٠٥٣	٢	شَجَرَةَ	شَجَرَتَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۶۳	۲	دَشهَدَ	وَشَهِدَ	فتحۂ شین غائب است
۱۰۶۴	۱	لِيُنْذِرَ	لِيُنْذِرَ	
۱۰۸۳	۳	وَتُعَزِّرُوهُ	وَتُعَزِّرُوْهُ	
۱۰۹۳	۷	مَنْ تَشَآءُ	مَنْ يَشَآءُ	
۱۱۲۱	۵	الدُّبُرَ	الدُّبُرَ	
۱۱۲۶	۱	حَمِيْمٍ	حَمِيْمٌ	
۱۱۳۴	۷	اِنَ كَانَ	اِنْ كَانَ	
۱۱۴۴	۷	يَقْدِرُوْنَ	يَقْدِرُوْنَ	
۱۱۴۵	۱	المجادلة	المجادلة مدنية	
۱۱۵۷	۲	فِيْ	فِيْ	
۱۱۶۹	۳	يٰاَيُّهَا	يٰاَيُّهَا	
۱۱۸۷	۰	ضَرَبَ	ضَرَبَ	
۱۲۲۲	۷	حَتّٰى اَتٰنَا	حَتّٰى اَتٰنَا	
۱۲۲۵	۲	زَمْهَرِيْرًا	زَمْهَرِيْرًا	
۱۲۳۵	۷	وَبَنَيْنَا	وَبَنَيْنَا	
۱۲۳۶	۵	لِلطَّاغِيْنَ	لِلطّٰغِيْنَ	
۱۲۳۱	۲	نَادِمَهٗ	نَادِيَهٗ	
۱۳۴۱	۲	يَلْبَثُوْآ	يَلْبَثُوْا	

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

صحت نامہ

مصحف مطبوعہ مطبع یوسفی دہلی حال خلاصۃ التفاسیر و ترجمہ مذہب امامیہ اُردو کہ تقریباً بیست نفر از علما و حفاظ ماہر تصحیح بران ثبت کردہ اند محض یکبار تلاوتش نمودہ ام۔ کاتبش تحریف و تصحیفی کہ دران بکار بردہ بر بصیر خبیر بخوبی پیدا است وشمہ از کیفیتش در آخر این غلطنامہ بمعرض بیان مے آید۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴	۱	مِنْ رَبِّهِمْ	مِنْ رَّبِّهِمْ	
۶	۶	اَزْوَاجٌ	اَزْوَاجٌ	
۷	۴	قَالَ	قَالَ	
۳۴	۷	فَمَنْ	فَمَنْ	نقطۂ فا متروک است۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۶	۱۰	اَصَابَهٗ	اَصَابَهٗ	
۴۷	۹	مِن	مِنْ	
۵۱	۳	اَخطَانَا	اَخْطَانَا	
۶۹	۶	تُبْتَرَای	تُبْتَرَای	
۹۹	۴	نُوَفِّ هُمْ	تَوَفَّتْهُمْ	جدا نگاشتنش منجر بفساد معنی است فافہم ۱۲
۱۲۴	۶	اَلْحَوَارِيِّينَ	اَلْحَوٰرِيِّينَ	
۱۵۲	۸	بِالْمُهْتَدِينَ	بِالْمُعْتَدِينَ	
۱۵۴	۹	بَعْدِ كُمْ مَا	بَعْدِ كُمْ مَّا	
۱۷۱	۱		فَيَاْخُذُكُمْ	ایں کلمہ در دو سطر مرقوم شدہ کہ ناجائز باشد
″	۹	فَاَصْبَحُوا	فَاَصْبَحُوْا	
۱۸۰	۱۰	كَادُوْ	كَادُوْا	الف جمع محذوفست ۱۲
۱۹۱	۴	جَآءَكُمْ	جَآءَكُمْ	
۱۹۳	۸	فَيَجْعَلَهٗ	فَيَجْعَلَهٗ	
۲۱۰	۱	بِخَلَاقِ كُمْ	بِخَلَاقِكُمْ	این چہ بیجا املاست فافہم ولا تجہل
۲۱۱	۴	فِی الدُّنْيَا	فِی الدُّنْيَا	
۲۱۲	۵	جَهَنَّمَ	جَهَنَّمَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۳۱	۹	وَّاجْعَلُوْا	وَّاجْعَلُوْا	
۲۵۸	۴ و ۵	وَجَدُوْا		کلمهٔ واحده در دو سطر مرقوم شده طرفه آنکه ترجمه واو هم نگاشته شد
۲۷۱	۴	سَرِيْعُ	سَرِيْعٌ	
۲۷۸	۱	الْاَمْثَالَ	الْاَمْثَالَ ۝	
۲۸۲	۹	اٰتَيْنَا كَ	اٰتَيْنٰكَ	بالف مقصوره است در اینجا
۲۹۹	۶	اِبْرَاهِيْمَ	اِبْرٰهِيْمَ	
۳۰۰	۱۱	الْكَرَّةَ	اَلْكَرَّةَ	
۳۰۳	۱۱	فِي	فِيْ	
۳۲۱	۱۰	نُكْرًا	نُكْرًا	
۳۳۳	۵	مِنْ	مِّنْ	
۳۳۸	۳	فَلَاُقَطِّعَنَّ		کلمهٔ واحده را دو لخت نموده یعنی به دو سطر نگاشته
۳۴۱	۶	حِمْلًا	حِمْلًا ۝	
۳۴۳	۷	مَنِ اهْتَدٰى	مَنِ اهْتَدٰى	
۳۴۸	۱۰	الصُّمَّ	الصُّمُّ	
۳۵۱	۳	فَنَجَّيْنَاهُ	فَنَجَّيْنٰهُ	
۳۵۵	۴	مِنْ	مِّنْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۶۵	۱۰	صَلٰوتِهِمْ	صَلَوٰتَهُمْ	درینجا بلفظ جمع است
۳۶۶	۱۱	اِلٰهٍ	اِلٰهٍ	
۳۶۷	۶	فِيْهَا	فِيْهَا	
۳۶۸	۱۱	تَتْرَا	تَتْرَا	
۳۷۴	۲	سِنِيْنَ	سِنِيْنَ	
〃	۳	اِنْ لَبِثْتُمْ	اِنْ لَّبِثْتُمْ	
۳۷۷	۴	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْا	
〃	۹	وَلْيَصْفَحُوْا	وَلْيَصْفَحُوْا	با حاء حطی است نه بخاء نخذ
۳۸۶	۸	ظُلْمًا	ظُلْمًا	
۳۸۷	۱۱	ضَلُّوْا	ضَلُّوْا	
۳۹۱	۵	حِجْرًا مَّحْجُوْرًا	حِجْرًا مَّحْجُوْرًا	در هر دو کلمه حاء حطی است نه هاء هوز ۱۲
۳۹۲	۱۰	فِيْهِ	فِيْهٖ	باشباع هاء ضمیر است درین مقام حسب روایت حفص۔
۳۹۱	۶	لَجَعَلَهٗ	لَجَعَلَهٗ	
۳۹۶	۹	خَطَايَانَا	خَطٰيٰنَآ	
۳۹۷	۵	ثُمَّ	ثَمَّ	بفتح ثاء مثلثه است در چار جا باقی مضموم الثاء است در تمام قرآن
〃	۷	الْعَزِيْزُ	الْعَزِيْزِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۹۷	۹	يَصُرُّوْنَ	يَصُرُّوْنَ ٥	
۴۰۱	۱۱	وَتَذَرُوْنَ	وَتَذَرُوْنَ	یک نقطہ ذال معجمہ زائد است
۴۰۲	۸	-	بِالْقِسْطَاسِ	قطع کلمہ واحدۃ بحت ناجائز باشد
۴۰۴	۴	غَيْرَ بَعِيْدٍ ٥	غَيْرَ بَعِيْدٍ	
״	۱۰	بِكِتَابِيْ	بِكِتٰبِيْ	
۴۰۹	۱۱	قَالُوْا	قَالُوْا	
۴۱۱	۵	هَاجِزًا	حَاجِزًا	بحاء حطی ست ہمہ جا نہ بہاء ہوز
۴۱۹	۱۱	جَعَلْنَاهُمْ اَئِمَّةً		ضمیر متصل را منفصل گردانیدن در قرآن کریم تحریف کردن است فافہم ۱۲
۴۲۰	۱	وَاَتْبَعْنَاهُمْ		ہمان آتش در کاسہ ست فادرک ولا تغفل
۴۲۱	۷	مَرَّتَيْنِ	مَرَّتَيْنِ	
	۷	بِمَا صَبَرُوْا	بِمَا صَبَرُوْا	
۴۲۶	۵	بِسْمِ	بِسْمِ	
۴۲۷	۱۱	وَقَالَ	وَقَالَ	
۴۳۶	۴	وَكَانُوْ	وَكَانُوْا	
۴۳۸	۷	اَقِيْمُوْا	اَقِيْمُوْا	
۴۴۴	۱	وَعَدَ اللّٰهِ	وَعْدَ اللّٰهِ	
۴۴۴	۷	وَهُنٍ وَ	وَهْنٍ وَّ	
۴۴۴	۱۱	فَنُنَبِّئُهُمْ	فَنُنَبِّئُهُمْ	باہمزہ مضمومہ باید

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۴۶	۴	تَغُرَّنَّكُمُ	تَغُرَّنَّكُمُ	
۴۵۱	۶	وَاذْ زَّاغَتِ	وَاذْ زَاغَتِ	ادغام ذال در زا در روایت حفص جائز نیست
۴۵۶	۵	بِكُلِّ	بِكُلِّ	
۴۹۰	۱	لَهٗ	لَهٗ	
۴۹۴	۵	فَانْظُرْ نِيْ	فَأَنْظِرْنِيْ	
۴۹۹	۱	ثُمَّ اِنَّكُمْ	ثُمَّ اِنَّكُمْ	
۵۱۳	۱۰	فَيَسْظُرُوْا	فَيَنْظُرُوْا	
۵۳۶	۱۱	بَلٰٓؤٌا	بَلٰٓؤٌا یا بَلٰٓءٌ	صورت اول مطابق رسم مصاحف و شکل ثانی موافق قاعدہ عربیہ فافہم ۱۲
۵۴۰	۶	لَا	لَا	
۵۵۸	۴	بِئْسَ الْاِسْمُ	بِئْسَ الِاسْمُ	بکسر لام بدون الف ہر دو طرف خواندہ شود فانہا من مزلۃ الاقدام و الافہام ۱۲
۵۶۵	۶	لِيَعْبُدُوْنِ	لِيَعْبُدُوْنِ	
؍؍	۱۰	الرَّحْمٰنِ	الرَّحْمٰنِ	
۵۸۴	۱	يُحْيِ	يُحْيِ	
۵۸۸	۱	جَاؤُدْكَ	جَآءُوْكَ	
۵۹۵	۷	فِيْهِمْ	فِيْهِمْ	
۵۹۸	۱	بِالْبَيِّنَاتِ	بِالْبَيِّنٰتِ	بانقط بار ثانیہ و محذوفۃ الالف است مرجا
۶۴۸	۱	لَنَا	لَنَا	
.	.	.	.	.

بر اولوالالباب مخفی و محتجب مباد کہ جناب تقاوت مآب سید حسین علی
صاحب تحصیلدار اسٹیٹ رئیس جائس نصیر آباد ضلع رائے بریلی یک جلد قرآن مجید
مطبوعہ مطبع یوسفی دہلی مملوکہ سید علی حسین بنابر تصحیح بمن داد کہ متن آن ترجمہ اردو
ودر حاشیہ خلاصۃ التفاسیر مذہب امامیہ مندرج است در عرصہ قریب پانزدہ
روز بنظر سرسری آنرا خواندم از مطالعہ اش سخت حیرت و عبرتم آمد کہ کاتبش
طرفہ اصلاحہا دادہ یعنی رسم خط قرآنی را قاطبۃً درہم و برہم زدہ۔ دریں باب انچہ
اسلاف ماثور و منقول است مطلقاً آنرا مرعی نداشتہ مثلاً در آیہ شریفہ۔
اِنَّ الَّذِیْنَ تَوَفّٰـھُمُ الْمَلٰٓئِکَۃُ ظَالِمِیْۤ اَنْفُسِہِمْ لفظ تَوَفّٰی را از کلمہ ہُم منقطع ساختہ
پس دریں صورت و کتابت معنی آیت چنیں باشد تحقیق آنانکہ میرانید ایشان
فرشتگان اند ظلم کناں بر نفسہای خود۔ و فسادش بر ظاہر۔ بلکہ اگر کسے عقیدۂ چنیں
گوید کافر مے گردد۔ نعوذ باللہ منہا۔ وکلمات فَیَاْخُذُ کُمُ وَ جَعَلْنٰا ھُمْ وَاَتْبَعْنٰا ھُمْ
وامثالہا را در دو سطر رقم نمودہ یعنی ضمائر متصلہ را منفصل تحریر کردہ کہ منجر بفساد معنے
مے باشد کلمہ بِخَلَاقِکُمْ را بِخَلَاقِ کُمْ بقاف منفصلہ بکتابت آوردہ وہمچنان
مقامات کثیرہ کہ تفصیل آن موجب تطویل است۔ وہمچنین اغلاط و اسقام اعرابی
کہ انہم بکثرت است۔ ورعایت مدات ہم از دست دادہ یعنی بجائے مد متصل منفصل
وبالعکس تحریر نمودہ۔ ونیز صحت اوقاف را کاربند نشدہ بسا مقام اوقاف
ضروریہ را فروگذاشتہ و جائیکہ وقف نباید من تلقائی نفس خود نگاشتہ۔

بالاے ایں ہمہ صحت الفاظ قرآنی را ملاحظہ باید کرد در آیہ مبارکہ وَاِنَّ کَثِیْرًا لَیُضِلُّوْنَ بِاَهْوَآئِهِمْ بِغَیْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّکَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِیْنَ کہ گویا مصداق حال اوست در سورہ انعام جزو ہشتم کلمہ آخر را بالمہتدین رقم کردہ۔ معنے کلمہ اول از حد تجاوز کنندگان و ترجمہ لفظ ثانی ہدایت یافتگان باشد و شَتَّانَ بینہما در سورہ الفرقان وَجَعَلَ بَیْنَهُمَا بَرْزَخًا وَّحِجْرًا مَّحْجُوْرًا بلفظ آخر بجاے حا حطی ہا ہوز نگاشتہ و در سورہ النمل وَجَعَلَ بَیْنَ الْبَحْرَیْنِ حَاجِزًا۔ اینجا نیز ہماں آش در کاسہ وارد یعنی تغیر حا با ہا۔ و ترجمہ اش را اگرچہ بشریف نگہے ندیدہ ام مگر اتفاقیہ بدو مقام نظرم افتاد یکے در آیہ وَلَمَّا فَتَحُوْا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوْا بِضَاعَتَهُمْ کلمہ وَجَدُوْا را بدو سطر تحریر نمودہ و ترجمہ وا نیز برو ے افزودہ دوم در آیۂ شریفہ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِکُلِّ قَوْمٍ هَادٍ مے نگارد (نہیں ہے تو ڈرانے والا) حالانکہ چنیں باید نہیں ہے تو مگر ڈرانے والا عرصہ چند سال سپری شدہ باشد کہ دو ورقہ اش بطور نمونہ از دہلی نزد بندہ رسیدہ بود در باب رسم الخط بنام مالک مطبع خطی ارسال داشتم۔ جوابم داد کہ رسم عثمانی را کاربند نباید شد فرض کردم کہ رسم خط عثمانی ساقط الاعتبار باشد۔ پس تابع رسم عربی یا رسم خط طبعی باید شد یعنے آنچہ کہ مدار تلفظ بر آنست ہماں طور مرقوم باید ساخت مگر ایں کس اتباع یکے ہم از ہر سہ خطوط نکردہ بلکہ ہر سہ را مخلوط ساختہ طرفہ معجون مرکب تیار نمودہ۔ چنانچہ کلمات ابرٰهیم و اسمٰعیل و اسحٰق در کتب

قواعد عربی مطلقاً محذوف الالف است و این کس در چنین مقامات جائے الف را
حذف نموده وجائی با ثباتش آورده ـ طرفه آنکه در اوائل و اواخر مصحف بیست سوایم
علما و حفاظ ثبت کرده آمد ـ

بار خدایا نمیدانم که اگر برهمین قسم اشخاص اطلاق علما و حفاظ کرده آید پس
جاهل و ناظره خوان کرا ے توان گفت ـ المرام در تمام این قرآن مبین
منتظمان تغیر و تبدل و تصحیف و تحریف را بدرجه رسانیده اند که کسے را نشاید که در وی
تلاوت نماید ورنه بجای ثواب مثمر عذاب خواهد بود و مجلد آتش را تلف باید نمود ـ
و نمیدانم که بانیان این کار رو بروی پروردگار که کلام پاکش این سلوک کرده اند
چه جواهی خواهند کرد و بکدام حیله از عهده این معصیت تنسی و نجات
خواهند یافت ✤

خَسِرَ الدُّنیَا وَالاٰخِرَۃَ ذٰلِکَ هُوَ الخُسرَانُ المُبِینُ اِنا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَیهِ
رَاجِعُونَ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ط

صحت نامہ

قرآن مجید مطبوعہ مطبع نظامی کانپور کہ در سنہ ۱۳۰۸ ہجری مصری طبع گردید

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۳	۱۲	الظَّالِمِيْنَ	الظّٰلِمِيْنَ	
۴۱	۱۴	وَالْجِسْمِ	وَالْجِسْمِ	سکون لام متروک است
۲۶	۴	جَنَّتٌ	جَنَّةٌ	بتاء مدورہ است ہمہ جا سوائے یک مقام در سورہ واقعہ
۱۰۵	۱۴	يَسْتَنْكِفُ ج	يَسْتَنْكِفُ	وقف ج نباید
۱۶۷	۳	اَكْثَرُهُمْ	اَكْثَرُهُمْ	
۱۷۷	۱	وَلِيَّ	وَلِيٍّ	
״	۹	لَمْ	لَمْ	
۲۲۱	۸	خَلَوْا	خَلَوْا	
״	۹	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْا	
۲۲۷	۱۲	وَنَادٰى	وَنَادٰى	
۲۳۸	۷	وَجَاءَتْ	وَجَآءَتْ	
۲۴۷	۹	وَيَصْبِرْ م	وَيَصْبِرْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٢٨٩	٨	لِلْمَلٰٓئِكَةِ	لِلْمَلٰٓئِكَةِ	
٢٩٥	١٣	تَزٰوَرُ	تَزٰوَرُ	
٢٩٧	٣	كَلْبُهُمْ	كَلْبُهُمْ	سکون لام مشکوک است
٣٠٠	١	الْحَيٰوةِ	الْحَيٰوةِ	
٣٢٦	١٤	دُوْنِنَآ	دُوْنِنَآ ط	
٣٢٩	١٢	كَذَّبُوْا	كَذَّبُوْا .	
٣٣٩	٦	اُولٰٓئِكَ	اُولٰٓئِكَ	
٣٥٢	٢	عَلَيْهَا	عَلَيْهَا	
٣٥٤	٩	عَلٰٓى	عَلٰى	
٤١٣	١٠	الصّٰلِحٰتِ	الصّٰلِحٰتِ	
″	١٢	فِي	فِى	
٤١٧	حاشیہ سطر ١١		وقف غفران	بر ہر دو کلمہ فاستغفروا و لا یستویان وقف لازم
٤٢٨	١٢	وَالْجِبَالَ	وَالْجِبَالَ	مخفی آن مشہور و معروف درین نسخہ از متروک شد ١٢
٤٢٨	حاشیہ سطر	السَّبِيْلَا	السَّبِيْلَا ٥	
٤٣٧	٦	الْفُلْكَ	الْفُلْكَ	
٤٣٦	٥	لِيَكُوْنُوْا	لِيَكُوْنُوْا	سکون واو اول مرقوم نیست
٤٥٠	٧	اِنِّيْ	اِنِّيْ	
٤٥٣	١٤	مَنَاص ٥	مَنَاصٍ ٥	تنوین صاد مشکوک است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۷۷	۱۲	دَاوُ	دَاوُا	
۴۹۸	۷	يَعۡلَمُوۡنَ	يَعۡلَمُوۡنَ ٥	
۵۲۹	۵	وَاَنَّهٗ	وَاَنَّهٗ	
۵۳۱	۲	الۡاَشِرُ	الۡاَشِرُ ٥	
〃	۱۳	النُّذُرُ ج	النُّذُرُ	
۵۳۵	۹	خَافِضَةٌ	خَافِضَةٌ	
۵۵۰	۱۲	وَبَكَا	وَبَكَا	
۵۵۱	۲	فِيۡهِمۡ	فِيۡهِمۡ	
۵۵۹	۳	وَاَحۡصُوۡا	وَاَحۡصُوا	
۵۵۸	۱۳	تُقۡرِضُوۡا	تُقۡرِضُوا	
۵۵۹	〃	اَشۡهُرٍ	اَشۡهُرٍ	
۵۹۳	۶	مَا تَرٰى	مَا تَرٰى	
۵۸۳	۱۴	مِّمَّآءٍ	مِّنۡ مَّآءٍ	
۶۰۵	۴	يَوۡمَئِذٍ	يَوۡمَئِذٍ	
۶۱۲	۶	وَبِالزَّاىِ	وَبِالنِّسَآءِ	
۳۴۸	۱	مُخۡرَاجُ	مُخَارِجُ	
۳۵۰	۱۲	الۡحَقُّ	الۡحَقُّ	
۳۸۹	۵	يَسۡتَصۡرِخُهٗ	يَسۡتَصۡرِخُهٗ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۰۱	۲	قَالُوْا	قَالُوا	
۴۰۴	۱	و	وَ	
"	"	جَآءَهُمْ	جَآءَهُمْ	
۴۴۲	۱۴	اتَّبَعُوْا	اتَّبِعُوا	
۴۸۶	۱۲	لَقُضِی	لَقَضٰی	
۴۹۹	۱۴	مُّسْتَكْبِرًا	مُسْتَكْبِرًا	تشدید میم غلط است
۵۴۴	۱۲	شَیْئًا	شَیْئًا	
۵۴۷	۸	فَخُذُوْهُ	فَخُذُوْهُ	
۵۵۶	۱۴	فَاَصَّدَّقَ	فَاَصَّدَّقَ	

بسم اللہ الرحمن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مطبوعہ مطبع مجتبائی دہلی حامل چہار ترجمہ
کہ یکبار خواندہ شد۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۴	۲	سُئِلَ	سُئِلَ	
۵۲	۴	اَلْمُشْرِكِيْنَ	الْمُشْرِكِيْنَ	ضمہ میم مشکوک است
۵۳	۶	فَاُوا	فَاءُوْ	
۶۴	۲	قَدْ تَبَيَّنَ	قَدْ تَّبَيَّنَ	
۸۵	۷	لَعْنَتَ	لَعْنَتَ	
۱۰۴	۲	اَوِدْ فَعُوْا	اَوِادْ فَعُوْا	
۱۳۵	۴	وَ	وَعَلَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴۰	۲	اِنَّا	اِنَّآ	
۱۴۱	۷	بِالْقِسْطِ	بِالْقِسْطِ	
۱۵۲	〃	دِيْنًا	دِيْنًا	
۱۵۶	۴	مَعَكُمْ	مَعَكُمْ ط	
۱۶۰	۶	اَنْ تَبُوْٓءَا	اَنْ تَبَوَّاٰ	
۱۷۴	۷	الْمُعْتَدِيْنَ	الْمُعْتَدِيْنَ ہ	
۱۷۹	۱	فَيُنَبِّئُكُمْ	فَيُنَبِّئُكُمْ	مرکز بار موحدہ متروک است
۱۸۲	۵	اِنَ اعْبُدُوْ	اَنِ اعْبُدُوْا	
۲۰۲	۴	مُّشْتَبِهًا	مُشْتَبِهًا	تشدید میم زائد است
۲۱۳	۵	اَوْفُوْا	اَوْفُوْا ط	
۲۲۳	۱	فَذُوْقُوْا	فَذُوْقُوْا	
۲۳۹	۶	يَعْمَلُوْنَ	يَعْمَلُوْنَ ہ	
۲۴۲	۱	وَرَاَوْ	وَرَاَوْا	
۲۵۵	۱	لَكٰرِهُوْنَ لا	لَكٰرِهُوْنَ ہ لا	
۲۵۸	۴	لَا تَخُوْنُوْ	لَا تَخُوْنُوْا	
۲۷۹	۶	اَنْ يُجَاهِدُوْا	اَنْ يُّجَاهِدُوْا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۰۱	۶	اٰیٰتِنَا	اٰیَاتِنَا	
۳۰۶	۳	لَمْ یَلْبِسُوْآ	لَمْ یَلْبَثُوْآ	دریں مقام ثاء مثلثہ بہ سین مہملہ
۳۲۵	۲	قَطَرَنٍ	قَطِرٰنٍ	
۳۳۱	۱	الرَّسِیْدُ	الرَّشِیْدُ	یک نقطہ شین معجمہ ترک گردیدہ
۳۴۷	۱	فَلْیَتَوَکَّلِ	فَلْیَتَوَکَّلِ	
″	۲	لَذُوْا	لَذُوْ	
۳۵۱	۳	تَکُمْ	لَکُمْ	
۳۵۶	۱	یُغَیِّرُوْا	یُغَیِّرُوْا	
″	۱	اَفَاتَّخَذْتُمْ	اَفَاتَّخَذْتُمْ	
۳۵۸	۵	ذُرِّیَّتَہُمْ	ذُرِّیّٰتِہِمْ	
۳۶۱	۱	تَقْوٰی	اتَّقٰی	
۳۷۱	۱	کَانُوْ	کَانُوْا	
″	۲	کِتٰبٌ	کِتَابٌ	منجملہ چہار مقام یکے است با اثبات الف
۳۷۸	۷	تَکُوْنُوْا	تَکُوْنُوْا	سکون واو اول باید
۳۸۷	۲	لَاٰیَۃً	لَاٰیَۃً	
۴۰۰	۴	اَخَرَ	اُخَرَ	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ط

صحت نامہ

قرآن مجید با ترجمہ ڈپٹی نذیر احمد خاں کہ بار دو زبان حسب محاورات شہر دہلی نمودہ و در ۱۳۱۴ھ ہجری بمطبع انصاری دہلی بر تقطیع کلاں - بقالب انطباع آمدہ -

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰	۱	رفیہم	رفیہ	یک شوشہ زائد است
۱۱	۸	إِسْرَاءِيْلَ	إِسْرَآءِيْلَ	مد بے موقع مرقوم شدہ
۱۲	۹	فَتُوْ نُوْٓا	فَتُوْبُوْٓا	نقطہ با موجودہ غائب است
۱۴	۱	الْحَجَرَہ	الْحَجَرَ ط	
۱۶	۴	اِنْشَآءَ	اِنْ شَآءَ	این کلمہ ہر جا مقطوع مرسوم است بخلاف
۱۹	۳	و لَا	وَلَا	فتحہ واو متروک شدہ
۳۹	۲	تَبَرَّءُوْ	تَبَرَّءُوْا	
۱۸	۱۰	وَالْمَسْكِيْنَ	وَالْمَسٰكِيْنِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۸	۹	جَمِيعًا	جَمِيعًا لا	
۸۷	۹	مِنْ رَّبِّكُمْ ج	مِنْ رَّبِّكُمْ	
۹۷	۷	اللّٰهُ	اللّٰهُ قف	برہمین کلمہ وقف جبرئیل بقول اصح ہست نہ بر الظنون ۱۲
۱۰۳	〃	عَلِيمٌ	عَلِيمٌ لا	
۱۰۷	۳	تَلْقَوْهُ	تَلْقَوْهُ ص	
۱۱۳	۱	مِّثْلَيْهَا	مِّثْلَيْهَا لا	
۱۱۴	۱	فَضْلِهٖ	فَضْلِهٖ لا	
〃	۲	خَلْفِهِمْ	خَلْفِهِمْ لا	
۱۱۸	۴	لَمْ يَفْعَلُوا ص	لَمْ يَفْعَلُوا	
۱۲۰	۸	لِلّٰهِ	لِلّٰهِ لا	
۱۲۳	〃	عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ ص	
〃	۱۰	اَوْلَادِكُمْ	اَوْلَادِكُمْ ق	
۱۲۴	۲	وَاَبْنَآؤُكُمْ	وَاَبْنَآؤُكُمْ ط	
۱۲۸	حاشیہ مقابل سطر		ع ۱۴	
۱۴۸	۳	الدُّنْيَا	الدُّنْيَا ز	
۱۷۲	۲	بِالْقِسْطِ	بِالْقِسْطِ ط	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۷۲	۸	عَنْكُمْ	عَنْكُمْ ج	
۱۸۵	۳	الْكٰفِرِيْنَ	الْكٰفِرِيْنَ ز	
۲۰۳	۸	طِيْنٍ ہ	طِيْنٍ	
۲۱۶	۵	مُّسْتَقَرٌّ	مُّسْتَقَرٌّ ز	
۲۱۷	۴	كَسَبُوْا	كَسَبُوْا ج	
۲۲۰	۴	كُلًّا هَدَيْنَا	كُلًّا هَدَيْنَا ج	
۲۳۶	۸	بِاٰيٰتِنَا ہ	بِاٰيٰتِنَا	
۲۵۴	۲	جَآءَكُمْ	جَآءَكُمْ	یک سکون زائد است
۲۵۵	۱	مِّنَّا ص	مِّنَّا	
〃	۲	بِاٰيٰتِنَا ج	بِاٰيٰتِنَا	
۲۷۳	۵	يُؤْمِنُ	يُؤْمِنُ	
۳۱۲	۹	الْحَيٰوةِ	الْحَيٰوةِ	
۳۳۰	۱	الْمُحْسِنِيْنَ	الْمُحْسِنِيْنَ لا	
۴۳۰	۸	الْقِيٰمَةِ ط	الْقِيٰمَةِ لا	
۴۳۲	۷	عَمِلُوْا ج	عَمِلُوْا	
۴۴۳	۹	تَوْكِيْدِهَا ج	تَوْكِيْدِهَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۷۸	۸	اِنْ لَنْ	اَلَّنْ	دریں موضع موصول یعنی بدون نون باید نوشت
۴۸۱	۵	الْحُوْتَ	الْحُوْتَ ز	
۴۸۲	۶	اَهْلَهَا	اَهْلَهَا ج	
״	۹	فَقَتَلَهٗ	فَقَتَلَهٗ لا	
۴۸۵	۶	قَوْمًا	قَوْمًا لا	
۴۹۰	۵	مُحْمَلَتَهٗ	مُحْمَلَتَهٗ	
۵۰۰	۱	یَامُوْسٰی	یٰمُوْسٰی	الف یا ندائیہ ہمہ جا محذوف است بالاتفاق
۵۳۷	۶	جَعَلْنَاهَا	جَعَلْنٰهَا	محذوف الالف است ہمہ جا
۵۳۸	۷		صَلَوٰتٌ	برحاشیہ وقف منزل باید نوشت اگرچہ درمتن علامتش ہیچ نیست
۵۶۶	۲	مِنْهَا ج	مِنْهَا	
۵۷۷	۵	اِنْشَآءَ	اِنْ شَآءَ	نون علیحدہ باید نگاشت
۶۵۰	۳	فَاَقِمْ	فَاَقِمْ	سکون قاف غلط است
۶۶۴			يَسْتَوٗنَ	وقف غفران ثانی بریں کلمہ باید نوشت
۶۹۶	۱	لِتَبْتَغُوْا	لِتَبْتَغُوْا	نقطہ با موحدہ متروک است
۷۰۲	۱۰	الْمُرْسَلِیْنَ ۵	الْمُرْسَلِیْنَ لا	
۷۰۶	۹	الْعَلِیْمُ	الْعَلِیْمُ	برعین شوشہ زائد است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۰۸	۴	وقف لازم ـ وقف غفران ـ وقف منزل این ہمہ اوقات برکلمۂ مرقد نباید نگاشت ـ		
،،	۵	وقف غفران بر المرسلون ہیچ جا بنظر نرسید		
۷۲۰	۱	مُبِيْنٌ	مُّبِيْنٌ	کسرہ با ر موحدہ متروک ست
۷۲۸	۴	مُغْتَسَلٌ	مُغْتَسَلٌ	
۷۵۴	۱	فِيْهَاط	فِيْهَا	
۷۷۰	۹	حَمْرَةٌ	حَمْرَةٌ	
۷۷۷	۳	اٰيٰتِنَاص	اٰيٰتِنَاط	
۷۸۰	۱	وَرَآءِ	وَرَاۤئ	ہمزہ برکرسی یای تحتانیہ باید نگاشت بالاتفاق
،،	۴	عِبَادِنَا	عِبَادِنَاط	
۸۰۹	۵	لِيَبْلُوَ	لِيَبْلُوَ	
۸۲۱	۴	رِضْوَانًا	رِضْوَانًاز	
۸۲۲	۸	لَهُمْ	لَهُمْط	
۸۳۲	۷	سَمِيْنٍ٥	سَمِيْنٍ ۙ	
۸۳۶	۱۰	تَعْمَلُوْنَ٥	تَعْمَلُوْنَ ۙ	
۸۴۰	۶	الْبَصَرَ	الْبَصَرُ	
۸۴۷	۵	اَهْلَكْنَا	اَهْلَكْنَا	

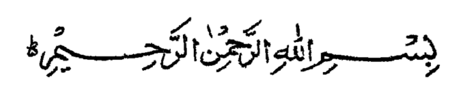
صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۵۶	۶	كَرِيْمٌ	كَرِيْمٌ ۙ	
۸۶۴	۳	رِعَايَتِهَا	رِعَايَتِهَا ج	
۸۸۲	۵	مِمَّنْ	مِّمَّنْ	شوشۂ خفیف زائد است
۸۸۸	؍؍	الْاَرْضِ	الْاَرْضِ ج	
۸۹۹	۳	يَقْبِضْنَ	يَقْبِضْنَ ؕ	
۹۰۰	۴	رَحِمَنَا	رَحِمَنَا ۙ	
؍؍	۱۰	بِاَيِّكُمُ	بِاَيِّيكُمُ	این کلمہ بدو یاء تحتانیہ درینجا باید نوشت خاصۃً بخلاف ۱۲
۹۰۲	؍؍	الْقِيٰمَةِ	الْقِيٰمَةِ ۙ	
۹۴۳	؍؍	الْاَعْلٰى	الْاَعْلٰى	
۹۵۸	۱	الْفِرْهِمْ	الْفِرْهِمْ	کسرۂ خنجری الف متروک است
۲۴۰	۴	رَّحِيْمٌ	رَّحِيْمٌ ۝	دریں صفحہ ہند سہای آیات نیز غلط مرقوم گردیدہ
۹	۳	اَنْبِئُوْنِىْ	اَنْبِئُوْنِىْ	بغیر مرکز ہمزہ باید نوشت۔
۴۲	۵	اِلَيْهِ	اِلَيْهِ	
۶۴	۱	فَشَرِبُوْا	فَشَرِبُوْا	
۷۰۲	۹	الْحَكِيْمُ	الْحَكِيْمُ ۙ	
۱۱۹	۶	الْقِيٰمَةِ	الْقِيٰمَةِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۵۱	۴	الصَّلٰوۃ	الصَّلٰوۃَ	
۲۱۴	۹	يَعْلَمُهَا ز	يَعْلَمُهَا	
۲۴۳		اُفٍّ لَّكُمَا ج	اُفٍّ لَّكُمَا	
۲۴۹	۴	كُلًّا	كُلًّا	
۳۱۸	۲	نَقِمُوْٓا	نَقِمُوْٓا	فتحہ الف غلط است
۳۴۸	۸	فَلَمَّآ اَلْقَوْا ج	فَلَمَّآ اَلْقَوْا	
۳۶۷	۶	يٰاِسْحٰقُ ط	يٰاِسْحٰقُ	در بعض نسخ فقط رمز ا مرقوم است که آن اقرب بصواب است فافہم۔
۴۰۲	۹	يُوْفُوْن	يُوْفُوْنَ	فتحہ اول غلط است
۴۰۳	۸	الْاَرْضِ ج	الْاَرْضِ لا	
۴۱۴	۵	جَهْلَمَ	جَهَنَّمَ ج	
۴۳۹	۷	يُؤْمِنُوْنَ ط	يُؤْمِنُوْنَ	
۴۴۰	۶	يُوَاجِهُهٗ .	يُوَاجِهُهٗ	
۴۶۹	۹	رَبِّهَا ص	رَبِّهَا	
۴۷۴	۵	فَاعِلُ	فَاعِلٌ	
۴۷۵	۶	فَلْيَكْفُرْ ج	فَلْيَكْفُرْ لا	
۴۹۳	۲	فَاَبَوْٓا	فَاَبَوْٓا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۲۱	۴	أَجَلٍ مُّسَمًّى ج	أَجَلٍ مُّسَمًّى	
۵۳۰	۷	يَثْنِيَ	بَيْنِيَ	اول با موحده ثانی یا تحتانی ست
۵۷۷	۱	الْاَسْوَاقِ	الْاَسْوَاقِ ط	
۶۳۶	۱	بَدَا ا	بَدَآ	نحو الف مشکوک ست
۶۳۷	۳	وَهَبِيَا	وَهَبْنَا	دو نقطہ زیرین زائد ست
۷۶۱	۱۰	سَمٰوٰتٍ	سَمٰوٰاتٍ	فقط ہمین جا بعد واو الف است بہمہ جا بدون الف
۷۷۷	۲	بِمَا كَسَبُوا ج	بِمَا كَسَبُوا	وقف جیم نباید
۷۸۱	۱۰	تُرْكَبُوْنَ ه	تُرْكَبُوْنَ لا	
۷۸۲	۱	سُبْحٰنَ	سُبْحٰنَ	
۷۸۳	۴	اٰبَآءَنَا	اٰبَآءَنَا	
〃	۸	تَعْبُدُوْنَ ه	تَعْبُدُوْنَ لا	
۸۰۱	۱۰	فَاٰمَنَ	فَاٰمَنَ	
۸۰۲	۹	اِلَيْكُمْ	اِلَيْكُمْ ط	
۸۶۸	۵	الرَّحْمٰنِ	الرَّحْمٰنِ ط	
۱۱۲	۱	كَثِيْرًا ج	كَثِيْرًا ط	آیت اختلافی ست نہ اتفاقی۔
۹۲۱	۷	يَنْبَؤُ	يُنَبَّؤُا	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۴۶	۸	أَكْرَمَنَ	أَكْرَمَنِ	
//	۹	أَهَانَنَ	أَهَانَنِ	
۹۵۰	۸	وَالضُّحٰىۙ	وَالضُّحٰىۙ	
۶۶۹	۶	مَسْئُولًا	مَسْـُٔولًا	بعد میم سوشه زائد است
۷۹۳	۳	هٰۤؤُلَآءِ	هٰۤؤُلَاۤءِ	فتحهٔ لام ترک گردیده
۷۸	۷	تَأْوِيلَهٗ	تَأْوِيلَهٗۤ	علامت وقف لازم بر لفظ الله باید نوشت نه بر کلمهٔ تاویله
۴۴۶	۷	أُكْرِهَ	أُكْرِهَ	
۵۰۰	۳	يُوحٰىٓ	يُوحٰى	
۷۱۹	۷	الْاٰخِرِينَ	الْاٰخِرِينَ	
//	//	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ	
۸۷۳	۱	الَّذِينَ	الَّذِينَ	
۲۱۳	۷	سَلَامٌ	سَلٰمٌ	همه جا محذوف الالف مکتوبست باتفاق

واضح باد که در مصحف و حمائل اغلاط اوقاف بکثرتست که ازان تعرض کمتر کرده شد ولکن مصحفیکه در مطبع تیغ بهادر لکهنو منطبع شده نوبت سوم پس اغلاط کثیره از تغیر الفاظ و حروف و تبدیل حرکات و سکنات و مدات و شدات بعید و عداد که الی الآن چند اجزا ایش خوانده ام ـ و در سنه ۱۳۱۶ه و ۱۳۱۹ه حمائل و قرآن مجید م



صحت نامہ

شمائل شریف مترجمہ ڈپٹی نذیر احمد خان بہادر مطبوعہ مطبع انصاری دہلی در سنہ ۱۳۱۶ ہجری۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۵	۱۰	خَاسِئِیْنَ	خَاسِئِیْنَ	بغیر مرکز ہمزہ بالاتفاق و بقول راجح بدون الف ست
۳۳	۵	شَہِیْدًاؕ	شَہِیْدًاؕ	
۳۸	۱	الرِّیْحِ وَ	الرِّیْحِ وَ	
۷۶	۱۱	قَبْلِنَا	قَبْلِنَاؕ	
۱۰۳	۸	عَلِیْمٌ	عَلِیْمٌؕ	
۲۰۰	۲	کَہَیْئَۃِ	کَہَیْئَۃِ	ہمزہ بدون مرکز است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۱۳	۹	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ	محذوف الالف است ہر جا بخلاف
۲۲۹	۱۲	إِنَّمَآ	إِنَّ مَا	مکسورۃ الالف ہمیں جا مفصول نوشتہ سے شو و بالاتفاق
۲۲۴	۷	بِاٰيٰتِنَاۚ	بِاٰيٰتِنَا	
۲۴۱	۸	كُلُّهُمَاۚ	كُلُّهُمَا	
۲۹۰	۹	بَسَطَرًاۘ	بَطَرًا	یک شوشہ زائد است
۳۳۷	۱۰	مِنَ الْحَيِّ ط	مِنَ الْحَيِّ	
۳۴۶	۹	رَبِّهٖ ط	رَبِّهٖ لا	
۳۵۲	۴	خَبِيْرٍ ٥	خَبِيْرَةٌ	
״	۸	مَرْجِعُكُمْ	مَرْجِعُكُمْ	
۳۶۵	۹	بِاِسْحٰقَ ط	بِاِسْحٰقَ لا	
۳۸۰	۳	اِمْرَاَتُ	اِمْرَاَتُ	
۴۰۱	۵	الْاَلْبَابِ لا	الْاَلْبَابِ ۵	
۴۲۸	۱۰	الْقِيٰمَةِ ط	الْقِيٰمَةِ ۵	
۴۴۹	۴	وَجَعَلْنٰهُ	وَجَعَلْنٰهُ	
۴۷۶	۶	اَنْ لَّنْ	اَلَّنْ	
۴۹۸	۱	يَا مُوْسٰى ۵	يٰمُوْسٰى ۵	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
[illegible]	۴	يُوحَىٰٓ ؕ	يُوحَىٰ ۝	
۵۳۹	۹	جَعَلْنَاهَا	جَعَلْنٰهَا	
۵۷۵	۲	اِنْشَآءَ	اِنْ شَآءَ	جدا نوشته شود - ہرجائے خلاف
۶۶۴	حاشیہ سطر ہفتم	فَاسِقًا ط لَا يَسْتَوٗنَ - ہر ہر دو کلمہ وقف غفران باید نوشت بخلاف		
۶۶۹	۴	سُلُوْا	سُئِلُوْا	ہمزہ مع المرکز اعنی یائے تحتانی است
۶۸۵	۳	ذُرِّيّٰتِ ؕ	ذُرِّيّٰتٍ ط	
۷۰۶	۶	ثَمَرَةً ط	ثَمَرَةً لا	
۷۵۳	۱۱	فِيْهَا ط	فِيْهَا لا	
۷۶۹	۸	هٰذَا اِلٰى ج	هٰذَا اِلٰى	
۷۷۷	۱	كَسَبُوْا ج	كَسَبُوْا	
۷۷۹	۱۲	وَّرَآءِ	وَّرَآئِ	
۷۸۵	۱۱	لِقَوْمِكَ	لِقَوْمِكَ ج	
۸۰۹	۹	لِيَبْلُوَ	لِيَبْلُوْا	با لف زائد بعد از واو است
۸۲۷	۱۲	سَكَرَتُ	سَكْرَةُ	بتائے گرد است بخلاف
۸۴۳	۱	ثُمْنٰى ۝	عُمْنٰى ۝	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۵۸	۵	اَلْبَاطِلُ ط	اَلْبَاطِلُ ق	وقف مشکوک مرقوم شده
۸۷۲	۱۱	حَاجَةً	حَاجَةً	
۸۷۹	۳	وَاسْئَلُوْ	وَسْئَلُوْا	
۹۰۴	۱	مَنْ مُّوْمِنٌ	هُوَ مَنْ مُّوْمِنٌ	کلمہ ہو غائب
۹۲۶	۱	اللّٰهُ	اللّٰهُ	
۹۳۱	۱	صَفًّا ط لَا	صَفًّا ق لَا	
۹۳۷	۶	اَجْمَعِيْنَ ه	اَجْمَعِيْنَ ۵	
۹۵۳	۱۰	غَضَبٌ	غَضَبٌ ط	
۸۸۵	۱۱	يَثْهَدُ	يَشْهَدُ	با شین معجمہ است نہ ثاء مثلثہ
۹۳۹	۴	فَلْبَتَنَافَسِ	فَلْيَتَنَافَسِ	بعد لام یاء تحتانیہ است نہ باء موحدہ است

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ؕ

صحت نامہ

مصحف حمائلی جلی قلم مطبوعہ مطبع مصطفائی دہلی محررہ منشی ممتاز علی مہاجر کہ در سنہ ۱۳۱۲ ہجری از مکہ محترمہ بہند معاودت نمودہ بقالب انطباع در آوردہ با ترجمہ آوردہ بندہ وقت قیام حیدرآباد دکن صرف یکبار تلاوتش کردہ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴	۳	تُسِیْرُ	تُثِیْرُ	با ثاء مثلثہ ہست نہ بسین مہملہ
۴۱	۱	رِجَالَ	لَاجِدَالَ	
〃	۸	رَبَّنَا	رَبَّنَا	
۲۰۶	۶	لِبَسِیْمُهُمْ	لِبِسِیْمٰهُمْ	بعد میم با یاء تحتانیہ ست بدون نقطہ
۳۱۳	۳	اِلٰی	اِلٰی	
〃	۷	یَلْتَقِتْهُ	یَلْتَقِطْهُ	
۳۱۸	۲		ع ۱۵	
۳۲۱	۲	مُحْقِظُوْنَ	مُحْفِظُوْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۳۴	۲	بِجَهَالَةٍ	بِجَهَالَةٍ	
۴۵۰	۹	الْعِشَاءِ ط	الْعِشَاءِ ط	.
۴۷۴	۱	السِّتَرَ	السِّتْرَ	
۴۸۰	۷	جَهَنَّمَ	جَهَنَّمَ	
۴۸۱	۸	فِيهَا	فِيهَا ط	
۵۰۴	۸	دُعَاءَهٗ	دُعَاءَهٗ	
۵۱۹	۶	عُلُوًّا	عُلُوًّا.	
۵۴۷	۲	اللّٰهِ	اللّٰهِ	
۶۴۷	۳	اَمِيْنٌ	اَمِيْنٌ	
۶۸۲	//	لَحْمٍ مِمَّا	لَحْمٍ مِّمَّا	
۶۸۳	۷	سَحَابٌ	سَحَابٌ	
۶۸۷	۸	عَنْهُمْ	عَنْهُمُ	
۷۳۳	۹	وَاللّٰهُ	وَاللّٰهُ	
۷۳۰	۲	الشَّيٰطِيْنِ	لِلشَّيٰطِيْنِ	
۷۳۴	۴	اَكْبَرُ	اَكْبَرُ	
.	.	.	.	.

بسم اللہ الرحمن الرحیم

صحت نامہ

حمائل معریٰ محررہ منشی ممتاز علی مطبوعہ مطبع مصطفائی دہلی فی سنہ ۱۳۱۳ ہجری کہ اندر عرصہ ہفتہ یکبار بمقام کواتہ ضلع آرہ خواندہ بودم و در ابتدا ایش عبارت ذیل مرقوم است - اِس حمائل شریف کی صحت نہایت کوشش سے کی گئی ہے - اگر کوئی شخص ایک غلطی بہی نکالی تو انعام میں ایک حمائل شریف دیجائیگی -

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹	۱۴	ثُمَّ اسْتَوٰی	ثُمَّ اسْتَوٰی	
۲۳	۵	سُلَیْمٰنَ ۃ	سُلَیْمٰنَ ج	
۲۷	۱۴	اِبْرٰھِمُ	اِبْرٰھِمُ	
۳۱	۳	مَنْ يَّتَّبِعُ	مَنْ يَّتَّبِعُ	
۳۳	۱۳	اَنْ يَّطَّوَّفَ	اَنْ يَّطَّوَّفَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٣٤	١٣	لِقَوْمٍ	لِقَوْمٍ	
٣٧	١	لَيْسَ الْبِرَّ	لَيْسَ الْبِرَّ	
٤٩	١١	لِقَوْمٍ	لِقَوْمٍ	
٥٥	٤	قَالُوْا	قَالُوْا	
٥٦	١٤	مِنَ الْغَيِّ	مِنَ الْغَيِّ ؕ	
٦٤	٩	اَوْءُتُمِنَ	اؤْتُمِنَ	
٧٠	٥	الْمَيْتَ	الْمَيِّتَ	
١٠٠	٤	قُرْبٰنًا	قُرْبٰنًا ؕ	
١٩٥	٦	وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا	وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ؕ	
٢٩٢	٢	بِسِيمٰ	بِسِيْمٰ	
٢٩٣	١٣	جَآءُوْٓ اٰبَآؤُهُمْ	جَآءُوْ اٰبَآؤُهُمْ	مد اول بر جیم باید نہ بر ہمزہ و مد ثانی بر داو باید نہ بر الف فافہم
٣٠٩	٣	تُفَصِّلُ	نُفَضِّلُ	بضاد معجمہ باید
٣٢٨	١٢	يَعْمَهُوْنَ	يَعْمَهُوْنَ ۝	
٣٤٦	٩	الْكَذِبَ	الْكَذِبَ	
〃	١٠	الْكَذِبَ اِنَّ	الْكَذِبَ ط اِنَّ	
٣٥٣	٨	قُلْ لَّوْ	قُلْ لَّوْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٣٧١	٦	يُؤَاخِذُهُمْ	يُؤَاخِذُهُمْ	
٥٧٣	٧	نَذِيرًا ۝	نَذِيرًا ۝	
٥٢٩	٦	نُسْقِطْ	نُسْقِطْ	
٥٥١	٣	الْأَوَّلُونَ ۝	الْأَوَّلُونَ ۝	
٥٥٨	١١	صٓ ۝	صٓ	
٥٩١	١٢	لَا السَّيِّئَةُ	لَا السَّيِّئَةُ ۝	
٦٠٧	١٤	يَا أَيُّهَا	يَا أَيُّهَ	
٦٢٣	״	يَسْتَهْزِءُونَ	يَسْتَهْزِءُونَ	
٦٢٧	״	طَبَعَ	طَبَعَ	
٦٣١	٨	عَتِيدٌ ۝	عَتِيدٌ ۝	
٦٤٤	٢	لَحَقٌّ مِّثْلَ	لَحَقٌّ مِّثْلَ	
٦٥٢	١٣	فَاسْجُدُوا	فَاسْجُدُوا	
٦٧٣	١١	الشَّيْطٰنُ	الشَّيْطٰنُ	
٦٨٥	١٤	لَعَلَّكُمْ	لَعَلَّكُمْ	
٦٨٦	١	رَاَوْ	رَاَوْا	
٦٨٨	١٢	كَفَرُوا	كَفَرُوا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٦٩٥	١	صَالِحِيْنَ ہ	صَالِحِيْنَ	
٦٩٨	٣	رَحِمْنَا ز	رَحِمْنَا ؕ	
٧١٩	٨	تَذْكِرَةٌ ۚ	تَذْكِرَةٌ ؕ	
٧٢٠	٥	اَدْرٰىكَ	اَدْرٰىكَ	
//	١٤	لَا يُغْنِيْ مِنَ	لَا يُغْنِيْ	
٧٢٤	١٠	نَحْشُرُ قف	برحاشیہ وقف النبی باید نگاشت	
٧٤٨	١١	مَا اَعْبُدُ ط	مَا اَعْبُدُ ؕ	
٣٢٩	١٣	لِلْمُؤْمِنِيْنَ	لِلْمُؤْمِنِيْنَ	
١٠١	٩	وَاحِدَةٌ	وَاحِدَةً	
١٧٥	٨	اَنْفُسَكُمْ	اَنْفُسَكُمْ	یک ضمیر زائد است
١٩٨	٧	لِيُنْدِرَكُمْ	لِيُنْذِرَكُمْ	بذال معجمہ باید نہ بدال مہملہ
٣١٤	١٣	سَيُغْفَرُ	سَيُغْفَرُ	
٣٧٢	٧	سَتَجِدُنِيْ	سَتَجِدُنِيْ	بدال مہملہ است نہ بذال معجمہ
٥٣٨	٨	نَصِيْنِ	نَصِيْنِ	نقطہ نون فرو گذاشتہ شد
٥٣٧	٣	مَتٰى	مَتّٰى	
٦٨٨	١٤	ذٰلِكَ	ذٰلِكَ	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

کلام مجید مترجم حامل قرأت قراء سبعہ کہ در مطبع خادم الاسلام دہلی کٹرہ غلام محمد خاں محلہ لال چاہ باہتمام میاں ابوالحسن بتوجہ حافظ قاری عبدالحلیم صاحب خلف ارشد قاری عبدالرحمن پانی پتی محلہ انصار صرف تا دو پارہ در سنہ ۱۳۱۱ ہجری مطبوع گردید۔ وبعد اتمام دو پارہ دوبارہ بطرز دگر بدون ترجمہ بقالب طبع در آمدہ چنانچہ بعد ازیں نوکرش مے آید ان شاء اللہ تعالیٰ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۳	۳	رجما	ربما	
۲۸	۰	فلا ذكره	فاذكره	
۳۰	۲	[illegible]	[illegible]	[illegible]
۳۷	۰	وما ورد	وما ورد	[illegible]

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۵	۳	مَنِ اِتَّقٰی	مَنِ اتَّقٰی ؔ	
۵۹	۳	مَنْ يُّجِبُكَ	مَنْ يُّعْجِبُكَ	
〃	〃	وَيُشْهِدُ	وَيُشْهِدُ	
۶۵	۶	حَرْثٌ لَّكُمْ	حَرْثٌ لَّكُمْ ص	
〃	۷	شِئْتُمْ	شِئْتُمْ ز	
〃	〃	لله	اللهَ	
〃	〃	اَنَّكُمْ	اَنَّكُمْ	
〃	۹	عَلِيْمٌ	عَلِيْمٌ ە	
۷۳	۳	اَضْعَفًا	اَضْعَافًا	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

قرآن مجید حامل قرأت سبعہ بابت جزو اکثر مجذف مکررات مطبوع حافظ ابوالحسن حافظ عبدالعلیم ولد آن قاری عبدالرحمن پانی پتی و بوجہ کشمکش الفاظ و خرابی کاغذ و کثرت اغلاط ممکن نشد کہ ما بقی مصحف را تلاوت نمایم و ہر قدر کہ خواندہ ام در غایت ضیق نفس و تنگدلی بودہ۔ دو قدرے از احوالش درطے این تحریر تسطیر مے شود بحول اللہ و قوتہ۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
لوح	۱	قُرْاً	قُرْاٰنًا	اول بسم اللہ غلط
ر	ر	مَامنا	فَاٰمَنَّا	
۲	۷	اِهْدِنَا		این کلمہ در سطر مرقوم ست
۵	۱	ظُلُمٰتٍ	ظُلُمٰتٌ	
ر	۳	فِیْ	فِیْ	
ر	-	اَبْغَضَ دَهْرٌ		این کلمہ در سطر مرقوم ست

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٥	١٥	عَمِلُوْا	عَمِلُوْا	
٦	٨	اَمْوَانًا	اَمْوَاتًا	
٧	١٣	اِنِّیْ	اِنِّیْ	
″	١٦	عَلَّمْتَنَا	عَلَّمْتَنَا ط	
″	٤		مَثَلًا م	وقف لازم بر حاشیہ باید نگاشت
٧	٨	یَاْتِیَنَّکُمْ		قطع کلمہ قطعاً نادرست [illegible]
″	١٠	اُولٰئِکَ	اُولٰئِکَ	
″	١٦	اتقوا	اتقوا ؛	
٨	٥	تُجْزِیْ	تَجْزِیْ	
″	٧	اَبْنَآءَکُمْ		در دو سطر نگاشتہ شد
″	١١	بَعْدِهٖ	بَعْدِهٖ	
٩	٤	نَغْفِرْ	نَغْفِرْ	
″	١	لِقَوْمِهٖ	لِقَوْمِهٖ	
″	١٠	خَمْرٌ	خَمْرٌ	
١		[illegible]	[illegible]	
		[illegible]	[illegible]	[illegible]

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰	۴	اَلْخٰسِرِیْنَ	اَلْخٰسِرِیْنَ	
〃	۷	بَقَرَةً ۚ	بَقَرَةً	
〃	۹	بَقَرَةٌ	بَقَرَةٌ	
〃	۱۱	〃	〃	
〃	۱۳	بَقَرَةً	بَقَرَةٌ	
〃	〃	تَثِیْرُ	تُثِیْرُ	
〃	۱۵	فَذَبَحُوْهَا	فَذَبَحُوْهَا	
〃	〃	فِیْهَا	فِیْهَا ط	
۱۱	۱	الْاَنْهٰرُ ۚ	الْاَنْهٰرُ ط	
〃	۳	مِنْهُمْ	مِّنْهُمْ	
〃	۶	قَالُوْا	قَالُوْٓا	
〃	۸	يُظُنُّوْنَ	يَظُنُّوْنَ	
〃	۱۰	قَلِيْلًا ۚ	قَلِيْلًا ط	
〃	۱۱	فَلَنْ يُخْلِفَ	فَلَنْ يُّخْلِفَ	
〃	۱۴	عَمِلُوْ	عَمِلُوْا	
〃	۱۵	اللّٰهَ	اللّٰهَ قف	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱	۱۵	اِحْسَانًا وَّ	اِحْسَانًا	
″	۱۶	وَذِالْقُرْبٰی	وَّذِي الْقُرْبٰى	
″	۱۷	اَلتُّوْ	اَتُّوا	
″	″	مُّعْرِضُوْنَ	مُّعْرِضُوْنَ ۝	
۱۲	۱	دِمَآءَ كُمْ	دِمَآءَكُمْ	
″	″	مِنْ	مِّنْ	
″	۳	مِنْ	مِّنْ	
″	۴	اُسٰرٰى	اُسٰرٰى	
″	۶	الدُّنْيَا	الدُّنْيَا ۚ	
″	۷	اشْتَرَوُ	اشْتَرَوُا	
۱۲	۱۴	بِهٖ	بِهٖ	
″	۱۶	فَضْلِهٖ	فَضْلِهٖ	
″	″	عِبَادِهٖ	عِبَادِهٖ	
″	″	فَبَآءُوْا	فَبَآءُوْ	
″	″	عَلٰى	عَلٰى	
۱۳	۳	بَعْدِهٖ	بَعْدِهٖ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۳	۵	بِكُفْرِهِمْ	بِكُفْرِهِمْ	
//	//	بِهٖ	بِهٖ	
//	۱۰	بَصِيْرٌ	بَصِيْرٌ	
//	۱۲	مِيْكٰلَ	مِيْكٰىلَ	بعد کاف مرکز یا تحتانیہ بدون نقطہ باید نوشت
//	//	لِّلْكٰفِرِيْنَ	لِّلْكٰفِرِيْنَ	
//	۱۴	نَبَذَهٗ	نَبَذَهٗ	
//	۱۵	فَرِيْقٌ	فَرِيْقٌ	
//	۱۷	مُلْكِ سُلَيْمٰنَ	مُلْكِ سُلَيْمٰنَ	
۱۴	۳	زَوْجِهٖ ط	زَوْجِهٖ ط	
//	۴	يَنْفَعُهُمْ ؕ	يَنْفَعُهُمْ	
//		اَنْفُسَهُمْ	اَنْفُسَهُمْ ط	
//	//	خَيْرًا	خَيْرٌ ط	
//	۹	نَا	نَاْتِ	
//	۱	مِنْ قَبْلُ	مِنْ قَبْلُ ط	
//	۳	مِنْ عِنْدِ	مِنْ عِنْدِ	
//	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴	۱۶	أَمَانِيُّهُمْ	أَمَانِيُّهُمْ ط	
۱۵	۲	قَوْلِهِمْ ۵	قَوْلِهِمْ ج	
〃	۴	خَآئِفِيْنَ	خَآئِفِيْنَ ط	
〃	۶	إِنَّ اللّٰهِ	إِنَّ اللّٰهَ	
〃	۸	آيَةٌ	آيَةٌ ط	
〃	۹	مِثْلَ	مِّثْلَ	
〃	۱۱	مِلَّتَهُمْ	مِلَّتَهُمْ ط	
〃	〃	هُدَّى اللّٰهِ	هُدَى اللّٰهِ	
〃	۱۵	يَوْمَا	يَوْمًا	
۱۵	۱۶	إِذِ ابْتَلٰى	اِذِ ابْتَلٰٓى	
〃	〃	إِبْرَاهِيْمَ له	إِبْرٰهٖمَ	
〃	〃	فَأَتَمَّهُنَّ	فَأَتَمَّهُنَّ ط	
۱۶	۱	لِلنَّاسِ	لِلنَّاسِ	
〃	۱۱	رَبُّهٗ	رَبُّهٗ ط	

له لفظ ابراہم در تمام سورہ بقرہ بحذف یاء تحتانیہ بعد ہاء رسم بہ اتفاق جمہور علماء رسم الخط باید نوشت وعلاوہ سورہ بقرہ ہر جا یاء تحتانیہ باید نگاشت و در الف بعد از راء پس کلیۃً محذوف است در تمام مصحف پس آنچہ از لفظ ابراہیم دریں نسخہ قلمی شد ہمہ را غلط باید شمرد

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۶	۱۵	خَلَتْ	خَلَتْ ج	
//	۱۶	كَسَبْتُمْ	كَسَبْتُمْ ج	
۱۷	۴	الْعَلِيْمُ ه	الْعَلِيْمُ ه	
//	۸	اَمْرَ اللّٰهَ ط	اَمْرُ اللّٰهِ ط	
//	۱۰	قَدْ خَلَتْ	قَدْ خَلَتْ ج	

سبحٰنک لا علم لنا الا ما علمتنا ط انک انت العلیم الحکیم

برضمائر ارباب بصائر مخفی و محتجب مباد که در حدود سنہ ۱۳۱۳ھ حافظ ابو الحسن و حافظ عبد العلیم ولدان قاری عبد الرحمن پانی پتی یک جلد قرآن کریم حامل قرأت قراء سبعہ بکمال تجبر وافتخار طبع کردہ اند۔ بندہ حین اقامت کوا تہہ ضلع آرہ بنظر سرسری آنرا دیدم اولاً کشادم نظرم بریں آیہ شریفہ افتاد وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ گویا از احوال منتظمان خبرے دہد و نیز لفظ ایقاضا بضاد معجمہ مرقوم بود۔ حین المطالعہ اغلاط کثیرہ از قسم اعراب والفاظ و اوقاف ومدات و شدات وقاعدہ یرملون و ادغام وقطع کلمات اعنی کلمہ واحدہ را بدو سطر نوشتن وہمچناں اسقام دیگر آں قدر یافتم کہ احصار و شمارش دشوار بلکہ قریب ناممکن است ظن غالب اینکہ ایں قرآن پاک را منسوب بذات قاری صاحب موصوف نمودہ اند حاشا ثم حاشا ——

که باور دارم که ایشان این نسخه را نگاهی سرسری هم دیده باشند تا بصحت چه رسد
از مطالعه اش آنچه صدمه و قلق بمن هیچمدان رسید خارج از بیان است از بدو شعور الی
الان که عرصه قریب سی سال شده اکثر و بیشتر مصاحف مطبوعه و قلمی را تصحیح کرده ام مگر الی یومنا
هذا نسخه غلط تر ازین نیافته ام هر چند خواستم که مثل دیگر مصاحف غلطنامه اش تیار
کنم الا بسبب ازدیاد اغلاط و کشمکش الفاظ وغیره ممیز نبودن رموز اوقاف و رمزهای قرا
رواة و نقص کاغذ اصلا ممکن نشد صرف جزو اولش یعنی پاره الم تا بیک نظر خوانده ام قریب
نود اغلاط و سقام بحذف بعض مکررات بنظرم در آمد۔ المقصود این نسخه لیاقت و قابلیت
آن ندارد که اصدور و تلاوت نماید گر قوانین اسلامیه جاری بودی کسانی که بانی این کار اند
البته تعزیر دادندی و مجلدات آنها تلف کردندی۔ افسوس برحال مصححان و منتظمانش که
ما ورای بدنامی دنیاوی روبروی منتقم حقیقی که بکلام پاکش این سلوک کرده اند چه
جواب خواهند داد۔ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ۔

حاصل کلام آنکه إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ مقصود ازین تحریر
نه محض بدنامی بانیان این کار و مستعلی بغض خویش است بلکه بنا بر نیت
اسلام ابتغاء مرضات الله سرسری چند شمه حال و تصحیح بمعرض تحریر رسید۔
الله تعالی مرا و همگنان را توفیق خیر رفیق کند و بمرضیات خود دارد بمحمد و آل محمد
صلوات الله علیه و علیهم۔ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید ہشت پہل با ترجمہ اردو و تفسیر تنویر البیان ترجمہ تفسیر خلاصۃ المنہج موافق مذہب امامیہ مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی اکبر آباد کہ آغاز انطباعش در سنہ ۱۳۰۸ ہجری شدہ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵	۵	مُنُوْا	مِنُوْا	
۲۷	۴	وُھُوَ	وَھُوَ	
۲۹	۹	زِنْدِ	عِنْدِ	غلط اول غلط است
۳۶	۴	ھُوَاءٌ	ھُمْ	در دو سطر مرقوم شدہ کہ آن ناجائز باشد
۳۷	۳	نَنْفَعُہ	نَشْغَبًا	
۴۳	۳	مَعْدُوْدَاتٍ	مَعْدُوْدٰتٍ	
"	۳	فِیَ	فِیْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۶۹	۸	نَصْرُ اللّٰهِ	نَصْرُ اللّٰهِ	
۸۲	۵	بِمَعْرُوْفٍ	بِمَعْرُوْفٍ	
۸۶	۹	قَدَرُهٗ	قَدَرُهٗ	
۹۰	۱	ضُعَفَاۤءُ	ضُعَفَاۤءُ	
۹۱	۱	بُؤْتَ	يُؤْتَ	
〃	۴	اِنْ تُبْدُوْا	اِنْ تُبْدُوْا	
۹۳	۵	كَفَّارٍ	كَفَّارٍ	
۹۴	۱	فَاِنْ تَفْعَلُوْا	فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا	
〃	۳	وَتُظْلَمُوْنَ وَلَا	لَا تُظْلَمُوْنَ وَلَا	
〃	۷	بَيْنَكُمْ	بَيْنَكُمْ	
۹۵	۵	فَتُذَكِّرَ	فَتُذَكِّرَ	
〃	۳	مائتان	مائتا اٰية	
۹۹	۷	تَاْوِيْلِه	تَاْوِيْلِه	
۱۰۴	۴	دِيْنِهِمْ مَا	دِيْنِهِمْ ؕ مَا	
۹۹	۳	لَا	لَا	
۱۰۴	۶	مِلَّتَ	مِلَّتَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۶	۵	اصْطَفٰی	اصْطَفٰیٓ	
۱۱۲	۶	فَاُحْکُمْ	فَاحْکُمْ	
۱۱۴	۸	وَمْا	وَمَا	
۱۲۰	۴	وَاَصْلِحُوا اُنْفُ	وَاَصْلِحُوْا اَنْف	
۱۲۵	۶	اَکْثَرُ هُمْ	اَکْثَرُ هُمُ	
۱۲۹	۹	اَلْحَکِیْمُ	اَلْحَکِیْمُ	
۱۳۴	۸	کَفَرُوْا	کَفَرُوْا	
۱۴۹	حاشیہ	الثلثۃ ارباع	ثلثۃ ارباع	
۱۷۱	۸	فِیْهَا	رِفِیْهَا	
۱۸۳	۹	مُتَعَمِّدًا	مُتَعَمِّدًا	
۱۸۶	۱	سَبِیْلًا ۵ لا	سَبِیْلًا ۵ لا	
//	۴	مُرٰاغَمًا	مُرٰاغَمًا	
//	//	مَنْ یَّخْرُجْ	مَنْ یَّخْرُجْ	یک فتحہ زائد است
۹۰	۱	بَرِیْئًا	بَرِیْئًا	تشدید زائد است
۲۲۲	۷	اَنْ تَبُوْٓاَ	اَنْ تَبُوْٓاَ	متصل عین سیاہ وگندہ باید داد ز منحنی
۲۶۶	۱و۲	از زوجها تا وکانہن عبارت مکرر است آنرا حک باید کرد		

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۷۴	۴	وَذَكَرِيَّا	وَزَكَرِيَّا	بزا ہوز ست نہ بذال ثخذ ہمہ جا
۲۹۰	۲	اثْنَيَنِ	اثْنَيْنِ	یک فتحہ زیادہ دادہ شدہ
۲۹۱	۹	مَا أَشْرَكْنَا	مَا أَشْرَكْنَا	
۳۲۸	۷	رَبَّكُمْ	رَبُّكُمْ	
۳۴۲	۵	تَرٰنِيْ ٥	تَرٰىنِيْ	
۳۳۵	۵	وَادْخِلْنَا	وَأَدْخِلْنَا	
۳۴۱	۹	مُخَلَفَ	فَخَلَفَ	نقطۂ فاء اول غائب
۳۶۰	۲	يُحْشَرُونَ ٥	يُحْشَرُوْنَ ٥	
۳۶۵	۷	ڡَشَرِّدْ	فَشَرِّدْ	نقطۂ فا ندارد
۴۱۲	״	يُونُسُ	يُونُسَ	
۴۱۴	״	مُّبِيْنٍ	مُّبِيْنٍ ٥	
۴۶۰	۱	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ	
۴۶۵	۸	طَرَفِيِ	طَرَفَيِ	
۴۶۸	۲	لَعَلَكُمْ	لَعَلَّكُمْ	
۴۷۴	۹	مُتَّكَا	مُتَّكَـًٔا	میم مضموم تاء فوقانیہ مشدد مفتوح وکاف نیز مفتوح والف منصوب نون ۱۲
۴۷۸	۳	فَأَنْسٰنِيْهُ	فَأَنْسٰنِيْهُ	بمرکز ہ تحتانیہ باید نگاشت

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۸۴	۳	يُبُنَيَّ	يٰبُنَيَّ	
۴۹۲	۱	إِخْوَتِيْ	إِخْوَتِيْ	
۴۹۶	۳	نُفَصِّلُ	نُفَصِّلُ	بضاد معجمہ است
۵۱۷	۴	أَخَّرْتَنَا	أَخِّرْنَا	
۵۲۱	//	الْوٰرِثُوْنَ	الْوٰرِثُوْنَ	
۵۴۱	۸	كُلٌّ	كُلٌّ	
۵۴۷	//	مِنْ رَّبِّكَ	مِنْ رَّبِّكَ	
۵۴۹	۳	مَا تَشَاءُ	مَا نَشَاءُ	بنون است نہ بتاء
۵۵۷	۷	أَوْ كِلٰسْهُمَا	أَوْ كِلٰهُمَا	بدون مرکز یا باید نوشت
۵۵۷	۹	ارْحَمْهُمَا	ارْحَمْهُمَا	
۵۶۷	۴	لَأَذَقْنٰكَ	لَأَذَقْنٰكَ	
۵۹۰	۱	مُؤْمِنِيْنَ	مُؤْمِنِيْنَ	
۵۹۷	۴	قَالَ كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ	قَالَ كَذٰلِكِ ج قَالَ رَبُّكِ	
۶۰۲	۷	النَّبِيِّنَ	النَّبِيِّنَ	
۶۱۳	۴	أَجِئْتَنَا	أَجِئْتَنَا	
//	۷	مَجْمَعَ	مَجْمَعَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٦١٤	٢	هٰذٰنِ	هٰذٰنِ	فتحۂ ذال شکست
٦١٦	١	قَدْ عَمِلَ	قَدْ عَمِلَ	
٦٢٦	٨	فَسَتَعْلَمُوْنَ ۞	فَسَتَعْلَمُوْنَ	
٦٢٩	٣	لَمْ يَتَّخِذْ لَهٗ		در دو سطر مرقوم است وآن جائز باشد
٦٣٧	٦	كَانُوْا	كَانُوْ	
٦٥٤	ر	يُدَافِعُ	يُدَافِعُ	
٦٥٧	٧	أُولٰٓئِكَ	أُولٰٓئِكَ	
٧٠٥	حاشیہ	الجزء عشر التاسع	الجزء التاسع عشر	
‹‹	٧	يَوْمَئِذٍ	يَوْمَئِذٍ	
٧٠٧	٨	تَنْشِيْرًا	تَبْشِيْرًا	یک نقطۂ بالا زائد است
٧٠٨	‹‹	مُّؤْمِنِيْنَ	مُّؤْمِنِيْنَ	
٩٠٦	٧	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنَ	
٩١٨	٢	وَمَا تُخْفِيْ	وَمَا تُخْفِيْ	
٩٢١	٢	الرَّشَادِ	الرَّشَادِ	
٩٤٢	٩	لِلْعَبِيْدِ	لِلْعَبِيْدِ	
٩٤٩	٣	اَللّٰهُ	اَللّٰهُ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٩٤٩	٣	الَّذِىْ	الَّذِىْ	
٩٥٤	٦	لِمَنْ	لَمِنْ	مفتوح اللام ومکسور المیم است نہ بالعکس
٩٦٩	٧	السَّاعَةِ	السَّاعَةِ ٥	
″	٩	شَهِدَ	شَهِدَ	
٩٧٧	٤	اَوْلِيَآءَ	اَوْلِيَآءَ ٥	
٩٨٢	″	هٰذَا	هٰذَا ز	
٩٨٦	″	فِيْهَا	فِيْهَا	
٩٩٢	٦	يَلْبِسُوْٓا	يَلْبِسُوْٓا	
٩٩٣	٢	وَاٰمِنُوْا	وَاٰمِنُوْا	
١٠٠٥	″	يُسْلِمُوْنَ	يُسْلِمُوْنَ ج	
١٠١٢	٦	اَخَوَيْكُمْ	اَخَوَيْكُمْ ٥	
١٠١٣	٢	الْاِسْمُ	الِسْمُ	بکسر لام بدون الف ہر دو طرف خوانده شود بخلاف وخلاصش قطعاً غلط محض جہالت است
١٠١٤	٤	لَا يَلِتْكُمْ	لَا يَلِتْكُمْ	لام مکسور و تا ساکنه
٧٥١	٣	اَشْهَا	اَشْهَا	
″	٩	بُرْهَانٌ	بُرْهَانٌ	
″	″	مِنْ رَبِّكَ	مِنْ رَّبِّكَ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٧٦٣	٨	يُؤُمِنُونَ	يُؤْمِنُونَ	
٧٦٣	٨	اِنَّهٗ	اِنَّهٗ	ضمه معکوس زائد است
٧٩٧	١	اَلْاَنْبَاءُ	اَلْاَنْبَآءُ	فتحهٔ الف اول غلط است
٨١٦	٨	اَلْنَّبِيُّ	اَلنَّبِيُّ	سکون لام زائد است
٨٢٢	٣	تَطَئُوْهَا	تَطَؤُهَا	
١٠٢٤	٧	بِاَيْدٍ	بِاَيْدٍ	درین مقام بدیا تحتانیه نوشته شده اتفاق
١٠٤١	٤	اَلْمُنْقَيْنَ	اَلْمُتَّقِيْنَ	
//	٩	رَفَعَهَ	رَفَعَهَا	
١٠٤٨	٨	و	وَ	
١٠٥٢	٦	سَبِّحْ	فَسَبِّحْ	
٨٥٥	٨	اَسْئَلُكُمْ	اَسْـَٔلُكُمْ	بدون مرکز همزه در تمام قرآن مجید است
٩٩٩	//	الَّذِيْنَ	الَّذِيْنَ	
١٠١٧	٣		ع ١٥	
١٠١٩	٧	هَلِ امْتَلَئْتِ	هَلِ امْتَلَـْٔتِ	بدون مرکز همزه است
١٠٢٣	٦	غَدَاةً	غَدٰوةً	
١٠٢٦	٢	اَصْحٰبُ	اَصْحٰبُ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۷۷	۳	الرَّحِيمُ	الرَّحِيمِ	
۱۰۹۶	۱	يَتَوَاكَّلُ	يَتَوَكَّلُ	
۱۱۰۷	۷	رُجُزِيْنَ	رُجُزِيْنَ	
۱۱۲۰	۴	يَعُودُونَ	يَعُدُّونَ	
۱۱۲۸	۶	فِي النَّحَارِ	فِي النَّهَارِ	
۱۱۳۳	۲	جَنّٰتٍ	جَنّٰتٍ	
۱۱۴۸	۷	النَّفْسُ	النَّفْسَ	
۱۱۵۰	۳	بَرَرَةٍ ط	بَرَرَةٍ	
〃	〃	أَيِّ	أَيِّ	نقطهای یا غلط است که در اخواتش نیست هیچ جا
۱۱۵۴	۱	الْإِنْسَانُ	الْإِنْسَانُ	
۱۱۶۳	۳	يَتَجَنَّبُهَا	يَتَجَنَّبُهَا	
۱۱۶۵	۱	كَيْفَ	كَيْفَ	
〃	۳	إِنَّ	إِنَّ	
۱۱۷۱	۸	وَالضُّحٰى ٥	وَالضُّحٰى ۙ	ص

ملحوظه در صفحه ۱۱۱۶ و ۱۱۱۷ هندسه سر صفحه غلط مرقوم است بجاے هندسه مذکوره ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ مکتوب شده

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۰

صحت نامہ

ذو فرقان حمید ابیض که متن آن سیاه و حروفش سپید مطبوعه مطبع اعجاز محمدی اکبرآباد مملوکه سید محمد علی که در سنه ۱۳۰۶ هجری آغاز انطباعش کرده شد چنانچه در عبارت مذکور تاریخ ابتدایش جلوه گر می گردد

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲	۲	الرَّحِیم ۰	الرَّحِیْمُ ۰	
۴۰	۸	بَغِیْدٍ	بَعِیْدٍ	
۴۱	رر	الاُنْثیٰ	الاُنْثیٰ	
رر	رر	فَاتِّبَاعٌ	فَاتِّبَاعٌ	
۴۲	۵	اِغْمُهٗ	اِثْمُهٗ	
۴۱	۱	اَوَاتیٰ	وَاتیٰ	
۵۳	۱	قیمت	قیمت	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	بِمَعْرُوْفٍ	بِمَعْرُوْفٍ	۵	۵۶
	مَنْ يُّرِدْ	مَنْ يُرِد	۴	۱۰۸
	الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ	الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ	۱۰	۱۱۳
	فِيْ	بِيْ	۷	۱۱۴
بفاست نہ بقاف	خَلَقَهُمْ	خَلَقَهُمْ	۱۰	؍؍
	اَهْلِهَا ۚ	اَهْلِهَآ	۵	۱۳۲
نقطہ نون غائب	وَاَنْتُمْ	وَاَنْتُمْ	۱	۱۳۴
ایساء مہملہ ہست	حَرَصْتُمْ	حَرَضْتُمْ	۵	۱۵۶
یک نقطہ ذال معجمہ زائد است	الَّذِيْنَ	الَّذِيْنَ	۴	۱۵۰
	لِيَهْدِيَهُمْ	يَهْدِيَهُمْ	۶	؍؍
	قُلْ	قُل	۲	۱۷۰
	اِنَّ	اَنَّ	۱	۱۷۴
	مُّبِيْنٌ ۚ	تُبِيْنٌ ۚ	۷	؍؍
	مَرْيَمَ ط	مَرْيَمَ	۶	۱۹۰
	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ	۲	۲۲۹
	الْاَرْضِ	الْاَرْضِ ط	۴	۲۳۸

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	جَآءُهُمْ	جَآءُهُمْ	۴	۲۳۹
	فَاَنْزَلْنَا	فَاَنزلْنَا	۵	۲۵۰
	اِنَّ	اِلَیَّ	۱	۲۵۱
	لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا	لَمْ يَغْنَوْا	۱۰	۲۵۷
	تَرَاٰىتِی	تَرَاسنی	۹	۲۶۵
	بِهَاز	بِهَالا	۳	۲۷۹
	اَيْدِيكُمْ	اَيْدِيكُمْ	۱۰	۲۹۱
مشکوک مرقوم است	غَيْرَ لَهُمْ		۸	۳۰۷
	فَاَعْرِضُوْا	فَاَعِرضُوا	۵	۳۲۷
	مَاوٰىهُمْ	مَاوٰىهُمْ	//	//
	وَقفالنبى بر دستیه باید نوشت		۹	۳۲۱
	مَعَكَ	مَعَكَ ط	۳	۳۶۱
نقطہ بار موحدہ غائب	اَنْ نَعْبُدَ	اَنْ تَعْبُدَ	۱	۳۶۴
	لَفِيْ	لَفِيْ	//	//
		وَ	۱۰	۳۷۱
	فِيْ	فِي	۳	۳۸۳

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۸۵	۵	یَتَبَوَّأُ	نَتَبَوَّأُ	
۳۹۰	۱۰	تُرَابًا	تُرَابًا	
[illegible]	،،	[illegible]	بَنَیٰ کَرُوْنَ	یک لفظ [illegible] زائد
[illegible]	۲	[illegible]	اَفْئِدَةً	نقطے ہیں حالانکہ ہمزہ [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	الحِجْرِ	
۷۲	۱	[illegible]		[illegible]
۸۵	[illegible]	ا	مَا	
،،	[illegible]	[illegible]	هٰذَا	
،،	۸	وَیَبْشِرُ	وَیُبَشِّرُ	
۴۵۱	۶	بِنَفْسِكَ	بِنَفْسِكَ	
۴۵۲	۳	مَا نَشَاءُ	مَا نَشَآءُ	
[illegible]	۹	المُسْتَغِیْرِ	المُسْتَقِیْمِ	
[illegible]	۵	اَنْزَلْنَا	نَزَّلْنَا	
۴۶۵	۲	الَذِی	الَّذِیْ	تشدید لام ساقط است
۴۷۴	۱	خَفِظْتُمَا	حَفِظْتُمَا	با حائے حطی است
۴۷۵	،،	اَنَّ	اَنْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۵	۱		تُبَوِّئُ	متروک است
〃	۱۰	الرجۡ ط	الرَّجۡمُ ط	
۴۶۲	۱	اَنۡ يُرۡهِقَهُمَا	اَنۡ يُّرۡهِقَهُمَا	
〃	〃	بَءَا حۡ	اَبَوَاهُ	
۴۰۸	۲	وَارِّمَا	وَاِمَّا	
۴۸۵	۶	اَيَحۡسَبُوۡنَ		
۴۸۶	۵	اِنَّ	اِنَّ	
۴۹۰	۷	وَاعۡبُدُوۡهُ ط	فَاعۡبُدُوۡهُ ط	ہمزہ متروک شدہ
۴۹۱	〃	الشَّيۡطٰنِ	الشَّيۡطٰنَ	
۴۹۲	۱	وَاَعۡتَزِلُكُمۡ	وَاَعۡتَزِلُكُمۡ	
۴۹۶	۳	اللّٰهِ	اللّٰهِ	
〃	۴	ضِدًّا ہ	ضِدًّا ہ	
〃	〃	سَيَكۡفُرُوۡنَ	سَيَكۡفُرُوۡنَ	
۴۹۸	۶	اَتٰهَا	اَتٰهَا	
۵۰۱	۱۰	يَنۡسٰى ہ	يَنۡسٰى ز	
۵۰۴	۲	النَّخۡلَ ز	النَّخۡلِ ز	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	عَدُوِّكُمْ	عَدُوِّكُمْ	۴	۵۰۵
	مَا هٰذِهٖ	مَا هٰذِهٖ	۹	۵۱۹
محذوف الالف است در تمام قرآن مجید	سَلٰمًا	سَلَامًا	۶	۵۲۱
بفتح سین ست	سَوْءٍ	سُوْءٍ	۵	۵۲۲
	لِتُحْصِنَكُمْ	لِتُحْصِنَكُمْ	۹	؍؍
	اَنْ لَّهٗ	اَنْ لَهٗ	۱۰	۵۲۳
	اِنِّيْ	اِنِيْ	؍؍	؍؍
یک نقطہ زیرین زائد	اِدْرِيْسَ	اِدْرِيْسِ	۷	؍؍
	الْوٰرِثِيْنَ	الْوَارِثِيْنَ	۳	۵۲۴
	الْخَيْرٰتِ	الْخَيْرَاتِ	۵	؍؍
	ذَاتِ	ذَاتِ	۹	۵۲۷
	مُّنِيْرٍ	مَّنِيْرٍ	۸	۵۲۹
	اِلٰٓى	اِلٰى	۴	۵۳۵
	عَادٌ	عَادُ	۹	۵۳۷
	رَّسُوْلٍ	رَسُوْلٍ	۴	۵۳۹
	وَاَنَّ مَا	وَاِنَّ مَا	۳	۵۴۱

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۴۳	۵	اللهِ	اللّٰهِ	
۵۴۴	۱	يٰاَيُّهَا	يٰاَيُّهَا	
۵۴۹	۱۰	تَنزُرًاء	تَنْزُرَاء	
۵۸۳	۴	فِيْهِ	فِيْهِ	
۶۰۶	۲	مُسْتَقَرًّا	مُسْتَقِرًّا	
۶۲۹	۲	مِنَ	مِنَ	نقطہ ابتدائی زائد۔
۶۴۳	۹	مَنْ	مَنْ	
۶۶۴	۲	طَمَعًا	طَمَعًا ز	
۶۸۸	۴	اَجَزَمْنَا	اَجْرَمْنَا	برار مہملہ ہست
۷۰۱	۱۰	نَقُوْ رًا هُ	نَقُوْرًاهُ	
۳۴	حاشیہ		وقف منزل	
۸۸	۱۰	الشّٰهِدِيْنَ	الشّٰهِدِيْنَ	نقطۂ شین مجرد درست نیست
۹۵	۱	الفٰسِقُوْنَ	الْفٰسِقُوْنَ	
۱۴۳	۴	فَرِيْبٌ	قَرِيْبٌ	بقاف نہ بفاء
۱۶۷	۹	اِنْ لَكُمْ	اِنَّ لَكُمْ	
۲۰۱	۱۰	رَبِّيْ	رَبِّيْ	نقطۂ بائے موحدہ ندارد است

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	اَجَلُهُمْ ۚ	اَجَلُهُمْ	۲	۳۲۴
	الدُّنْيَا ز	الدُّنْيَا	۶	۳۲۵
	بَعْضَ	بَعْضَ	۷	۳۴۰
	دَآبَّةٍ	دَآبَّةٍ	۱۰	۳۸۳
	الْاَنْهٰرُ	الْاَنْهَارُ	۲	۴۳۱
یک نقطہ بر نون زائد	لِيُنْذِرَ	لِّيُنْذِرَ	۶	۴۶۷
	الْاَرَآئِكُ	الْاَرَائِكُ	۹	۴۷۳
نقطہ فا غائب	فَيَدْمَغُهٗ	قَيَدْمَغُهٗ	۳	۵۱۵
	الْخَيْرٰتِ	الْخَيْرَاتِ	۱۰	۵۲۱
	اُمَّةً	اُمَّةٍ	۶	۵۳۵
	طِيْنٍ ۝	طِيْنٍ ۝	۱	۵۴۶
منفصل ست متصل	فَاَوْحَيْنَآ	فَاَوْحَيْنَآ	۱۰	۵۴۷
یک نقطہ ذال زائد	وَالَّذِيْنَ	وَالَّذِيْنَ	//	۵۸۲
	تَقْتُلَنِيْ	تَقْتُلَنِيْ	۸	۶۱۷
	وقف غفران		حاشیہ سطر ۵	۶۶۳
یک نقطہ زیر یٰ زائد	اَقِيْمُوْا	اَقِيْمُوْا	۸	۷۰۱

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۰۶	۳	جَنّٰبٍ	جَنّٰتٍ	
۷۲۵	۵	وَعَمِلُوا	وَعَمِلُوْا	
۷۲۶	۳	النَّارِ	النَّارِۃ	
۷۲۷	۲	عَذَابٍ	عَذَابٍ	
۷۵۷	۵	تَدْعُوْن	تَدْعُوْنَ	
۷۶۹	//	قَنُوْطٌ	قَنُوْطٌ	
۷۷۱	۴	ھُمْ	ھُمُ	
۷۸۱	۱	لَكُمْ	لَكُمُ	
۷۹۸	۱	اِلَّا اَنْ	اِلَّآ اَنْ	
۸۰۵	۲	اَجِیْبُوْ	اَجِیْبُوْا	
//		الَّذِیْن	الَّذِیْنَ ۝	
//	۴	وَلَا	وَلَا	
//	۵	مِنْ نَّهَارٍ ط	مِنْ نَّهَارٍ	
۸۰۳	۳	اَحْیَیکم	اَحْیَیکُمْ	
۸۲		الَّذِی	الَّذِیْ جَعَلَ	
		یَتَنَازَعُوْن	یَتَنَازَعُوْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۴۱	۱۰	وَقِیْ	وَقِی	ی منفصل متروک ست
۸۴۳	۸	النُّذُرُہ	النُّذُرُ	
۸۴۴	۱	عُسُرٌ	عَسِرٌ	
۸۴۶	۱۰	بِالْبُصُرِ	بِالْبَصَرِ	یک نقطہ زائد است
۸۵۰	۱	رِبِّکُمَا	رَبِّکُمَا	
۸۵۱	۱	فَبِاَیِّ	فَبِاَیِّ	
〃	۲	تُکَذِّبٰنِ	تُکَذِّبٰنِ	
۸۵۲	۹	مُخَلِّدُوْنَ	مُخَلَّدُوْنَ	
〃	۱۰	لَا	لَا	
۸۵۶	۴	الْمُطَهَّرُوْنَ	الْمُطَهَّرُوْنَ	
۸۳۷	۷	قَوَم	قَوْمٌ	
۸۵۷	۳	وَتَصْلِیَةُ	وَتَصْلِیَةُ	
۸۵۹	۳	مِیْرَاثُ	مِیْرَاثُ	
〃	۷	خَیْرٌ	خَبِیْرٌ	
〃	〃	قَرضا	قَرْضًا	
۸۰۳	〃	لِکَیْلَا	لِکَیْلَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۷۰	۵	وَيُدْخِلُهُمْ	وَيُدْخِلْهُمْ	لام مضموم است نہ ساکن
۸۷۱	۲	وَظَنُّوا	وَظَنُّوا	
۸۷۱	۶	الْاَنْصَار	الْاَبْصَارِ	
۸۷۳	۳	الْمُفْلِحُوْنَ	الْمُفْلِحُوْنَ	
۸۷۸	۵	وَظَهَرُوْا	وَظَاهَرُوْا	
۸۹۵	۶	نَصُوْحًا	نَصُوْحًا	
۸۹۷	۵	تَفَاوُتٍ	تَفٰوُتٍ	
۹۰۸	۹	صَلٰوتِهِمْ	صَلَاتِهِمْ	
۹۱۱	۴	رِجَهَارًا ہ	جِهَارًا ۃ	
۹۱۷	۵	يَعْلَمَ	يَعْلَمُ	
۹۱۸	۳	رَّحِيْمٌ	رَّحِيْمٌ	
۹۲۷	۸	جُمِلَتْ	جُمِلَتْ	
۹۳۱	۵	تُرَابًا	تُرَابًا	
۹۳۸	۶	الرَّحْمٰنُ	الرَّحْمٰنُ	
۹۴۹	۸	مُوْصَدَةٌ	مُؤْصَدَةٌ	
.	.	.	.	.

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

صحت نامہ

قرآن مجید حامل تفسیر حسینی و نجوم الفرقان مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی

اکبر آبادی مملوکہ سید محمد علی فی سنہ ۱۳۰۵ ہجری۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۶	۶	مِّنْ	مِّنَ	
۷	۱	قَامُوْا	قَامُوْا ط	وقف بعد الف باید نہ قبل الف
۱۸	۴	النَّبِیّٖنَ	النَّبِیّٖنَ	یک سکون غلط است
〃	۶	اِنَّ	اِنَّ	
۳۸	۱	اَمَّا مَّا ط	اِمَّا مَّا ط	
۲۴	۶	ثُمَّ	ثُمَّ	
۴۳	۳	یَشَآءُ	یَشَآءُ	
〃	۴	مُّسْتَقِیْمٍ	مُّسْتَقِیْمٍ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۱	۷	اَذْكُرُكُمُوْ	اُذْكُرْكُمْ	
۴۸	″	اَجْمَعِيْنَه	اَجْمَعِيْنَ	
۵۶	۳	لِلنَّاسِ	لِلنَّاسِ	
۵۹	۶	يُقَاتِلُوْكُمْ	يُقْتِلُوْكُمْ	
۶۰	۳	اَلشَّهْرَ	اَلشَّهْرُ	
۵	۱	اَلْمِهَادُ	اَلْمِهَادُ	
۶		كَمَا اخْتَلَفَ	كَمَا اخْتُلِفَ	
۷	۵	شَاءَ	شَاءَ	
۷۴	۳	زَوْجًا	زَوْجًا	
″	۸	فَامْسِكُوْهُنَّ	فَامْسِكُوْهُنَّ	
″	۹	تُمْسِكُوْهُنَّ	تُمْسِكُوْهُنَّ	
۷۵	۷	ذٰلِكَ	ذٰلِكَ	یک نقطہ زائد است
۷۸	۵	مَتِّعُوْهُنَّ	مَتِّعُوْهُنَّ	
۵۷	۵	حَتّٰى	حَتّٰى	
۵۹	۹	″	″	
۸۵	۵	اَقْتَتَلَ	اقْتَتَلَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۹	۳	يُجِبْكُمْ	يُجِبْكُمْ	شوشہ یار ثانی غائب
۲۱۳	۹	كَهَيْئَةِ	كَهَيْـَٔةِ	ہمزہ بدون مرکز باید
۲۳۱	۱	يَقُوْمَ	يَقُوْمَ	
۲۶۶	؍؍	وستُستون	وستون	
؍؍	حاشیہ	اٰيَاتُهَا ۲۷۵	اٰيَاتُهَا ۱۶۵	
۲۸۳	۱	مِنْ	مِنْۢ	
۲۸۶	؍؍	تَعْلَمُوْنَ ه	تَعْلَمُوْنَ ه م	
۲۸۷	؍؍	الْعٰلَمِيْنَ ه	الْعٰلَمِيْنَ ۃ	
۲۹۳	۵	تُخْرِجُ	نُخْرِجُ	بنون است نہ بتاء
۲۹۳	۷	شَآءَ	شَآءَ	
۳۰۳	۴	حُجُرٌ	حُجُرٌ قلے	
۳۱۳	۸	الْاَرْضِ ط	الْاَرْضِ	
۳۱۴	۱	الْعِقَابِ قلے	الْعِقَابِ زصلے	
۳۱۴	حاشیہ	تعداد کلمات وآیات وحروف غلط مرقوم است درست باید کرد		
؍؍	۷	اَوْلِيَآءَ ط	اَوْلِيَآءَ ط	
۳۱۷	۱	الْمُسْتَقِيْمَ ه	الْمُسْتَقِيْمَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۲۶	۹	بِسِيْمٰهُمْ	بِسِيْمٰهُمْ	ہمہ جا بعد میم مرکز یا باید نگاشت سوائے سورۂ فتحا کہ اینجا بعد میم الف دارد
۳۲۷	۶	″	″	
۳۳۸	۵	فَكَثَّرَكُمْ	فَكَثَّرَكُمْ ص	
۳۰۳	۱	عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ	یک نقطہ زائد است
۳۴۰	۹	السَّرَّآءُ	السَّرَّآءِ	مد متصل باید نہ منفصل ۱۲
۳۴۲	۸	الْعٰلَمِيْنَ ۝	الْعٰلَمِيْنَ ۝	
۳۴۳	۴	نَزَعَ	نَزَعَ	
۳۵۰	۵	تَرٰىنِيْ ط	تَرٰىنِيْ	
۳۶۸	۱	بِهَآ اٰمَ	بِهَآ ذَامَ	
۳۷۱	۹	يَنْظُرُوْنَ	يَنْظُرُوْنَ	
۳۶۹	۳	مُبْصِرُوْنَ	مُبْصِرُوْنَ	
۳۸۳	۷	فَلَمَّا	فَلَمَّا	
۴۱۶	۸	مِنْهُمْ مَنْ	مِنْهُمْ مَنْ	
۴۱۹	۱	رِعَا	رِعَا	
۳۰۵	۲	عَلِيْمٌ ۝	عَلِيْمٌ ۝	
۴۲۵	۹	مَرَّتَيْنِ	مَرَّتَيْنِ	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
فتحہ نون ثانی ندارد	الْمُؤْمِنِيْنَ	الْمُؤْمِنِيْنَ	۷	۴۳۹
	منزل ۳	منزل ۲	حاشیہ	۴۴۶
	وَمَا	وَمَا	۸	۴۵۰
	اَمْرُكُمْ	اَقْرَكُمْ	۷	۴۵۵
	اٰیاتہا ۱۲۳	اٰیاتہا ۲۳	حاشیہ	۴۶۵
	فَرَدُّوْا	فَرُدُّوْا	۷	۵۴۲
	ابرٰھیم ۱۴	ابرٰھیم ۴	حاشیہ	۵۴۵
	لَبَنًا	لَبَنًا	۵	۵۷۸
	النحل ۱۶	النحل	حاشیہ	۵۹۳
یک نقطہ بالا غلط	رِيْشَه	رِيْشَه	۲	۶۵۱
یک نقطہ پائین غلط	لِيَغْفِرَ	لِيَغْفِرَ	۸	۶۶۹
این کلمہ در اکثر مصاحف بید و سطر نگاشتہ اند کہ سخت مذموم باشد	وَهَبْنَا	وَ	۲	۶۵۳
	اٰنَآئِ	اٰنَآئِ	۷	۶۷۹
	الانبیاء	الانبیا	۱	۶۸۱
	وقف منزل		بعد حاشیہ	۷۱۰
	وَاَنَّ	وَ اِنَّ	۱	۷۱۶

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٧٢١	حاشیہ	الفرقان	المؤمنون	
"	"	اعداد ٢٥	اعداد ٢٣	
٧٢٥		الفرقان	المؤمنون ٢٣	
٧٤٠	١	فَشَهَادَةُ	فَشَهَادَةُ	
٧٤٨	٥	زَيْتُونَةٍ	زَيْتُونَةٍ	
٧٦٠	٢	زُوْرًا	زُوْرًا	
٧٦١	٩	مَسْئُولًا	مَسْئُولًا	ہمزہ بدون مرکز باید نوشت
٧٦٣	١	الَّذِيسَ	الَّذِينَ	نقطہ نون غائب
"	٣	عَتَوْا	عَتَوْ	دراینجا بحذف الف جمع درست است بخلاف
"	٨	تَنْزِيلًا	تَنْزِيلًا	
٧٦٦	٤	لَيُضِلُّنَا	لَيُضِلُّنَا	
٧٦٩	٢	الْبَحْرَيْنِ	الْبَحْرَيْنِ	
"	٩	تَوَكَّلْ	تَوَكَّلْ	
٧٧٣	١	احدی عشر	واحدی عشر	
"	٢	بِسْمِ	بِسْمِ	
٧٧٧	حاشیہ	وقال الذين	وقال الذين	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۷۸	۱	سٰجِدِیْنَ	سٰجِدِیْنَ	
۷۸۱	۳	یَشْفِیْنِ ۵	یَشْفِیْنِ ۵ ص	
//	۴	خَطِیْٓـَٔتِیْ	خَطِیْٓـَٔتِیْ	بدون مرکز ہمزہ باید نگاشت
۷۸۳	۵	اَجْرٍ	اَجْرٍ	مشکوک مرقوم شده
۷۸۵	حاشیہ	وَقَالَ الذین	وقال الذین ۱۹	
۷۹۹	۱	الشَّیْطٰنُ	الشَّیْطٰنُ	
۸۰۱	۶	یَاْتِیْنِیْ	یَاْتِیْنِیْ	
۷۷۲	۷	فِیْهَا	فِیْهَا	
۸۱۴	۸	یَحْذَرُوْنَ ۵	یَحْذَرُوْنَ ۵	
۸۲۳	۹	اَنَّهُمْ	اَنَّهُمْ	جزم مشکوک است
۸۴۲	۱	نٰصِرِیْنَ ۵	نٰصِرِیْنَ ۵ ق	
۸۴۵	//	جٰثِمِیْنَ ۵	جٰثِمِیْنَ ۵ ز	
۸۴۹	۷	جَهَنَّمَ	جَهَنَّمَ	
۵۰۵	۲	مَنْ یَّعْمَلْ	مَنْ یَّعْمَلْ	
۹۰۶	۲	جَنّٰتٍ	جَنّٰتٍ	
۹۴۱	حاشیہ	وَالصّٰٓفّٰتِ	والصّٰٓفّٰتِ ۳۷	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۷۰	حاشیہ	الزمر ۲۹	الزمر ۳۹	
۹۸۶	؍؍	منزل ۱	منزل ۶	
۱۱۰۱	؍؍	حٰمٓ السجدة ۲۴	حٰمٓ السجدة ۴۱	
۱۰۱۹	۹	يَخْتِمُ	يَخْتِمُ	
۱۰۳۶	۵	إِسْرَآئِيلَ	إِسْرَآءِيلَ	بدون مرکز ہمزہ است ہمہ جا
۱۰۵۴	حاشیہ	الاحقاف ۴۹	الاحقاف ۴۶	
۱۰۸۹	۲	نَفْسَهٗ	نَفْسُهٗ	
۱۰۹۸	۵	رِزْق	رَزَق	
۱۱۲۸	۹	مُّسْتَخْلِفِيْنَ	مُّسْتَخْلَفِيْنَ	سکون یا غائب
۱۱۶۴	حاشیہ	الجمعة ۶۲۹	الجمعة ۶۲	
۱۱۶۹	۷	كَفَرُوْٓا	كَفَرُوْا	متصل اعنی مد بالا غلط و مد زیرین صحیح
۱۱۸۵	حاشیہ	تبارك الذی ۲۹	تبارك الذی ۱	
۱۱۹۱	۳	مَا الْحَآقَّةُ	مَا الْحَآقَّةُ	یک نقطہ زائد
۱۱۹۵	حاشیہ	تبارك الذی ۶	تبارك الذی ۲۹	
۱۲۱۰	۳	اَرَيْدَ ٥.	اَرْزيد ۃ	
۱۲۲۷	۱	مُوْسٰٓى م	مُوْسٰى م	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲۳۱	حاشیہ	منزل	منزل،	
۱۲۴۱	۶	دَارِفِق ۃٌ	دَارِفِقَۃٌ	مشکوک شدہ
〃	〃	مِنْ بَیْنِ	مِنْ بَیْنِ	
۱۲۴۴	۱	دارِضَیۃٌ	رَاضِیَۃٌ	
۱۲۶۴	۷	رِیسم	لِیَسْمِ	
.		.	.	.
.		.	.	.
.		.	.	.

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مترجم مع تفسیرین اردو یعنے تفسیر حسینی منثور و تفسیر زاد الآخرۃ منظوم مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی اکبرآباد فی سنہ ۱۳۱۳ ہجری۔ بابت ہفت پارہ کہ ہمیں قدر بنظر احقر رسید و زائد ازیں نزدم نیامدہ ∴

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲	۱	الفاتحہ	الفاتحۃ	
۶	۳	فَلَمَّا	فَلَمَّآ	
۷	۹	فَأْتُوْا	فَاْتُوْا	ہمہ جا فقط بسکون الف نوشتہ و یکیں دو جا مع الہمزہ و السکون ہم کردم
۱۲	۴	يَأْتِيَنَّكُمْ	يَاْتِيَنَّكُمْ	۱۲ املا است
۱۶	۔	وَالصَّابِئِيْنَ	وَالصّٰبِئِيْنَ	محذوف شدہ الف و بدون مرکز ہمزہ باید نوشت ہمہ جا
۲۲	۳	كَلَامَ	كَلٰمَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۴	۷	رِدْ مَاءُ كُمْ	دِمَآءَكُمْ	
۲۷	۶	وَاِذَا قِيلَ	وَاِذَا قِيلَ	
۴۵	حاشیہ		وقف منزل	
۵۰	۹	اِنَّهٗ	اِنَّهٗ	
۵۲	۲	عَيْرَ	غَيْرَ	
،	،	عَلَيْهِ ط	عَلَيْهِ ط	
۵۴	۹	خَيْرًا	خَيْرًا صلے	
۵۸	،	ظُهُوْرِهَا	ظُهُوْرِهَا	
۷۵	۱	لَا تَتَّخِذُوْا	لَا تَتَّخِذُوْا	
۸۳	،	بَقِيَّةٌ	بَقِيَّةٌ	
۸۵	۲	مِّنْهُمْ	مِنْهُمْ	
۸۸	۱	يُحْيِي	يُحْيِي	
،	،	اُحْيِي	اُحْيِي	
،	۵	يُحْيِي	يُحْيِي	
۹۱	۹	اَصَابَهَا	اَصَابَهَا	
۹۲	حاشیہ سطر ۶		ع	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۳	۱	تَعْمِضُوْا	تُغْمِضُوْا	سکون غین غائب
۹۹	//	كَاتِبٌ	كَاتِبٌ	
۱۰۵	//	و	وَ	
۱۱۰	۴	ذُرِّيَّتِهَا	ذُرِّيَّتَهَا	
۱۱۶	۱	يَوْمِ	يَوْمَ	
۱۳۷	۲	لِمَنْ	لِمَنْ	یک نقطہ زائد
۱۳۹	۳	بَيَانٌ لِلنَّاسِ	بَيَانٌ لِلنَّاسِ	
۱۴۱	۴	رُبِّيُّوْنَ	رِبِّيُّوْنَ	
۱۴۲	۱	الدُّنْيَا	الدُّنْيَا	
۱۵۲	۵	سَيُطَوَّفُوْنَ	سَيُطَوَّقُوْنَ	بقاف است نہ بفا
//	۸	أَغْنِبَاءُ ط	أَغْنِيَاءُ م	
۱۵۸	۲	إِلَيْكُمْ	إِلَيْكُمْ	
۱۶۸	//	بَنَاتُ الْأَخِ	بَنَاتُ الْأَخِ	
۱۸۱	۱	النَّبِيِّنَ	النَّبِيِّيْنَ	شوشہ با وجود مشکوک نقطہ غائب
۱۹۰	۹	تَكْفُرُوْنَ	تَكْفُرُوْنَ	
۱۹۴	۶	سَبِيْل	سَبِيْلِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٩٩	٤	وُكَانَ	وَكَانَ	
٢٤٠	١	بالْاُذُنِ	بِالْاُذُنِ	
٢٤٢	٨	مَنْ يَّتَوَلَّهُمْ	مَنْ يَّتَوَلَّهُمْ	فتحہ واؤ غائب
٢٤٦	٦	يَنْهٰهُمُ	يَنْهٰلهُمُ	بعد ہا ر اول مرکز یا ر تحتانیہ باید
٢٤٧	٤	اللّٰهُ ط	اللّٰهُ لا	
٢٥٧	٤	ذُوانْتِقَامٍ	ذُوانْتِقَامٍ	نقطہائے تار فوقانیہ غائب
٢٦٠	٩	اَتَهُمَا	اَتٰهُمَا	
٢٧٠	١	بَيْنَكُمْ	بَيْنَكُمْ قف	
٢٧٢	٤	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنَ	
٢٧٤	٢	بِاٰيَةٍ ط	بِاٰيَةٍ ط	
٢٧٦	١	شَیْءٍ	شَیْءٍ ط	
٢٨٣	〃	يَكْفُرُوْنَ	يَكْفُرُوْنَ	
٢٩١	〃	يَعْلَمُوْنَ	تَعْلَمُوْنَ	
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

صِحَتْ نَامَہْ

قرآن مجید خط گلزار مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی اکبر آباد مملوکہ سید محمد علی بابت پارہ اول و دوم علاوہ بریں بنظر این احقر نرسید۔ ۳ ماہ رجب سنہ ۱۳۱۳ ہجری۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲	۴	أَنْعَمْتَ	أَنْعَمْتَ	فتحہ عین مشکوک مرقوم شد
۸	۹	لَا یَسْتَحْیِ	لَا یَسْتَحْیِیْ	
۱۰	۵	لَکَ	لَکَ	
۱۱	۳	غَیْث	غَیْبٌ	
۱۲	۸	بِعَهْدِ کُمْ	بِعَهْدِکُمْ	
۳۳	۷	یَاتِیَ	یَأْتِیَ	
۳۵	۶	عَظِیْمٌ	عَظِیْمٌ	
۳۷	۵	مَنْ یَّکْفُرْ	مَنْ یَّکْفُرْ	سکون کاف غائب
۳۸	۷	السُّجُوْدِ	السُّجُوْدِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۹	۷	فيهِمْ	فِيهِمْ	
۴۱	״	مِنْ	مِنْ	
۴۶	״	مَا	مَّا	
۴۷	۳	لَنَبْلُوَنَّكُمْ	لَنَبْلُوَنَّكُمْ	یک ضمۂ کاف زائد
۴۸	۸	فِيهَا	فِيْهَا ج	
۴۹	۴	اِللّٰهُ	اللّٰهُ	
۵۲	۵	فِیْ	فِیْ	
۵۳	۹	الْبَاْسَاءِ	الْبَاْسَآءِ	
۵۴	۹	الْوَصِيَّةُ	الْوَصِيَّةُ	
۵۵	״	اَيَّامٍ	اَيَّامٍ	
۵۸	۵	بِهَا اِلَى	بِهَا اِلَى	
۵۹	۳	اِنَّ	اِنَّ	
۶۱	۴	الَى	اِلَى	
۶۴	۳	عَلٰى	عَلٰى	
۶۵	۶	اٰتَنٰهُمْ	اٰتَيْنٰهُمْ	نقطہا یار تحتانیہ ندارد
״	۸	بَعْدُ	بَعْدِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٦٦	٥	لِيَحْكُمَ	لِيَحْكُمَ	
٦٧	١	مَثَلُ	مَثَلُ	
٦٩	٦	إِثْمُهُمَا	إِثْمُهُمَا	
٧٠	٩	وَالْمَعْفِرَةِ	وَالْمَغْفِرَةِ	نقطہ غین غائب
٧١	٧	لِأَنْفُسِكُمْ	لِأَنْفُسِكُمْ ط	
٧٢	〃	قُرُوْءٍ	قُرُوْءٍ	دریں کلمہ سیاہ اعنی متصل باید نوشت
〃	٨	أَنْ يَّكْتُمْنَ	أَنْ يَّكْتُمْنَ	
٧٣	٥	بِمَعْرُوْفٍ	بِمَعْرُوْفٍ	
〃	٦	إِنْ	أَنْ	
٧٤	٨	وَّلَا	وَلَا	
٨١	٧	هَلُ	هَلْ	
〃	٩	فِىْ	فِىْ	
٨٣	٣	مُؤْمِنِيْنَ	مُؤْمِنِيْنَ	
〃	٥	شَرَابَ	شَرَابَ	
〃	〃	مِنَهُ	مِنْهُ	
〃	٦	فَانَّهُ	فَإِنَّهُ	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید جلی قلم با ترجمۂ اردو مطبوعہ میور پریس دہلی سنہ ۱۳۳۱ھ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۱	۹	الٓمّٓ اللّٰهُ	الٓمّٓ اللّٰهُ	
۶۱۰	۷	يُشْرِكْ فِي	يُشْرِكْ فِي	
۶۶۱	۶	وَهَبْنَا		کلمۂ واحدہ در دو سطر مرقوم شدہ و آن محض ناجائز باشد
۶۶۶	۱	رَاَوْ	رَاَوْا	
۶۸۷	۷	اَنَاۤئِ	اَنَاۤئِ	
۸۳۵	۱	اِنَّهُ الْحَقُّ	اِنَّهُ الْحَقُّ	
۸۶۷	۹	يُشْرِكُوْنَ	يُشْرِكُوْنَ	ضمۂ کاف مشکوک است
۸۹۷	۵	قَلْبِهٖ	قَلْبِهٖ	
۹۳۰	۲	الْاَصْوَاتُ	الْاَصْوَاتُ	
۹۵۵	۲	مَعَهُ السَّعْيُ	مَعَهُ السَّعْيُ	
۹۷۵	۳	هٰذِهِ الدُّنْيَا	هٰذِهِ الدُّنْيَا	
۱۰۱۰	۱	سَمٰوٰتٍ	سَمٰوٰتٍ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٠١٨	٩	فَلِنَفْسِهٖ	فَلِنَفْسِهٖ	
١٠٢٢	۴	جَآءَ	جَآءَهُمْ	ایں کلمہ در دو سطر مرقوم شدہ
١٠٥٣	٣	شَجَرَةَ الزَّقُّوْمِ	شَجَرَتَ الزَّقُّوْمِ	دریں مقام فقط تاء دراز است
١٠٥٩	٧	كُنْتُمْ	كُنْتُمْ	ضمہ تاء فوقانیہ مشکوک
١٠٦٢	٥	هٰذَا	هٰذَا	
١٠٧١	٢	الْفٰسِقُوْن	الْفٰسِقُوْنَ	
١٠٨٥	٥	يُعِزَّ بِهٖ	يُعِزَّ بِهٖ	
١٠٩٨	٧	هَلِ امْتَلَئْتِ	هَلِ امْتَلَأْتِ	ہمزہ بدون مرکز باید
١١١٢	″	وَلَهٗ	وَلَهٗ	
١١٢٢	″	اَيُّهَا	اَيُّهَ	
١١٤٢	٨	رَاَوْ	رَاَوْا	
١٢٢٣	٦	عِظَامَهٗ	عِظَامَهٗ	
١٢٢٧	٥	فَوَقٰهُمْ	فَوَقٰىهُمُ	
١٢٣١	٦	مَحْشَرَ قف	مَحْشَرَ قف	بر حاشیہ وقف النبی باید نوشت
١٢٦٦	٥	لَا تُطِعْهُ	لَا تُطِعْهُ	
١٢٧٦	٣	حَمَّالَتَ	حَمَّالَةَ	تاء مدورہ ہست بخلاف

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مطبوعہ میور پریس دہلی حامل ترجمہ فارسی و اردو یعنے تفسیر عزیزی فارسی و تفسیر حسینی اردو و رسم الخط و اختلافات قرأت قراء سبعہ متواترہ۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۷	۲	الَّتِیْ	الَّتِیْ	
۷۱	۸	مِّنْهُمْ	مِّنْهُمْ ط	
۷۷	۹	یٰاَیُّهَا	یٰاَیُّهَا	
۸۵	۲	وَاتَّقُوْا اللّٰهَ	وَاتَّقُوا اللّٰهَ ط	
۱۰۵	۳	یَرْجِعُوْنَ	یَرْجِعُوْنَ	
۹۲	۱	ءَاَسْلَمْتُمْ	ءَاَسْلَمْتُمْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۶۱	۱	تُشْكِحُوا	تُشْكِحُوا	
۸۹	۸	فِیْ	فِي	
۱۱۳	۷	مِّن	مِّنَ	درصفحہ ۱۲۵ بندسہای آیات غلط است
۱۴۲	۱	خَظِّ	حَظِّ	
۱۴۵	۹	اِلَیٰ	اِلٰی	
۱۴۱	۹	اَوْلَادِ كُمْ	اَوْلَادِكُمْ ق	
〃		فَاسْتَشْهِدُوْ ا	فَاسْتَشْهِدُوْا	نقطہا غلط است
۱۲۲	۳	الذِّنَ	الَّذِيْنَ	نقطہای یا مشکوک
۴۷	۶	الْوَصِيَّةُ	بِالْوَصِيَّةِ	
۱۵۸	۹	اَرَسَلْنَا	اَرْسَلْنَا	
۱۵۸	۷	اِحْسَانًا نًا	اِحْسَانًا	
۱۷۸	۱	بِہٖ	بِہٖ	
۱۸۲	۳	لَهُ	لَهٗ	
۱۵۱	۷	فَجُوْرًا	فُجُوْرًا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۰۱	۹		عٓ	
۲۰۳	۷	جَزَآؤُا	جَزَآؤُا	
۲۰۹	〃	بِبَعۡضٍ	بِبَعۡضٍ	
۲۰۷	۳	وَالۡاَحۡبَارُ	وَالۡاَحۡبَارُ	
〃	۵	ثَمَنًا	ثَمَنًا	
۲۰۹	۸	اَحۡسَنُ	اَحۡسَنُ	
۲۲۴	۷	كَفَرُوۡا	كَفَرُوۡا	
۲۲۷	〃	مُّبِيۡنٌ	مُّبِيۡنٌ	
۲۵۲	۹	تَقَطَّعَ	تَقَطَّعَ	
۲۳۹	۱	اَرَاَيۡتُمۡ	اَرَاَيۡتَكُمۡ	در پاره ہفتم صفحہ ۲۴۴ تا آخر پاره ہندسہای آیات غلط است
۲۵۳	۹	مَآءً	مَآءً ج	
۲۴۸	۱	بَارِئِي	سَارِبِيۡ	
۲۵۴	۴	اُنۡظُرُوۡا	اُنۡظُرُوۡا	
۲۵۵	۰	لَنُبَيِّنَهٗ	لِنُبَيِّتَنَّهٗ	تشدید یاء تحتانیہ غائب
۰	۰	لَا	اِلَّا	
۲۶۶	۰۰	بِهٖ	بِهٖ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۲۰	۶	أَهۡلِيكُمۡ	أَهۡلِيكُمۡ	
۲۴۳	۴	كَقَضٰى	لَقُضِيَ	
۲۵۵	۹	مَآ أَشۡرَكُوۡا	مَآ أَشۡرَكُوۡا ؕ	
۲۵۹	۱	اضۡطُرۡرِتُمۡ	اضۡطُرِرۡتُمۡ	
۲۶۳	۷	كَذَٰلِكَ	كَذٰلِكَ	
۲۶۴	۶	شُرَكَآءُ	شُرَكَآؤُ	
۲۶۷	۱	أَوَمِنَ	وَمِنَ	
۲۶۷	۲	مَا حَمَلَتۡ	مَا حَمَلَتۡ	
۲۶۹	۳	أَوۡفُوۡ	أَوۡفُوۡا	
۲۷۴	۵	مَكَّنّٰكُمۡ	مَكَّنّٰكُمۡ	
۲۷۸	[illegible]	الضَّلٰلَةُ	الضَّلٰلَةُ	
۲۸۱	۲	جَمِيعًا ۙ	جَمِيعًا ۙ	
۲۸۳	۶	النَّارِ	النَّارِ ؕ	
۲۸۶	۴	الثَّمَرَاتِ	الثَّمَرٰتِ	
۲۸۹	۳	سَمَّيۡتُمُوۡهَا	سَمَّيۡتُمُوۡهَآ	ضمہ میم ثانی مشکوک
۲۹۲	۴	بِاٰيٰتِ	بِاٰيٰتِنَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۹۹	۳	كَنْشْكِيْ	كَنْشْتَجِيْ	
″	۷	الْاَلْوَاحَ	الْاَلْوَاحَ	
۳۰۷	۵	يُؤْ تُوْ ن	يُؤْتُوْنَ	همزه [illegible] پیوسته باید
۳۱۰	۹	يَئِسْنَ	بَئِيْسٍ	یا مرکز همزه باید نگاشت اعنی بر دیا
۳۱۳	۴	اٰتَيْنٰهُ	اٰتَيْنٰهُ	در صفحه ۳۱۳ هندسهای آیات غلط مرقوم است
۳۲۱	۲	يَنظُرُوْنَ	يَنْظُرُوْنَ	
۳۲۳	۴	مِّنَ اللّٰهِ	مِّنَ اللّٰهِ	
″	۸	الْفَتْحُ	الْفَتْحُ	
۳۲۷	۹	عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ	
۳۳۱	۸	يَقُوْلُوْنَ	يَقُوْلُوْنَ	
″	۹	الْكِتٰبَ	الْكِتٰبَ	
۳۳۴	۴	الْمُصْلِحِيْنَ	الْمُصْلِحِيْنَ	
″	″	فَوْقَهُمْ	فَوْقَهُمْ	
″	۷	بَنِيْ	بَنِيْٓ	
۳۳۷	۲	يُهَاجِرُوْا	يُهَاجِرُوْا	
۳۴۱	۴	الدِّيْنِ	الدِّيْنِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۴۴	۶	اقْتَرَفْتُمُوْهَا	اِقْتَرَفْتُمُوْهَا	
۳۴۶	۵	اِبْنُ	نِ ابْنُ	
۳۵۹	۹	اَنْ	اَثْ	
۳۶۷	۸	اُخَرَ	اُخَرَ	
۳۶۹	۹	فَاَنْهَارَ	فَاَنْهَارَ	
۳۶۷	۴	مُنْفِقُوْنَ	مُنْفِقُوْنَ	
۳۷۳	۸	عَدُوًّ	عَدُوٍّ	
۳۷۹	۵	فِيْهَا سَلٰمٌ	فِيْهَا سَلٰمٌ	
۳۸۱	۶	وَيَقُوْلُوْنَ	وَيَقُوْلُوْنَ	
۳۸۹	۹	عَذَابُهٗ	عَذَابُهٗ	
۳۹۹	۱	آلْـٰٔنَ	آلْـٰٔنَ	مد الف باید نہ بر ہمزہ مجردہ
۴۰۳	۹	اِثْنَيْ	اِثْنَيْ	
۳۶۹	۷	اَسَّسَ	اَسَّسَ	
۳۷۰	۴	لَهُمْ	لَهُمْ	
۳۷۹	۳	يَكْسِبُوْنَ	يَكْسِبُوْنَ	یکے وقفہ نشین حرف کا ترک گردد
۴۰۲	۴	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۱۳	۲	الَّذِیْنِ	الَّذِیْنَ	
۴۱۸	۸	اعْبُدُوْ	اُعْبُدُوْا	
۴۲۴	۷	کُنْتَ	کُنْتُ	
״	۹	اِلَّاَ	اِلَّا	
۴۲۷	۱	یَقْدِمُ	یَقْدُمُ	ضمۂ دال مشکوک است
۴۳۰	۶	یَقِیَّۃٍ	بَقِیَّۃٍ	
۴۳۵	۱	غَلَبَتِ	غُیِّبَتِ	نقطۂ یاء تحتانیہ مکرر دادہ شد
۴۳۶	۴	الَّذِیْ	الَّذِی	
۴۳۷	۱	الَّتِیْ	الَّتِیْ	
۴۴۰	۵	اِتَّقِ	اِتَّقِ	
״	۸	تُرْزَقٰنِہٖ	تُرْزَقٰنِہٖ	
۴۴۱	۲	اٰبَآءِیْ	اٰبَآءِیْ	مد اول مشکوک است
۴۴۴	۳	یَقِیَّتُ	بَقِیَّتُ	
۴۴۷	۸	مَوْثِقًا	مَوْثِقًا	
۴۵۱	۴	یٰاَبَانَا اِنَّ	یٰاَبَانَا اِنَّ	
۴۷۴	۹	مَقَامِیْ	مَقَامِیْ	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	مَقَامِيْ	مَقَامِيْ	۹	۴۷۴
	الْحِجْرِ	الْحِجْرِ	۷	۴۸۴
	فِيْ	فِيْ	۴	۴۹۰
	وَالْاَفْئِدَةَ	وَالْاَفْئِدَةَ	۱	۵۱۲
نقطہائے قاف مشکوک	تَقِيْكُمُ	تَقِيْكُمْ	۸	//
	نَفْسٍ	نَفْسٍ	۴	۵۱۹
	فِيْ	فِيْ	۸	۵۲۲
	نَبِيٍّ	نَبِيّ	۹	۵۲۳
	بَأْسٍ	يَأْسٍ	۲	۵۲۴
	اَنْ تُرْسِلَ	اَنْ تُرْسِلْ	۲	۵۳۵
	خَسَارًاه	خِسَارًاه	۱	۵۴۰
	كُنْتُ	كُنْتَ	۱	۵۴۲
	وَلِيٍّ	وَلِيٍّ	۸	۵۵۱
	اُسْجُدُوْا	اُسْجُدُوْا	۵	۵۵۷
	جَآءَهُمْ	حَآءَهُمْ	۸	۵۵۸
ضمہ ذال مشکوک است	ذُكِرَ	ذُكِرَ	۴	۵۵۹

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٥٦٠	٩	الصَّخْرَةِ	الصَّخْرَةِ	
٥٥٧	٧	أَفَتَتَّخِذُونَهُ	أَفَتَتَّخِذُونَهُ	نقطۂ ذال معجمہ غائب
٥٤٠	٩	اجْتَمَعَتِ	اجْتَمَعَتِ	
٥٣٦	٥	فِي	فِي	
٥٥٤	٩	أُشْرِكُ	أُشْرِكُ	
٥٥٥	٨	رَبِّي	رَبِّي	
٥٦٧	٣	اسْطَاعُوا	اسْطَاعُوا	
٥٧٤	٨	رَبِّي	رَبِّي	
٥٨٢	١	وَاتَّخَذُوا	وَاتَّخَذُوا	یک نقطۂ ذال معجمہ زائد
٥٩٠	״	فِي	فِي	
״	٦	مَوْعِدًا	مَوْعِدًا	
٥٩٢	٩	قَالُوا	قَالُوا	
٥٩٦	٦	رَأَيْتَهُمْ	رَأَيْتَهُمْ	
٥٩٩	٨	فَقُلْنَا يَا آدَمُ	فَقُلْنَا يَا آدَمُ	مد بر یا باید نہ بر نون
٥٨٨	٩	تَحْزَنَ	تَحْزَنَ	
٥٩٥	٩	السَّامِرِيُّ	السَّامِرِيُّ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۶۹	۹	رَبِّكَ	رَبِّكَ	
۶۰۴	۱	اُرسِلَ	اُرْسِلَ	سکون بر راء مہملہ باید نوشتن
۶۱۱	۶	مُنْكَرُوْنِ	مُنْكِرُوْنَ	
۶۱۳	۵	اَفَتَغْبُدُوْنَ	اَفَتَعْبُدُوْنَ	یک نقطہ تاء فوقانیہ زائد است
۶۱۴	۷	رَحُمَتِنَا	رَحْمَتِنَا	
۶۱۸	۱۱	هِىَ	هِيَ	
۶۲۳	۴	فِيْهَا وَ	فِيْهَا وَ	
۶۲۵	۹	اَلشَّمْسُ	اَلشَّمْسُ	میم مشکوک شدہ
۶۲۸	۷	اَلْفُقَيْرِ	اَلْفَقِيْرُ	
۶۳۱	۸	صَلَوٰتٌ	صَلَوٰتٌ	
۶۳۴	۲	نَبِيِّ	نَبِيٍّ	
۶۳۵	۹	مُدْخَلاً	مُدْخَلاً	
۶۴۶	۸	نِ افْتَرٰى	اِنِ افْتَرٰى	نقطہ نون مشکوک معلوم مے شود
۶۵۲	۱	يُحْيِيْ	يُحْيِيْ	
۶۶۶	۸	تَرَحِيْمٌ	رَحِيْمٌ	
۶۸۰	۷	كَذَّبُوْكُمْ	كَذَّبُوْكُمْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٧٠١	٦	كَأَنَّجِيَنَّهُ	فَأَنْجَيْنَٰهُ	یک نقطہ زائد
٦٩٩	٧	يَهْدِيْنِ ه	يَهْدِيْنِ ۚ	
٧٠٢	٨	عُيُوْنٍ	عُيُوْنٍ	
٧٠٦	١	فِي	فِيْ	
٧٠٦	حاشیہ بالائی	٧٠٩	٧٠٦	
٧٠٨	٦	أَفَبِعَذَ ابِنَا	أَفَبِعَذَابِنَا	یک نقطہ زائد
٧١٣	٩	حَلَيَّ	عَلَيَّ	یک نقطہ غائب
٧٢١	٥	خِلْلَهَا	خِلْلَهَآ	مد مشکوک
٧٢٧	//	تَتْلُوا	تَتْلُوا	
٧٣٨	٤	مِّنْ	مِّنْ	
٧٥٢	١	مَأْوَىٰكُمُ	مَأْوَىٰكُمُ	
٧٥٦	٤	يَفْسُقُوْنَ	يَفْسُقُوْنَ	جزم واؤ مشکوک شدہ
٧٦٠	٣	يَجْحَدُ	يَجْحَدُ	در تمام قرآن عظیم جیم مقدم و حاء حطی موخرست
٧٦٥	٧	كَانُوْ	كَانُوْا	الف اخیر بہ جدول پیوستہ
٧٧٢	٤	نَانْظُرُوْ	فَانْظُرُوْا	اینجا نیز ہمان آنچہ درکا
٧٨٧	حاشیہ برحاشیہ	٧١٧	٧٨٧	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۸۷	۱	فَاسِقًا	برحاشیہ وقف غفران باید نوشت۔	
۷۸۸	۹	وَيَقُوْلُوْنَ	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى	
۷۸۹	//	اِلَيَّ	اِلَيَّ	
۷۹۶	۴	اُسَرًا ثُلُكُنَّ	اُسَرًا خُلُكُنَّ	ضمہ کاف مشکوک
۷۹۷	حاشیہ	۷۹۸	۷۹۷	
۷۹۸	//	الثانی والعشرون	الثانی والعشرون	
۸۲۳	۴	اَلْغُرُوْرُ	اَلْغُرُوْرُ	
۸۳۰	۳	اَمْ	اَمْ	
۸۴۰	۱	يٰبُنَيَّ	يٰبُنَيَّ	
۸۵۰	۲	فَاَقْبَلُوْٓا	فَاَقْبَلُوْٓا	
۸۵۲	۷	اٰبَآئِكُمْ	اٰبَآئِكُمْ	
۸۶۱	۹	لَهٗ	لَهٗ	
۸۷۰	۸	اِنِّيْ	اِنِّيْ	
۸۷۸	//	الْمُنْذَرِيْنَ	الْمُنْذَرِيْنَ	
//	//	الْمُخْلَصِيْنَ	الْمُخْلَصِيْنَ	
۸۸۱	۴	خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ	خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ	وقف (ز) غائب

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٨٩٠	٩	فَالَ	قَالَ	
٨٩٢	١	اِنّیْ	اِنّیْ	
٩١٣	٨	هٰذَا اِلٰی	هٰذَا اِلٰی	
٩٣٧	٦	نَشَآءُ	یَشَآءُ	
٩٣٩	٩	السَّاعَةِ	السَّاعَةِ وَ	
٥٣٢	٤	اَمِیْنٌ	اَمِیْنٌ لا	
٩٢٨	٥	لِیَجْرِیَ	لِتَجْرِیَ	
٩٠٧	حاشیہ		منزل ٦	
٩٠٨	١	الَّذِیْنَ	الَّذِیْنَ	دو نقطے زائد ہیں
٩٠٩	٣	اِسْرَآئِیْلُ	اِسْرَآءِیْلَ	
٩٥٣	٦	وَالسَّاعَةُ	والسَّاعَةُ	
٩٣٧	حاشیہ		٩٣٧-٢٤ نام سورة و پاره	ایں الفاظ و ہندسہا [illegible]
٩٤٨	٢	اَوْلِيَآءَ ق	اَوْلِيَآءَ كَ	
٩٣٥	١	كَشَفْتَا	كَشَفْنَا	قبل الف نون است نہ تا۔
٩٤٦	٩	الَّیْلَ	الَّیْلِ	
٩٤٧	٣	اُولٰئِكَ	اُولٰٓئِكَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۸۱	۶	اَجْرًا	اَجْرًا	جزم جیم مشکوک
۹۸۸	۲	مُّنِيْبٍ	مُّنِيْبٍ	کسرۂ نون مشکوک
۹۹۱	۳	فَنَقَّبُوْا	فَنَقَّبُوْا	
۱۰۰۴	۵	الْاٰخِرَةُ	الْاٰخِرَةُ	
//	۶	لَا تُغْنِيْ	لَا تُغْنِيْ	یک نقطہ زائد
۱۰۳۶	//	مِيْرَاثُ	مِيْرَاثُ	//
۱۰۳۱	۷	مُّهْتَدٍ	مُّهْتَدٍ	
۱۰۳۷	۵	فَاَقِيْمُوْ	فَاَقِيْمُوْا	
۱۰۴۱	۸	السَّبِيْلُ	السَّبِيْلُ	
۱۰۴۲	۸	الْمُفْلِحُوْنَ	الْمُفْلِحُوْنَ	
۱۰۴۴	۷	خٰلِدِيْنَ	خَالِدِيْنَ	
۱۰۴۶	۶	تُؤْمِنُوْا	تُؤْمِنُوْا	
//	۷	سَبِيْلِيْ	سَبِيْلِيْ	
//	۸	اِلَيْهِمْ	اِلَيْهِمْ	
۱۰۵۲	۳	يٰبُنَيَّ	يٰبُنَيَّ	
۱۰۵۳	//	تُنْجِيْكُمْ	تُنْجِيْكُمْ	بعد تا نون است نہ تاء دیگر

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٠٥٧	٢	الرَّحِيْم	الرَّحِيْمِ ۝	
١٠٦٨	٦	يُبْدِ لَهٗ	يُبْدِ لَكُمْ	
١٠٦٢	٥	يَاَ اَيُّهَا	يٰاَيُّهَا	
١٠٧٣	حاشیہ	وقف لازم		
١٠٧٩	٣	يَسْتَطِيْعُوْنَ	يَسْتَطِيْعُوْنَ ۝	
١٠٨٦	حاشیہ	تبٰرك الذى ٢٩	تبٰرك الذى ٢٩	
١١٠٠	٥	اَلْكُبَرِ	اَلْكُبَرِ	
١٠٩٣	٩	لِبَدًا ۝	لِبَدًا ۝ ٢٤	
١١٠٢	حاشیہ	اليقيمة	القيمة	
١١٠٣	٩	نُطْفَةً	نُطْفَةً	
١١٠٤	حاشیہ	تبرك الذى	تبٰرك الذى ٢٩	
١١٠٤	٧	تَشَآءُوْنَ	تَشَآءُوْنَ	
١١٠٩	//	اللَّهَبِ ۝	اللَّهَبِ ۝	
١٠٧٦	٣	يَنْصُرُوْنَ	يَنْصُرُوْنَ	
١٠٧٢	حاشیہ	الملك ٢٧	الملك ٦٧	
١١٠٨	١	خمسوں	خمسون	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	عٓ	عٓ	حاشیہ	۱۰۹۸
	نَاظِرَةٌ ۝	نَاظِرَةٌ ۝	۲	۱۱۰۳
	رکوعات	رکوعاتٌ	۱	۱۱۱۱
ضمۂ کاف مشکوک شدہ	الْكُبْرٰى	الْكُبُرٰى	۸	۱۱۱۵
	الرَّحْمٰنُ	الرَّحْمٰنِ	”	۱۱۱۶
	المطففین	المطيففين	۹	۱۱۲۱
	الْاِنْسَانُ	الْاِنْسَانْ	۱	”
	انشقت	انشمت	۶	۱۱۲۴
	اٰيَة	اٰيَةَ	”	”
	”	”	۱	۱۱۲۸
	عِشْرُوْنَ	عشْرُوْن	۳	۱۱۳۰
	اٰيَة	اٰيَة	۱	۱۱۲۹
	البينة	البيـة	۹	۱۱۳۱
	مُؤْصَدَةٌ ۝	مُؤْصَدَةٌ ۝	۵	۱۱۴۷
	مُمَدَّدَةٌ ۝	مُمَدَّدَةٍ ۝	”	”
	۔	۔	۔	۔

بسم اللّٰه الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید حامل ترجمتین و تفسیرین یعنی تفسیر حسینی و جلالین اردو مطبوعہ ریاض ہند اکبر آباد کہ در چہار روز یکبارہ آنرا خواندہ ام ۲۵ جمادی الاولی یوم الخمیس سنہ ۱۳۱۵ ہجری

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸	۹	لَا يَسْتَحْيِي	لَا يَسْتَحْيِى	نقطہائی یاء تحتانیہ نباید چراکہ در اخوانش نیست
۲۹۷	״	اللّٰهَ	اللّٰهِ	
۳۴	۸	الْحَسَنَةَ	الْحُسْنَة	یک شوشہ بعد نون زائد است
۴۴۴	״	أَنْفُسَهُمْ	أَنْفُسُهُمْ	میم مشکوک است
۴۵۰	״	لَحَقٌّ قَ	نَحَقٌّ ۱۰ وَ	
۴۶۹	۱	بَعْثَرَا	بَعْثِرَ	
۴۷۲	۱	مِنْ فَضْلِ	مِنْ فَضْلٍ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۳۴	۴	الْأَرْضِ ۃ	الْأَرْضِ ۃ	
۵۳۷	۲	صُدُوْا	صُدُّوْا	
۵۴۱	〃	يَهْدِيْ مَنْ	يَهْدِيْ مَنْ	
۵۴۴	۸	بِمَيِّتٍ ۂ	بِمَيِّتٍ ط	یا تحتانیہ مکسور است نہ مفتوح
۶۰۵	۵	رَبَّكَ	رَبَّكَ	
۶۰۱	۶	عَلَيَّ	عَلَيَّ ز	
۶۰۷	۷	ذُرِّيَّتَهُ	ذُرِّيَّتَهُ	
۶۵۳	۶		وَ هَيِّنًا	یک کلمہ را در دو سطر رقم نمودہ و ترجمہ واو ہم بر روئے افزودہ
〃	۷	كُلًّا	كُلًّا	
۶۷۹	〃	أَنَاءِي	أَنَآئِ	
۶۸۹	۱	بِالْوَحْيِ	بِالْوَحْيِ	
۷۲۶	۵	بَشَرٌ	بَشَرٌ	یک شوشہ زائد
۷۲۵	۹	الْأَمْثَالَ	الْأَمْثَالَ ز	
۷۸۹	۶	الْأَيْكَةِ	لْئَيْكَةِ	بجز الف نیز ہمزہ بین مرکز یا درست است
۸۵۸	۳	وَالْأَرْضِ ۃ	وَالْأَرْضِ	
۸۶۵	۷	يَسْتَعْتِبُوْنَ	يَسْتَعْتِبُوْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۷۴	۷	السّجدۃ	السَّجْدَۃ	
۸۸۱	۳	مِنْ	مِّنْ	تشدید میم مشکوک ست
۸۹۰	۶	والمتصدّقٰت	وَالْمُتَصَدِّقٰتِ	
۹۲۶	//	بَیّنٰت	بَیِّنٰتٍ	
۹۳۴	۲	تأتیہم	تَاْتِیْہِمْ	
۹۸۶	۳	نِسَآءِہِمْ	نِسَآئِہِمْ ط	
//	۷	مُوْسٰی	مُوْسٰی	
۹۹۱	۹	فِیْہَا ط	فِیْہَا ج	
۱۰۱۲	۲	لَنُذِیْقَنَّہُمْ	لَنُذِیْقَنَّہُمْ	
۱۰۲۳	۴	و	وَّ	
۱۰۸۸	۵	کَذٰلِکَ	کَذٰلِکَ	یک نقطہ زائد
۱۱۳۱	۶	وَلٰکِنَّہُمْ		کلمہ وا عدہ را در دو سطر تحریر کردہ کہ آں ناجائز باشد
۱۱۵۹	۳	قُلُوْبَہُمْ	قُلُوْبَہُمْ ط	
۱۱۶۸	۲	خَبِیْرٌ	خَبِیْرٌ	
۱۲۱۰	۳	اَزْبَدَہٗ	اَزْبَدَہٗ	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

حمائل شریف مترجم حقانی مطبوعہ مطبع احمدشاہ واقع بلدہ لودہیانہ علاقہ پنجاب بکتابت منشی مشتاق علی ولد منشی ممتاز علی مہاجر کہ در سنہ ۱۳۱۱ ہجری زیور انطباع پوشید

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۳	۷	اَللّٰهِ ۚ	اللّٰهِ	
؍؍	۹	وَاحِدٍ ۚ	وَّاحِدٍ	
۱۹	۵	شْتَرَوُ	اشْتَرَوُا	
۲۴	۹	سُىِٕلَ	سُئِلَ	مع مرکز ہمزہ باید نوشت
۳۴	۸	صَلٰوةٌ	صَلَوٰتٌ	در لفظ جمع تا مدورہ نوشتن [illegible] ضرور نیست
۵۰	۱۰	اَعْنَتَكُمْ	اَعْنَتَكُمْ ؕ	
۵۶	۵	غَفُوْرٌ	غَفُوْرٌ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۶	۱	اَوْ یَعْفُوَ	اَوْ یَعْفُوْا	
۵۹	ـ	لَهٗ	لَهٗ	
۶۷	۶	تُؤْتُوْهَا	تُؤْتُوْهَا	این چنین الفاظ زائد وسطر نوشتن باز پیدا شود
۱۴۱	۳	شَآءَ	شَآءَ	
۱۵۰	۲	فَلَيُبَتِّكُنَّ	فَلَيُبَتِّكُنَّ	
۲۳۱	۸	ذُوْقُوْا	ذَاقُوْا	
۲۵۳	ـ	وَجَدْتُمُوْ	وَجَدْتُمُوْ	
۲۵۸	۸	لَنَظُنُّكَ	لَنَظُنُّكَ	
۲۶۴	۴	نَجِّتَنَا	تَجْتَنَا	
۳۶۵	۳	یَرَوْ	یَرَوْا	
۴۰۱	۲	رَوْ	رَاَوْا	
۲	۴	اَرِنِیْ	اَرْنِیَ	
۴۳۲	۷	عِبَادِهٖ	عِبَادِهٖ	
۴۳۸	۳	اَفْئِدَةً	اَفْئِدَةً	همزه صحیح مرکز فقط همین جا باید نوشت
۴۶۶	۵	اَبَشَرٌ	هُمُوْنِیْ	قطع کلمه در دو سطر منجر تحریف ص
۴۹۷	۸	الذُّل	الذُّلِّ	صحیح مے شود و بعد اغلب جا ها / معنی از دست مے رود

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۳۱	۹	اتٰىهَا	آتٰىهَا	
〃	〃	يٰمُوْسىٰ ۵	يٰمُوْسىٰ ۵	
۶۰۲	۸	نَعُدُّهُنَّ		〃
۶۳۴	۱۱	الْئَيْكَةِ	لْئَيْكَةِ	قبل لام محذوف الالف بدون صورت ہمزہ است در دو مقام
۶۵۷	۵	فَاِذَ	فَاِذَا	
۷۰۳	۷	اللّٰهَ	اللّٰهَ	
۷۲۰	۱۰	فَادْخُلُوْ	فَادْخُلُوْا	
۷۲۵	۳	فَتَبَّرَاَهُ	فَبَرَّاَهُ	تشدید بر راء مہملہ باید نہ بر باء موحدہ
۷۴۰	۷	الْئَيْكَةِ	لْئَيْكَةِ	
۷۷۶	۰	اِنَّمَا	اِنَّمَآ	
۷۹۱	۱۰	قَدَّرُوْ	قَدَّرُوْا	
۷۹۶	۱	رَبَّنَا	رَبَّنَآ	
۸۰۳	۶	فِيْهَا ط	فِيْهَا	
۸۰۶	۲	قَرَارًا	قَرَارًا	
۸۱۶	۱	نَاِذَ	فَاِذَا	
۸۳۴	۱۱	تَعْبُدُوْنَ ۵	تَعْبُدُوْنَ ۵	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۳۵	۳	هٰذَ	هٰذَا	
۸۴۳	۶	اٰبَاءِ يكُمْ	اٰبَآئِكُمْ	
۸۴۵	۲	بَلٰٓؤٌ	بَلٰٓؤٌا	
۸۵۳	۹	الْاَرْضِ	الْاَرْضِ ط	
۸۸۰	۴	اللّٰهُ د	اللّٰهَ	
۸۸۱	۸		اَوْلِيٰٓئُكُمْ	محذوش مرقوم است صاف باید کرد
۹۱۱	۱	تَحْرِيْنِ	تَجْرِيْنِ	
۹۱۹	″	الْاَرْضِ ۱	الْاَرْضِ ع	
۹۴۳	۴	اَزْوَادَ	هُنَّ	این چنین مضاف الیه را در وسط نگاشتن نهایت بد نماست
۹۴۹	″	رَاْفَ	رَاْفَةً	
۹۵۰	۱	مُسْلِمٰتٍ	مُسْلِمٰتٍ	
″	۷	سٰيِحٰتٍ	سٰٓئِحٰتٍ	همزه مع مرکز باید
۹۸۳	۱۱	طَرَائِقَ	طَرَآئِقَ	
۹۹۰	۵	الْمِسْكِيْنَ	الْمِسْكِيْنَ	
۹۹۷	۹	فَخَلَقْكُمْ	نَخْلُقْكُمْ	کتابت سند درست بالاتفاق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامه

حمائل شریف مترجم مطبوعه نامور پریس الٰه آباد مملوکه حافظ عبدا لله
که در نهایت عجلت وقت خوانده ام و بسیاری از قبیل مرکز همزه وغیره
بوجه تکرار فروگذاشته شد۔

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴	۱۰	اُوْلَٰٓئِكَ	اُوْلٰٓئِكَ	در چند مقام همزه بالای یا نوشته و باقی همه جا زیر یا تحریر نموده این
۱۱	۳	رَاجِعُوْنَ	رٰجِعُوْنَ	غلط محض است قول ارجح همینکه بر بالای الف باید نوشت همه جا۔
۱۳	۹	يَامُوْسٰى	يٰمُوْسٰى	
۲۴	[illegible]	سُئِلَ	سُئِلَ	همزه بر کرسی یا باید نوشت کما قبلش متحرک است
۴۵	۵	لَئِسَ	لَبِئْسَ	؍؍
۵۱	۷	يُلْبِسُنَهَا	يُلَبِّسُنَّهَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۱	۱۰	فَقَدْ	فَقَدْ	
۶۲	۵	وَلَا	وَلَا	
۶۴	۴	يَسْئَلُوْنَ	يَسْئَلُوْنَ	دندانہائی سین محذ زائد طغی اوفزودہ داده شد و ہمزہ بدون مرکز است فافہم
۶۵	۱۰	شَيْئًا	شَيْئًا	بلا مرکز ہمزہ بابد کرماقبل ہمزہ ساکن است
۷۴	۸	يَحْيٰى	يَحْيٰى	دریں کلمہ سہ یاء تحتانیہ باید نوشت
۷۹	۱	هَاَنْتُمْ	هَاَنْتُمْ	
۱۰۳	۲	حَتّٰى اِذَا	حَتّٰى اِذَا	
۱۰۹	۷	فَانْكِحُوْ	هُنَّ	این چنیں کلمات در دو سطر نوشتن جائز نباشد فافہم
۱۰۸	۳	اَخَوَاتُكُمْ	اَخَوٰتُكُمْ	
۱۱۷	۱۰	يُحَكِّمُوْكَ	يُحَكِّمُوْكَ	
۱۲۲	//	وَجَدْتُمُوْ	هُمْ	//
۱۲۵	۹	يَسْئَلُكَ	يَسْئَلُكَ	ہمزہ بدون مرکز باید
۱۳۵		اَنْفُسَهَا	اَنْفُسَهَا	بحذف ... باید نوشت
۱۵۶	۷	يَنْهَىٰهُمْ	يَنْهٰهُمْ	پس از ہاء دراں مرتہ یاء تحتانیہ باید نگاشت
//	۶	لَيْنْ يَدْنَ	لَئِنْ يَدْنَ	
۱۵۸	۱۱	سُبْحَانَكَ	سُبْحٰنَكَ	ہمزہ بدون ... است الاینجا ... [illegible]

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۷۵	۱	اَتَکُمُ	اَتٰکُمُ	همه جا بمرکز یا باید
۱۸۴	〃	اَسْئَلُکُمُ	اَسْئَلُکُمْ	همه جا بدون مرکز باید
۱۹۴	۲	نَشَآءُ	نَشَآءُ	
۲۰۹	〃	وَالْقَمَرَ	وَالْقَمَرُ	رای در حفظ مشکوک است
۳۴۸	۶	اَفْئِدَةً	اَفْئِدَةً	این کلمه فقط همین یکجا بمرکز همزه واقع است و همه جا بدون آن
۴۰۰	۵	بِرَبِّیْ	بِرَبِّیْٓ	
۴۰۴	۳	اِنْشَآءَ اللّٰهُ	اِنْ شَآءَ اللّٰهُ	در تمام قرآن مجید مقطوع نوشته شود یعنی نون از شین جدا
۴۷۶	۶	وَیَتَّقِهْ	وَیَتَّقْهِ	
۴۹۱	۴	وَمَا بَیْنَهُمَا	وَمَا بَیْنَهُمَا	
۵۵۸	۳	سُئِلُوْا	سُئِلُوْا	همزه مع مرکز یا باید نوشت
۵۷۰	۲	سَعَوْا	سَعَوْ	محذوف الف است بعد واو بخلاف فقط همین جا
۵۹۵	۱۰	تَنَاصَرُوْنَ		قطع کلمه واحد عیب اقبح و افحش است فافهم تدبر
۶۰۹	〃	قَدْ مَتْمُوْهُ		〃
۶۱۳	۳	الْکُفْرِ	الْکُفْرَ	
۶۱۷	۲	جَآءَ	جَآءَ	
〃	۴	جَزَآؤُا	جَزٰٓؤُا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٦٥٣	٤	جَآءَ هُمْ		״
٦٦١	٨	شَجَرَةَ	شَجَرَت	این کلمہ فقط ہمیں جا بتاء دراز باید نوشت
٦٦٢	٩	دَآبَّتٍ	دَآبَّةٍ	در تمام قرآن بتاء مدورہ مرقوم ست بخلاف
٦٧٥	٤	اَتَّهُمْ	اَنَّهُمْ	بمرکز باید ہمہ جا
٦٩٤	٢	بِاَيْدٍ	بِاَيْيدٍ	درین جا بدو یاء تحتانیہ مرسوم ست بالاتفاق
٧٧١	٥	بِالْمُجْرِمِيْنَ	بِالْمُجْرِمِيْنَ	یک الف زائد است قبل از لام
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۵

جزء سوم یعنی تلک الرسل

مشفق و مهربان حاجی محمد رضا خاں رئیس نیڈراول که باهتمام جناب مولوی سید ناصر حسین صاحب لکهنوی منطبع مے شود بنا بر تصحیح بمن دادند صرف یکبار خواندم معلوم شد که رسم خط قرآنی مطلقاً مرعی و ملحوظ نداشته شد اگر اغلاط رسم را شمارم تعدادش در یک پاره قریب دو صد رسد بنا بر علیه استقام خطی از قلم بند نمی نمایم بلکه اغلاط اعرابی واو قافی از بیان می سازم والله اعلم باقی قرآن مجید زیور الطباع پوشید یا چه شد معلوم ناظرین با تمکین باد که از عهد شاهی تا زمانه انگریزی مصاحفیکه حامل تراجم و تفاسیر مذهب امامیه بقالب طبع آمده هیچ کدام از آنها صحیح بنظر این خاطی نرسید ظن غالب همین که یکے هم معری از اغلاط طبع نشده و موافق مذهب اهل سنت بعض مصحفها دیده ام که مطلقاً اغلاط ندارد مانند مطبع نظامی و بعض مصاحف مجتبائی دهلی و غیره بهما +

پاره	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۹	۱	بعض	بَعۡضُ م	علامت وقف لازم که الرسم الاوقاف است ترک گردیده
″	۳	اٰیٰتٍ نا ۀ (و) ا بیّنات	اٰیٰتِنَا ا بَیِّنٰتٍ	امثال این کلمات مطلقاً با اشارت الف تحریر کرده که خلاف اجماعت
″	۲	مِّنۡهُمۡ	مِنۡهُمۡ	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	اٰمَنُوْٓا	اٰمَنُوْا	۸	۹۹
	اَلْحَیُّ	الْحَیُّ	۲	۱۰۰
	عِنْدَہٗٓ	عِنْدَہٗ	//	//
	یَّاْتِیَ	یَاْتِیَ	۹	۹۹
الف ی زائد است و اما الف ثانی پس بہ الذی تعلق دارد	مَنْ ذَا	مَنْ ذَ	۴	۱۰۰
	خَلْفَہُمْ ج	خَلْفَہُمْ	۵	//
	عِلْمِہٖٓ	عِلْمِہٖ	۶	//
	لَآ اِکْرَاہَ	لَآ اِکْرَاہَ	۸	//
ادغام دال ساکنہ در تاء متحرکہ ہر جا باید کرد	قَدْ تَّبَیَّنَ	قَدْ تَبَیَّنَ	۹	//
	الْغَیِّ ج	الْغَیِّ	//	//
	کَفَرُوْٓا	کَفَرُوْا	۵	۱۰۱
در تمام سورہ بقرہ محذوف الالف والیا است و علاوہ آن باثبات یا ہر جا	اِبْرٰھٖمَ	اِبْرٰھِیْمَ	۸	//
بر حاشیہ وقف لازم باید نوشت	الْمُلْکَ م		۹	۱۰۱
وجود این چنین الف دلیل جہالت است	اَوْ کَالَّذِیْ	اَوْ کَاالَّذِیْ	۵	۱۰۲
	بَلْ لَّبِثْتَ	بَلْ لَبِثْتُ	۱	۱۰۳
	اٰیَةً لِّلنَّاسِ	اٰیَةً لِلنَّاسِ	۳	//

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۳	۸	لِيَطْمَئِنَّ	لِّيَطْمَئِنَّ	
〃	〃	قَلْبِي	قَلْبِيْ	
۱۰۴	۱	إِلَيْكَ سکتہ	إِلَيْكَ	
〃	۶	مِائَةُ	مِّائَةَ	
〃	۹	مَا	مَآ	
〃	〃	لَا	لَآ	
۱۰۶	۲	فَأَصَابَهَا	فَأَصَابَهَآ	
〃	۴	آمَنُوا	آمَنُوٓا	
〃	۵	مِمَّا	مِّمَّآ	
〃	۷	تُنْفِقُونَ ۵	تُنْفِقُوْنَ	
〃	۸	وَاعْلَمُوا	وَاعْلَمُوٓا	
〃	〃	حَمِيدٌ ط	حَمِيْدٌ ۵	
〃	۹	۵		ازیں قبیل نشانی آیات کہ در اواخر سطر باشد یا در اوائل سطر بیشتر نگاشتہ تمثیلاً ہو
۱۰۸	۲	يُؤْتِي	يُؤْتِيْ	ہر یک دو جا ذکر کردہ مابقی را ترک دادہ آمد فافہم۔
〃	۴	إِلَّا	إِلَّآ	
۱۰۹	۲	مَنْ يَشَاءُ	مَنْ يَّشَآءُ ط	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۹	۵	تُظْلَمُوْنَ	تُظْلَمُوْنَ ۝	
۱۱۱	۱	اَمْرُهٗ اِلَى	اَمْرُهٗٓ اِلَى	
//	۹	الرِّبٰوا	الرِّبٰوٓا	
//	//	مُؤْمِنِيْنَ	مُّؤْمِنِيْنَ ۝	
۱۱۲	۱	۝		علامت آیت کہ بر مومنین باید در صفحہ آئندہ دادہ شد اگرچہ خشکہ باپیاز گند ۴۵
//	۸	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْٓا	ممکن ایجاد بندہ ۱۲
۱۱۳	۱	بَيْنَكُمْ	بَيْنَكُمْ	
//	۴	شَيْئًا	شَيْـًٔا	ازیں قبیل بسیار است
//	۶	اَنْ يُمِلَّ	اَنْ يُّمِلَّ	
۱۱۴	۵	زَالٰى	اِلٰٓى	
//	//	اَدْنٰى اَلَّا	اَدْنٰٓى اَلَّا	
//	//	تَرْتَابُوْا اِلَّا	تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ	
//	۲	اللّٰهَ	اللّٰهَ ؕ	
//	۹	فَاِنَّهٗ	فَاِنَّهٗٓ	
//	۹	مَا فِي	مَا فِيْٓ	
۱۱۶	۳	رِبَمَا	رِبَمَآ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۷	۱	لَا تُؤَ اخِذْنَا	لَا تُؤَاخِذْنَا	
//	//	اِنْ نَّسِيْنَا	اِنْ نَّسِيْنَا	
//	//	اَوْ اَخْطَاْنَا	اَوْ اَخْطَاْنَا	
//	۲	عَلَيْنَا	عَلَيْنَا	
//	۶	الْكٰفِرِيْنَ ۝	الْكٰفِرِيْنَ ۝	آیت متفق علیہا ز مختلف فیہا
//	۷	الرَّحْمٰنِ	الرَّحْمٰنُ	
//	//	الرَّحِيْمُ	الرَّحِيْمُ ۝	
//	۸	۝		
۱۱۸	۲	الْاِنْجِيْلَ ۝	الْاِنْجِيْلَ ۝	
//	۴	السَّمَآءِ ط	السَّمَآءِ ۝	
//	۸	الْحَكِيْمُ	الْحَكِيْمُ ۝	
//	//	الَّذِیْ	الَّذِیٓ	
۱۱۹	۲	فَيَتَّبِسُوْنَ	فَيَتَّبِعُوْنَ	
//	۴	تَاوِيْلِهٖ	تَأْوِيْلِهٖ	
۱۱۹	۴	تَاوِيْلَهٗ	تَأْوِيْلَهٗ	
//	۷	هَدَيْتَنَا	هَدَيْتَنَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۹	۹	رَبنَا	رَبَّنَا	
۱۲۰	۲	عَنهُمْ	عَنْهُمْ	
〃	〃	وَلَا	وَلَآ	
〃	۴	النَّارِ ہ	النَّارِۃ	
〃	〃	كَدَابِ	كَدَاْبِ	
〃	۷	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنَ	
۱۲۱	۲	مِثْلَيْهِمْ	مِّثْلَيْهِمْ	
〃	۶	الْمُسَوَّمَةِ	الْمُسَوَّمَةِ	
〃	۴	رَبَّنَا اِتِنَا	رَبَّنَآ اٰتِنَا	
۱۲۲	۸	لَا	لَآ	
۱۲۳	۶	الْحِسَابِ	الْحُسَابِ	
۱۲۳	۸	اتَّبَعَنِ	اتَّبَعَنِ ط	
۱۲۴	۱	اهْتَدَوْا	اهْتَدَوْا ۚ	
〃	۳	النَّبِيّنَ	النَّبِيّٖنَ	
〃	۷	الْاُخِرَةِ	الْاٰخِرَةِ ز	
۱۲۵	۳	اِلَاهَ	اِلٰهَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲۵	۴	يَفْتَرُوْنَ	يَفْتَرُوْنَ ۝	
؍؍	۹	مِمَّنْ تَشَآءُ	مِمَّنْ تَشَآءُ ز	
۱۲۶	۱	مَنْ تَشَآءُ	مَنْ تَشَآءُ ط	
؍؍	۸	اِلَّا	اِلَّآ	
۱۲۷	۷	وَبَيْنَهٗ	وَبَيْنَهٗ	
۱۲۸	۱	ذُنُوْبَكُمْ	ذُنُوْبَكُمْ ط	
؍؍	۲	رَّحِيْمٌ	رَّحِيْمٌ	[illegible]
؍؍	۴	اصْطَفٰى	اصْطَفٰٓى	[illegible]
؍؍	۷	اَمْرَاَةُ عِمْرٰنَ	امْرَاَتُ عِمْرٰنَ	هرجا که زوج یا زوجه مذکور باشد آنجا بتاء دراز باید نوشت و آن [illegible]
۱۲۹	۱	وَضَعَتْهَا	وَضَعَتْهَا	
؍؍	۳	وَاِنِّيْ	وَاِنِّيْٓ	
؍؍	۷	الْمِحْرَابَ	الْمِحْرَابَ	
۱۳۰	۱	رَبَّكَ	رَبَّكَ ج	
؍؍	۲	طَيِّبَةً	طَيِّبَةً ج	
؍؍	۴	الْمِحْرَابِ ۙ	الْمِحْرَابِ ۙ	
؍؍	۵	بِيَحْيٰى	بِيَحْيٰى	دریں کلمہ سہ یاء تحتانیہ است یک قبل حا و دو بعد آن

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۳۰	۵	اللہِ	اللّٰہِ	
〃	۸	وَامْرَاَتِیْ	وَامْرَاَتِیْ	
۱۳۱	۱	لِیْ	لِیْٓ	
〃	۳	رَبَّكَ	رَّبَّكَ	
۱۳۳	۱۰	قَضٰیٓ	قَضٰٓی	
۱۳۳	۳	وَالْاِنْجِیْلَ	وَالْاِنْجِیْلَۚ	
〃	۴	بَنِیْٓ	بَنِیْٓ	
〃	۷	بِاذْنِ	بِاِذْنِ	
۱۳۴	۰	فَلَمَّا	فَلَمَّآ	
〃	۸	اَنْصَارِیْ	اَنْصَارِیٓ	
۱۳۵	۱	رَبَّنَا اٰمَنَّا	رَبَّنَآ اٰمَنَّا	
〃	〃	بِمَا	بِمَآ	
〃	۵	یَا عِیْسٰیٓ	یٰعِیْسٰٓی	
〃	〃	اِلَیَّ	اِلَیَّ	
〃	۷	کَفَرُوْا	کَفَرُوْٓا	
۱۳۷	۲	مِنْ بَعْدِ	مِّنْۢ بَعْدِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٣٧	٦	لَهُوَا الْقَصَصُ	لَهُوَ الْقَصَصُ	
"	٩	يٰاَهْلَ	يٰٓاَهْلَ	
"	"	سَوَاۤءٍ	سَوَآءٍۭ	
١٣٨	٣	يٰاَهْلَ	يٰٓاَهْلَ	
"	٥	فِىْ	فِىْٓ	
"	"	وَمَآ	وَمَا	
"	٧	هٰٓاَنْتُمْ	هٰٓاَنْتُمْ	
١٣٩	"	اِلَّآ	اِلَّآ	
١٤٠	٩	يَخْتَصُّ	يَخْتَصُّ	
١٤١	٥	قَآئِمًاه	قَآئِمًاؕ	
"	٦	الْاُمِّيّٖنَ	الْاُمِّيّٖنَ	
١٤٣	٢	رَبّٰانِيّٖنَ	رَبّٰنِيّٖنَ	وبعضی محذوف الالف نوشتہ اند
"	٤	وَالنَّبِيّٖنَ	وَالنَّبِيّٖنَ	ہر سہ کلمہ بیک یاء تحتانیہ نگاشتہ شود ہمہ جا بالاتفاق
١٤٤	"	وَلَهٗ	وَلَهٗٓ	
"	٧	عَلٰى	عَلٰٓى	
١٤٦	٧	مَاتُوَاقَ	مَاتُوْاوَ.	

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

صِحَّتُ نَامَہْ

حمائل عکسی لنڈن مطبوعہ بار اوّل :-

وا اطبع ثانی پس درنہایت بے احتیاطی وبے پروائی چاپ زدہ اندکہ اعراب ونقاط آن چنداں محووحک شدہ کہ از حد شمار بیروں باشد وبجز حافظ جید کامل کسے دروی تلاوت نمے تواں کرد -

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۲	۱۰	نارًا	نَارًا	[illegible]
۳۶۲	۶	لَشَرْ زِمَةٌ	لَشِرْ ذِمَةٌ	بذال ثخذ است نہ بزار ہوز ودر غیاث اللغات مطبوعہ قدیم بجای میم فا از غلط شد
۴۱۲	۱۰	ذَرْعًا	زَرْعًا	درین کلمہ انجا زار ہوز است نہ ذال ثخذ
۵۲۵	۳	اَلَّا تَذِرُ	اَلَّا تَزِرُ	درین کلمہ ہمہ جا زار ہوز آمدہ
۵۲۶	۹	عُیُوْنًا	عُیُوْنًا	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مترجم اردو محررہ مولوی ہادی علی مطبوعہ مطبع مصطفائی کانپور یا لکھنو فی سنہ ۱۲۶۹ ہجری بقلم خفی مخفی نماناد کہ بعض ازین مخدوشات در بعض نسخہ موجود و در دیگری مفقود است۔ و رسم خط این مصحف تا ہفت پارہ تقریباً خالی از خدشات و زلات نیست و مابقی تا آخر خیلی درست و صحیح الاشا ذونا در مخالف کتب رسم الخط مثل مقنع و قصیدہ رائیہ افتادہ و مصحف جلی قلم معری محررہ مولویصاحب ممدوح از روی اعراب نہایت صحیح۔ مگر رسم خطش نیز در بعض مقام محل تامل کما لایخفی علی ماہر الفن۔ ربنا لا تؤاخذنا ان نسینا او اخطانا۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴	۱۳	مِيْكٰلَ	مِيْكٰيلَ	یا مرکز یا رتحتانیہ باید نوشت بالاجماع
۲۵	۵	مٓا	مَا	
۴۴	۹	سَيِّـَٔاتِكُمْ	سَيِّاٰتِكُمْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۶	۵	وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ	وَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ	
۴۸	۶	الٓمّٓ اللّٰهُ	الٓمٓ اللّٰهُ	
۲۷۵	۸	مَتَشَلًا	مَثَلًا	
۳۲۰	۱۱	الْحَيٰوةَ	الْحَيٰوةَ	
۳۲۷	۵	لَأُوصَلِّبَنَّكُمْ	لَأُصَلِّبَنَّكُمْ	
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

قرآن مجید سیزدہم مہری که باہتمام مولوی احمد علی سہارن پوری در سنہ ۱۲۶۹ ہجری معرکہ تقلم خفی مطبوع گردیدہ۔

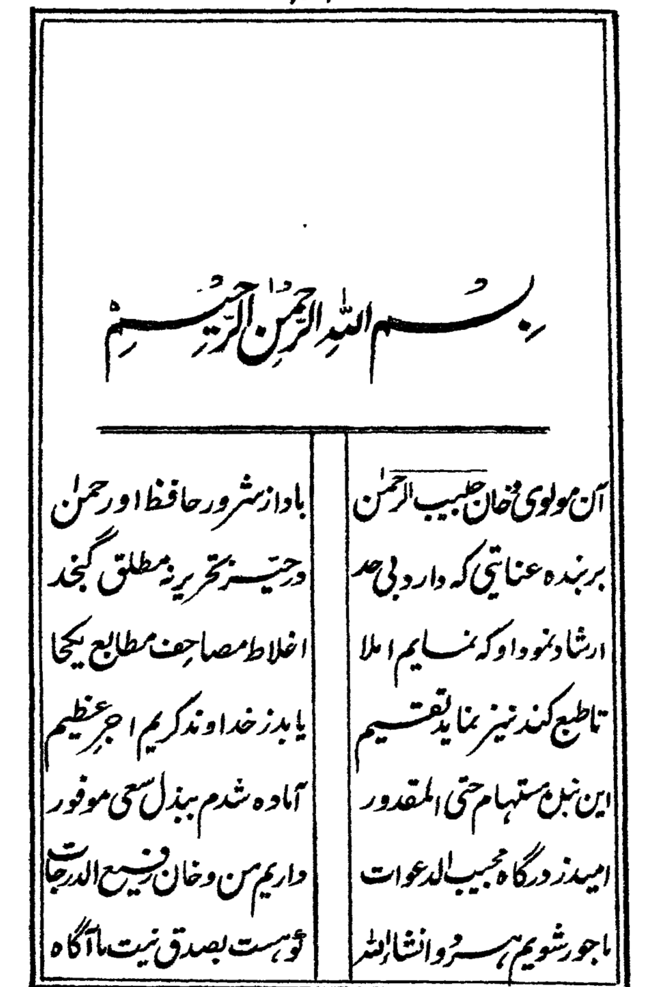
سورة	آیت	غلط	صحیح	کیفیت
البقرة	٣٥	فِيْ رَيْبَةٍ اَنْ	فِيْ رَيْبِهٖ اَنْ	ہاء ضمیر را کسرہ اشباعی باید داد
المائدة	٥	لَئِنْ بَسَطْتَ	لَئِنْۢ بَسَطْتَّ	تشدید تاء موحدہ خلاف قاعدہ است که مقام ادغام نیست بلکه جای قلب است ۱۲
//	٦	جَزَآءً بِمَا	جَزَآءًۢ بِمَا	//
الشعراء	٧	بِمَا تَعْلْمُوْنَ	بِمَا تَعْلَمُوْنَ	مشکوک مرقوم شدہ حالانکه لام مقدم میم مؤخر است
العنكبوت / الروم	٧	لَمَّا جَآءَهُ ط	لَمَّا جَآءَهٗ ط	ہاء ضمیر را ضمہ معکوس که اشباعی گویند باید داد۔
الطور	٢	بِهٰذَا	بِهٰذَآ	
القيمة	١	مَعَاذِيْرَهُ ط	مَعَاذِيْرَهٗ ط	
عمّ / النّٰزعٰت	١	ءَاِذَا - ءَاِنَّا	ءَاِذَا - ءَاِنَّا	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید معرّٰی مطبوعہ اودہ اخبار محررہ منشی اشرف علی انصاری
مطبوعہ ۱۲۸۳ ہجری بار اوّل۔ اما ثانی و ثالث وغیرہ حتیٰ کہ بار ہشتم
را دیدہ ام پس آنہا بوجہ کہنگی و اندراس سنگہا اغلاط کثیرہ دارد۔
از قسم زیادت الفاظ۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۹۲	۱و۲	لَاتَتَبعُوكَ		قطع کلمۂ واحدہ از چنیں شخص قابل و کامل العجب ثم العجب ثم العجب ۱۲
۲۴۷	۱۰	أبآءَنَا	أبَاءَنَا	
۳۵۸	۴	وَلقَدْ	وَلَقَدْ	
۵۰۲	۱۱	فِی الدِّیْنَ	فِی الدِّیْنِ	
۶۲۰	۱۳	بَنٰتَ وَّ	بَنٰتٍ وَّ	
۸۰۶	۱۳	یَتَعَس	یَتَعَس	



بسم الله الرحمن الرحیم

آن مولوی محمد خان حبیب الرحمن / بادا ز شرور حافظ او رحمن

بر بنده عنایتی که دارد بی حد / در حیز تحریر نه مطلق گنجد

ارشاد نمود او که نمایم املا / اغلاط مصاحف مطابع یکجا

تا طبع کند نیز نماید تقسیم / یابد ز خداوند کریم اجر عظیم

این نبذ ستهمام حتی المقدور / آماده شدم ببذل سعی موفور

امید ز درگاه مجیب الدعوات / داریم من و خان رفیع الدرجات

ماجور شویم هر دو انشاء الله / او هست بصدق نیت ما آگاه

آنانکه ازین فائدہ بردارند | مارا بدعائی مغفرت یادآرند

کلکم پی تاریخ نوشتہ بہ ورق

مزد این کار خیر یابیم از حق۔

۱۳ ہجری ۲۲

ایضاً

حسب ارشاد خان والاشان | کہ بود دستگیر او رحمٰن
این غلطنامہائی قرآنی | جمع کردم بہ فضل ربانی
تاکہ آن مرد راد چاپ زند | ہمہ خلق بذل نفع کند
شکراللہ سعیہ المؤفور | عندہ لا انہ ماجور
بطفیل رسول وآل رسول | برگناہان این ظلوم جہول
قلم عفو کش خداوندا | غافر الذنب کیست جز تو مرا۔
گفت دل سال نامہ بعد از سیر | مرحبا کردہ حبیبی خیر

۱۳ ھ ۲۲

وله

ای مجمع مکارم اخلاق لاتعد
حق دار داز مکارم دوران تم انگاه

کردی عجیب کاری پی نفع عام خلق
این یادگار از تو بود هست حق گواه

برخوان جلیل مصرع سالش دعائیه

بدهد جزای خیر جلیلی تو را اله

۲۲ ہجری ۱۳

نتیجه افکار جناب آغا کمال الدین سنجر طهرانی

حسب ارشاد خان راد حبیب
که فزاید بعمرش حق برکات

گشت آماده با هزار شعف
میر عبد الجلیل نیک صفات

بر غلطهای طبع قرآنی
کرد تالیف نامه حسنات

که بخوانند جمله قرآن را
بی غلط طالبان راه نجات

این غلطنامہ را ببین و بگو۔ | بر محمدؐ و آل او صلوات
منشا خیر باشد این نامہ | بہر خلق خدا ز کلِ جہات

پے تاریخ سالِ او سنجر
گفت۔ باب دلائل الخیرات
۱۳ ہجری ۲۲

ترجمۂ اردو

المدنیۃ والاسلام

کتاب مندرجہ عنوان جو ایک زبردست مصری فاضل محمد فرید وجدی کی جدید تصنیف ہے، اُسکا اردو ترجمہ جو مولوی رشید احمد صاحب انصاری مترجم تحریر المراۃ و رسالۃ التوحید وغیرہ نے نواب محسن الملک بہادر کے ارشاد کے موافق کیا ہے، مطبع احمدی میں نہایت صحت اور صفائی کے ساتھ چھپکر تیار ہوگیا ہے۔ مغربی تعلیم اور مغربی علوم و فنون کی بدولت جو شکوک اور شبہات ہمارے دلوں میں مذہب کی طرف سے پیدا ہو رہے ہیں اور الحاد اور دہریت کا سیلاب جو مغرب کی طرف سے بڑھتا چلا آرہا ہے ہیں اُسکے استیصال کے لئے درحقیقت اس پایہ کی ابتک کوئی کتاب نہیں لکھی گئی۔ اسکے تمام مباحث نہایت عالمانہ اور محققانہ اور فلسفیانہ انداز میں لکھے گئے ہیں اور جدید شائستگی کے اہم اصول کو اسلامی اصول کے ساتھ تطبیق دی گئی ہے۔ تعلیم یافتہ گروہ کے لئے یہ کتاب آبحیات سے کم نہیں ہے۔ جو حضرات علمی اور فلسفی مباحث سے دلچسپی رکھتے ہیں یا جو مغربی خیالات سے فی الجملہ مذاق آشنا ہیں اُنکے لئے بھی یہ کتاب نہایت مفید اور نہایت دلچسپ ہوگی۔

خریداری کی تمام درخواستیں بنام منیجر مطبع احمدی علی گڈھ آنی چاہئیں

قیمت - - - - - - - - - - عہ